

# BORDJ BOU ARRERIDJ: UN COMMISSAIRE ET UN INSPECTEUR TUÉS P. 5



**Le Quotidien**  
Edition Nationale d'Information **D'ORAN**

Championnat professionnel

## L'AVENTURE COMMENCE LE 24 SEPTEMBRE P. 21

L'impasse du Sahara Occidental  
Christopher Ross broie du noir P. 2

Loi de finances complémentaire 2010



LE CREDOC  
TOUJOURS  
ET QUELQUES  
NOUVEAUTÉS P. 3



Publicité

**CHEVROLET NEW SPARK**  
5 Portes | 5 Places

**À NOUS LA VILLE**

L'étoile Chevrolet veille sur vous.

**DIAMAL**  
Concessionnaire Officiel

**GARANTIE 2 ANS**  
OU 100 000 KMS

Contactez nous au : **021 98 00 61**  
Chez **DIAMAL** et son Réseau National

**CHEVROLET ASSISTANCE 24H/24 : 021 98 00 61**

*Saha Randankoun*  
Vos Showrooms restent ouverts  
jusqu'à **23h30**



## L'impasse du Sahara Occidental Christopher Ross broie du noir

*Christopher Ross, envoyé personnel du secrétaire général de l'Onu pour le Sahara Occidental, broie du noir. Les négociations sont dans l'impasse et il serait inutile d'en convoquer d'autres si les parties ne changent pas d'attitude.*

M. Saâdoune

Dix-neuf mois après avoir remplacé le très partial Van Walsum, le diplomate américain fait un constat prévisible d'impasse et sollicite l'aide du groupe des «pays amis» qui suivent le dossier du Sahara pour débloquer la situation. Selon le journal espagnol El Pais, Christopher Ross a adressé, fin juin dernier, un courrier au groupe des cinq pays dits «amis» (Etats-Unis, Russie, Grande-Bretagne, Espagne et France), constatant que les deux parties n'ont pas la «volonté politique d'engager de véritables négociations». Le diplomate affirme ne pas parvenir à leur faire changer de position et sollicite le «soutien spécifique du Conseil de sécurité de l'ONU et du Groupe des amis». Un proche de Ban Ki-Moon, cité par El Pais, y voit un «appel à l'aide à Paris, Madrid et Washington». Mais pour faire pression sur qui ? Selon le journal espagnol, Christopher s'est rendu dans les cinq «pays amis» et a constaté dans sa missive confidentielle que l'impasse est imputable aux deux parties tout en notant une intransigeance particulière du Maroc. Christopher Ross indique que le Front Polisario a fait preuve d'une certaine flexibilité contrairement au Maroc. En février, à New York, indique-t-il, «le Front Polisario a fait une esquisse modeste de ce qui pouvait être une négociation authentique après avoir exploré avec le Maroc certains aspects spécifiques de sa dernière proposition d'autonomie. Par contre, le «Maroc a décliné pour sa part d'explorer la proposition du Polisario. En conséquence, ce dernier s'est refusé à continuer».

Selon le journal espagnol, un haut fonctionnaire du département d'Etat américain a reçu pour la première fois la délégation sahraouie pour la remercier de sa «flexibilité». Christopher Ross, contrairement à Van Walsum, refuse d'afficher une préférence pour le plan d'autonomie marocain soutenu par les pays occidentaux. Il insiste de ce fait, contrairement à son prédécesseur, que le Maroc accepte de débattre de la proposition de réfé-

rendum d'autodétermination et respecte les droits de l'homme dans les territoires sahraouis.

### LA CRÉDIBILITÉ DE L'ONU EN JEU

Ross indique avoir expliqué aux Marocains que s'ils veulent amener le Polisario à accepter le plan d'autonomie, ils doivent démontrer leurs «bonnes intentions» en respectant les droits des militants indépendantistes au «lieu de limiter leur liberté de mouvement et d'expression». L'envoyé spécial de l'Onu considère que le statu quo est inacceptable et met en garde contre une radicalisation des jeunes sahraouis. Il évoque ainsi le risque accru d'une «aventure militaire ou paramilitaire» alors que la diplomatie ne donne pas de résultats. Les deux parties, a-t-il indiqué dans sa lettre, doivent trouver les voies «pour examiner et discuter des propositions de l'autre» de manière plus approfondie qu'elles ne l'ont fait à Westchester County. «Examiner et discuter» ces propositions ne «signifie pas les accepter» mais montre un respect pour l'autre partie. Pour Christopher Ross, si les deux parties ne sont pas disposées à examiner les propositions sur la table, il n'y a aucune raison de convoquer de nouveaux rounds de négociations. Une multiplication des rencontres sans progrès significatif mettrait en question la «crédibilité de l'ONU, du Conseil de sécurité et de l'envoyé personnel». Les dernières déclarations du souverain marocain se prévalant de «plus de soutien international» ne sont pas de nature à aller dans le sens souhaité par l'émissaire spécial de l'Onu. El Pais laisse entendre, par ailleurs, que les dernières tensions entre le Maroc et l'Espagne autour de l'enclave de Melilla seraient en fait une pression sur Madrid pour qu'il exprime de manière plus bruyante son appui au plan d'autonomie marocain. Le journal espagnol rappelle que le gouvernement de Zapatero est plutôt favorable au plan d'autonomie mais qu'il reste très prudent dans ses déclarations publiques à ce sujet.



## ANALYSE

Kharroubi Habib

**L**a promesse électorale faite à ses compatriotes par Barack Obama, de retirer au plus vite les troupes américaines d'Irak s'il est élu à la Maison-Blanche, semble se concrétiser en partie avec l'évacuation, mercredi, de la dernière brigade de combat qui était opérationnelle dans ce pays. Avec son départ, il ne reste que 50.000 soldats américains sur le territoire irakien, dont le rôle se limite en théorie à entraîner et à conseiller l'armée nationale irakienne, à qui est transférée la mission du maintien de l'ordre dans le pays.

Selon le plan de désengagement planifié par le Pentagone et approuvé par la Maison-Blanche, ces 50.000 soldats quitteront à leur tour l'Irak d'ici la fin de 2011.

Sauf que ce scénario optimiste risque de s'avérer irréalisable au regard de l'aggravation de la situation sécuritaire en Irak depuis que l'armée et la police du pays assument la responsabilité en ce domaine. Pour les observateurs, il ne fait aucun doute que ces institutions sont incapables de faire face à la situation. De l'avis de tous, les conditions d'une guerre civile sont réunies, que ses protagonistes engageront si le retrait total américain devient effectif.

C'est l'avertissement qu'ont lancé pour leur part des officiers supérieurs américains et le chef d'état-major de l'armée irakienne lui-même et demandé à ce que ce retrait soit repoussé plus loin dans le temps. Selon les mêmes observateurs, quel que soit le Premier ministre qui va être en charge du gouvernement irakien, il sera dans l'obligation de solliciter lui aussi de Washington le différé du retrait total de ses troupes à après 2011.

Tout annonce que la situation va être chaotique au-delà des prévisions les plus pessimis-

### Obama se lave les mains de la tragédie irakienne

tes, compte tenu du passif que l'invasion et l'occupation américaine y ont accumulé. L'invasion américaine a certes mis un terme à la dictature du régime baasiste de Saddam Hussein, mais elle a ouvert une véritable boîte de Pandore. En guise de paix, de liberté et de démocratie que l'occupation étrangère était censée apporter au peuple irakien, celui-ci s'est retrouvé pris dans la tourmente d'une violence armée inouïe et d'affrontements à caractères ethnique, religieux et communautariste qui conduisent à une implosion inéluctable de l'Etat-nation irakien.

Dans ces conditions, le départ du pays des troupes américaines, tel que programmé par Washington, sera perçu par l'opinion mondiale comme l'expression d'un fiasco complet de l'invasion irakienne.

Barack Obama est certes tenu par sa promesse électorale. Il se devait de l'honorer, du moins en partie, pour démontrer à ses concitoyens qu'il fait ce qu'il dit, surtout que le pays est à la veille de la cruciale échéance électorale de novembre prochain. Sauf qu'en le faisant et en laissant donc l'Irak s'enfoncer dans le chaos annoncé pour advenir après le retrait américain, c'est le prestige des Etats-Unis qui en sera irrémédiablement terni, de même qu'il s'en suivra une aggravation encore plus problématique pour les intérêts géostratégiques de l'Amérique dans la région.

Engagées sous des prétextes fallacieux, men songers en tous points, l'invasion puis l'occupation pendant 7 années de l'Irak n'ont généré que gâchis, instabilité et destruction à tout point de vue d'un pays, dont le peuple est sommé après cela de se prendre en charge, voire de manifester de la reconnaissance à la nation qui lui a infligé ce sort.

## SILA

### Une pétition pour le livre égyptien

Djamel B.

Une pétition vient d'être lancée en ligne contre l'exclusion des éditeurs égyptiens du prochain Salon international du livre d'Alger (SILA) et appelant les responsables en charge de cette manifestation à la levée de l'interdiction infligée à la littérature égyptienne.

Selon les initiateurs de cette pétition, le Commissaire du Salon International du Livre d'Alger (SILA) a décidé d'interdire d'exposition les livres égyptiens lors de la prochaine édition de cet événement, invoquant en guise de justification, la campagne haineuse menée contre l'Algérie par certains médias égyptiens ainsi que le mauvais traitement subi par des citoyens algériens lors de la rencontre, au Caire, entre l'Équipe nationale de football et son homologue égyptienne.

«La ministre de tutelle s'est publiquement chargée du problème sur ce responsable qui affirme, fièrement, la souveraineté de sa décision. Il affirme défendre la dignité du pays et de son Histoire. Comme si nos valeureux martyrs pouvaient être satisfaits d'une telle dérive, qui se traduit par un mépris arrogant vis-à-vis de la culture de nos peuples. Comme si on pouvait unilatéralement punir la littérature égyptienne et le lectorat algérien alors même qu'on continue à jouer des matchs de football, source initiale de tout ce scandale, avec des équipes égyptiennes», lit-on en préambule de cet appel. Les rédacteurs du texte, estiment «qu'il s'agit bien là d'une attitude chauvine qui révèle, en fait, le peu d'égard que le livre en particulier et la culture en général ont toujours eu dans notre pays et la propension de certains de nos responsables à

dénoncer au lieu d'éduquer». Tout en affirmant qu'ils se démarquent de «cette honteuse décision», les initiateurs de l'appel, exhortent «tous ceux qui sont soucieux de ne pas laisser passer «un acte aussi irréfléchi» à dénoncer «le chauvinisme dont font preuve certains responsables du secteur de la culture, tant ce sentiment exprime des dérives politiques en complète contradiction avec les intérêts supérieurs de notre peuple dont le seul ennemi doit être le sous-développement sous toutes ses formes; et à demander aux autorités concernées par ce scandale à y mettre un terme en levant l'interdiction des livres égyptiens au SILA afin de leur permettre d'être découverts, lus et appréciés par les lecteurs algériens».

Bien avant le lancement de cette pétition, des voix s'élevaient élevées contre l'interdiction du livre égyptien au salon d'Alger. Même s'ils

n'étaient pas nombreux à réagir, certains intellectuels n'ont pas hésité à qualifier l'interdiction infligée à la littérature égyptienne, de décision «Irréfléchie»... «De censure» et de «facteur allant dans le sens de raviver la haine entre les deux peuples»... Pour ceux qui appellent à une levée de l'interdiction, il est inconcevable aujourd'hui, neuf mois après les fâcheux événements du Caire, de faire d'un match de football, un facteur de guerre et d'hostilité. Une telle décision, estiment ces mêmes intellectuels, ne ferait que raviver le sentiment de haine entre les deux peuples, alors même que les relations politiques et même «footballistiques» entre les deux pays n'ont jamais été rompues. Ceux qui se sont prononcés sur le sujet estiment, par ailleurs, que le livre encourage le rapprochement et la paix entre les peuples du monde.

Tirage du N° 4779  
142.184 exemp.

**Le Quotidien**  
D'ORAN

Edition Nationale d'Information  
Editée par la SPA  
**ORAN - PRESSE**  
au Capital de 148.156.200,00 DA

**Président**  
**Directeur Général**  
**Directeur**  
**de la Publication**  
Mohamed Abdou  
BENABBOU

**Direction - Administration**  
**Rédaction centrale**  
63, Ave de l'ANP - Oran  
B.P.N°110 - Oran  
Tél. 041.32.63.09  
32.72.78 / 32.91.34  
32.86.66 / 32.86.67 / 32.86.68

**Fax Pub:** 041.32.69.06  
**Fax et Rédaction**  
041.32.51.36 / 32.69.06

**Imp.:** Oran : imprimerie  
"Le Quotidien d'Oran"  
Alger : SIMPRAL  
Constantine : S.I.E.  
Ouargla : S.I.A.

**INTERNET:** <http://www.lequotidien-oran.com>  
E-mail : [infos@lequotidien-oran.com](mailto:infos@lequotidien-oran.com)  
[publicite@lequotidien-oran.com](mailto:publicite@lequotidien-oran.com)  
[admin@lequotidien-oran.com](mailto:admin@lequotidien-oran.com)  
[lequotidiendoran@yahoo.fr](mailto:lequotidiendoran@yahoo.fr)

**Rédaction Algéroise** Tél. : 021. 74.96.39 - Fax : 021. 74.71.57  
**Rédaction Constantinoise** Tél. : 031.64.19.81 - Fax : 031.64.19.80

**Diffusion :** **Quest:** SEDOR Tél. : 041.41.94.31/41.65.31  
**Centre:** SEDOR - **Est:** SO.DI. PRESSE - **Sud:** TDS



## Loi de finances complémentaire 2010 Le CREDOC toujours et quelques nouveautés

*Des avantages fiscaux nouveaux sont introduits dans la nouvelle loi de finances complémentaire au profit de projets promouvant la production nationale.*

Ghania Oukazi

« Le projet portant loi de finances complémentaires pour 2010 sera examiné dans quelques jours par le Conseil des ministres », nous a dit hier, un responsable du ministère des Finances qui précisera que « la loi était déjà prête bien avant les vacances et tous les conseils interministériels nécessaires à sa préparation ont été tenus. Il rappellera d'ailleurs, que le projet en question a été examiné et approuvé « avant les vacances » par le Conseil du gouvernement. Notre interlocuteur estime que « l'examen et l'adoption de la loi de finances complémentaire sont faits dans les délais requis, il n'y a pas de retard. La LFC sera examinée par le prochain Conseil des ministres qui se tiendra dans quelques jours. » La promulgation de la LFC se fera en principe au plus tard, au début du mois de septembre. « Ceci dans le cas où le Conseil des ministres ne jugera pas utile d'apporter des correctifs », nous disent nos sources au ministère des Finances. L'on note que la LFC pour 2009 a été promulguée et publiée dans le Journal officiel, le 22 juillet de la même année.

La LFC pour 2010 n'apportera pas de grands changements en matière de fiscalité ou dans les moyens de paiement des importations. C'est en tout cas ce qui est affirmé par les responsables du ministère des Finances qui estiment qu'« il n'y a rien d'exceptionnel dans la nouvelle LFC, on reste sur la même ligne prescrite par la LFC pour 2009. » Ce qui signifie selon eux, qu'« il n'y aura pas remise en cause de la démarche régissant la production nationale, le commerce extérieur et le flux de capitaux. » Quelques nouveautés seront cependant, introduites en faveur du soutien et de la promotion de la production nationale. « Ce sont de nouveaux avantages qui seront accordés aux projets de développement et de promotion de la production nationale, » nous disent nos sources. L'exemple type est le secteur de l'automobile. « Si en 2009, nous avons introduit une taxe sur les véhicules importés, à partir de cette année, nous accorderons des avantages fiscaux à l'investissement », est-il souligné. Il est attendu selon toute vraisemblance la finalisation de projets relatifs à la construction automobile en Algérie. L'on rappelle d'ailleurs, que l'introduction de la taxe automobile a été faite pour freiner l'importation des véhicules qui a connu une ascension considérable en quelques années seulement de l'ouverture du marché en Algérie. « Et aussi pour pousser les constructeurs à s'installer en Algérie, » ajoute-on.

Décritée comme seul mode de paiement dans les importations, la lettre de crédit, appelée aussi crédit documentaire (Credoc) est aussi retenue en tant que telle dans la LFC pour 2010. « On reste sur le crédit do-

cumentaire comme forme de financement des opérations d'importation, ça a donné de bons résultats. Sauf pour ceux des importateurs qui ont bien voulu y voir un frein à leurs gains faciles », ironisent nos sources.

Le ministère des Finances affirme avoir cependant introduit des facilitations pour ce qui est des dépenses urgentes d'importation. Ses responsables rappellent que la LFC pour 2009 a consacré la possibilité de paiement par transferts libres pour des opérations d'importation n'excédant pas les 150.000 dinars. « La LFC pour 2010 permettra aux importateurs d'aller au-delà de ce montant en cas d'opérations urgentes d'importation », expliquent-ils. En clair, le législateur a accepté d'accorder la possibilité aux entreprises qui sont tenues par l'urgence d'importer des inputs (matières premières) de payer par transferts libres des factures allant au-delà de 150.000 DA « puisque ce montant est ajusté à la hausse. » L'on note que 65% des biens importés se font par transferts libres. Les problèmes posés par les importateurs sommés de payer par le Credoc n'ont donc pas été pris en considération. Les responsables ont leurs réponses. « Je ne vois pas pourquoi on parle de difficultés du Credoc, d'abord, je signale que toutes les opérations de service ne sont pas concernées par ce mode de paiement.

Ensuite, les importateurs de marchandises ont la possibilité d'avoir des Credoc quasi revolving, une fois l'opérateur, la banque et le produit identifiés », explique l'un d'entre eux. En plus, ajoute-il « on nous reproche d'exiger la traçabilité, il la faut ! » Pour ce qui est du certificat d'origine ou de conformité exigé pour les pièces détachées ou autres équipements importés, on précise au ministère des Finances que « c'est le Commerce qui a souhaité que les produits importés soient conformes aux règles universelles de fabrication. » L'on pense d'ailleurs, dit-il que « ce n'est pas une mauvaise chose, seulement chez nous, on a perdu l'habitude de fonctionner avec des règles en vigueur à travers le monde. Avec ces lois, on n'a fait que revenir un peu à la normale. » Au ministère des Finances, on se plaît à souligner que l'introduction des dispositions de la LFC pour 2009, a véritablement contribué à diminuer le taux élevé des importations. « Au premier semestre de l'année en cours, on a enregistré une baisse de 6%, à peu près, c'est important pour nous », nous disent les responsables. « D'ici à la fin 2010, la facture des importations va baisser pour être aux alentours de 37 milliards de dollars », confient-ils. L'on rappelle qu'en 2006, elle était de 20 milliards de dollars, en 2007, elle augmenté pour être à 27,5 milliards, en 2008, elle a continué sa progression pour atteindre 39,5, en 2009, elle a enregistré une petite baisse pour être à 39,2 milliards de dollars.



Ph. Arch.

## Raïna Raïkoum

Kamel Daoud

### Le même sketch diffusé depuis Boumediène

**L'**avez-vous remarqué ? L'humour « made in ENTV », c'est-à-dire le rire forcé et payé, obéit à un casting quasiment strict depuis des décennies : on peut varier les sketches, les boîtes de production, les budgets ou les acteurs, le jeu de rôle est le même depuis les années 70 ou même avant. Un casting qui devient grossier à chaque ramadan, haute saison des productions socialistes télévisuelles de chez nous. On a donc d'abord le rural « venu en ville » attiré par les lumières des phares et les immeubles. Une flopée de comédiens algériens, sur les traces de Boubegra, ont incarné ce rôle, habillés selon le rural type imaginé par le socialisme de l'ancien billet vert de 50 dinars : turban, djellaba courte, marche hâtive et inquiétude vive dès l'arrivée à la gare de la grande ville.

Généralement, ce rural est présenté comme niais, légèrement cupide parfois, soupçonneux, bête au point de succomber aux illusions de l'urbanisation et des villes où l'on devient riche en ne faisant rien. Au stéréotype visuel, on adjoint généralement le stéréotype de la voix (haute) et de la langue (grossière un peu, farcie de stéréotypes et de proverbes) et des manières alimentaires (étonnement devant le robinet ou le boucher, effarement face aux bolides des rues, extase devant le ventilateur ou le climatiseur).

Le second rôle est donc fatalement celui de l'urbain post-indépendance : présenté comme un hypocrite coincé entre une culture traditionnelle niée et des us urbains mal assumés, l'urbain accueille mais chasse très vite, partage le premier repas mais pas le second. Il est mené par sa femme et reste incapable d'imposer le respect du chef de tribu à ses filles et ses fils qui portent tous le pantalon serré. L'urbain est un ancien rural qui a mal tourné du point de vue des valeurs mais qui a bien tourné du point de vue de l'accès à la rente. Un genre venimeux qui peine à expliquer le nouveau monde au rural du monde qui n'est plus. Généralement, la rencontre finit mal et sur une sorte de pédagogie de « vaut mieux que chacun reste là où il est » et sur l'exaltation de valeurs sociales troubles et surannées. Ce genre de théâtre servait la lutte contre l'exode rural ou semble être né de cette politique à l'époque de la RTA, outil d'éveil des masses.

On a aussi un autre rôle fixe, qui rappelle le socialisme policier et la peur du « jeune » dans un pays d'oligarques qui en chantent la louange régulièrement : le jeune (ecchab) est flatté et honoré comme jeunesse (chabiba) mais pas comme individu. En tant qu'individu, il est perçu comme menace, rébellion, risque et perte des valeurs ancestrales. Révoltes et dissidences. Un jeune « ne sait rien », n'a pas fait la guerre de Libération, n'est pas reconnaissant, ne porte pas le flambeau des aînés et perd

son temps, c'est-à-dire celui de l'indépendance. C'était la mode des années 80, après la mort du « volontariat » et de l'élitisme des pagistes et communistes des universités et des bérets : parler du jeune

mais s'en méfier en même temps.

Le jeune est encore aujourd'hui mal vu, joue ce rôle du délinquant possible et incarne le mal ou, du moins, le malaise. C'est une sorte de bâtard, de désobéissance dans un pays de vieux, de folklore et de traditions. Il n'est accepté que lorsqu'il se castre, se repent et demande pardon pour l'essence de sa jeunesse : la fougue et l'audace de dire non.

Le casting convoque aussi, régulièrement, le fameux spéculateur, le revendeur, l'ennemi du socialisme et de ses réseaux de distribution égalitaires. Le responsable de tous les échecs économiques. Même à l'époque du marché libre, le « spéculateur » reste une mode explicative de choix pour expliquer la crise de la pomme de terre, du ciment, de la viande ou des tomates. Le spéculateur est incarné dans le comique RTA par une sorte d'être fourbe, insensible, inhumain et sans un gramme de nationalisme ou de « crainte de Dieu ». A cette figure, il faut aussi joindre le rôle du riche. C'est-à-dire du bourgeois, honni depuis Benbella, et que la RTA déteste parce que le pouvoir déteste le privé et les gens riches. La loi algérienne veut que tout riche est un voleur et donc un riche ne peut ressembler qu'à un voleur, mieux habillé. Les riches sont incarnés dans la culture RTA comme des gens sans principes, qui divorcent facilement (infraction morale), qui exploitent (infraction socialiste) et qui parlent avec hauteur au peuple « pauvre » (infraction qui doit rappeler un peu le colon).

Dans cet ordre, on a aussi droit à des rôles secondaires traditionnels : l'épouse femme au foyer, mahgoura (traitée avec injustice), la femme « civilisée » masculinisée, coupe carrée, voiture et voix d'homme. On a aussi le père « malade » entouré de fils qui veulent son héritage, l'épouse malmenée, la vieille qui lève toujours les mains au ciel et qui donne l'impression qu'elle a les faveurs de Dieu et sa ligne directe, le policier à la gentillesse invraisemblable.

Le casting compte aussi des objets : d'abord le repas du voisin, le gigot du boucher, le panier, le poulet farci, la voiture, le taxi, la poste et l'héritage. Des « acteurs » à part entière pour les mêmes ressorts usés du rire RTA : les Algériens y sont présentés comme des gens « affamés », bâtissant l'intrigue sur le kilo de poire ou de viande convoité ou le prix du poulet, rusant pour manger, cupides et avares. Les femmes « en cuisine » géignent, les hommes protestent et les enfants n'ont pas de rôle car l'enfance n'existe pas encore en Algérie. La culture RTA tente de faire rire le peuple en riant de lui.





200 ANS : LE GRAND ANNIVERSAIRE

SÉRIE SPÉCIALE  
**MILLESIM  
200**



**VOUS AVEZ BIEN FAIT D'EN DEMANDER PLUS**

EURO RSCG ALGERIE Photos non contractuelles



PEUGEOT  
PARTENAIRE OFFICIEL  
DES VERTS ET DE LA FAF

PEUGEOT RECOMMANDE TOTAL

[www.peugeot.dz](http://www.peugeot.dz)



**PENDANT LE RAMADHAN, CÉLÉBRONS ENSEMBLE NOS 200 ANS !**  
POUR NOTRE 200<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE, UNE SÉRIE SPÉCIALE S'IMPOSAIT... DE TRÈS  
BELLES 207 ET 308 SURÉQUIPÉES SONT DONC DÉSORMAIS DISPONIBLES. POUR  
VOTRE PLAISIR... ET DE TRÈS BELLES REMISES SUR LE RESTE DE LA GAMME !  
OFFRES À DÉCOUVRIR JOUR ET NUIT DANS TOUT LE RÉSEAU PARTICIPANT

NOUVELLES PEUGEOT 207 / 308 MILLESIM 200



Faouzi Lemdaoui, élu français d'origine algérienne



## «Sarkozy entretient le bras de fer et la tension avec l'Algérie»

Propos recueillis par Abdelkrim C. & A Mallem

Français d'origine algérienne, Faouzi Lamdaoui et élu à la mairie d'Argenteuil (Val d'Oise). Ancien secrétaire national à l'égalité des chances au sein du parti socialiste (PS) français. Vice-président de l'agglomération d'Argenteuil, il a été candidat en 2007 aux élections législatives et a occupé plusieurs postes de responsabilité au sein du PS. De passage à Constantine d'où il est originaire, il a bien voulu se prêter à quelques questions.

**Le Quotidien d'Oran.:** *En tant que membre du PS et élu à la mairie d'Argenteuil, ville à forte densité maghrébine, que pensez-vous des relations France-Maghreb ?*

**Faouzi Lamdaoui.:** Dans le domaine des relations France-Maghreb (Algérie Tunisie et Maroc), Nicolas Sarkozy entretient le bras de fer et la tension permanents, surtout avec l'Algérie. En s'attaquant aux populations maghrébines établies en France, il s'attaque aux Etats maghrébins. Dans sa politique intérieure et extérieure, il s'est définitivement installé dans une logique de domination. Il a renoué avec les pires méthodes de la colonisation. Au dernier festival de Cannes, le gouvernement actuel, relayé par des élus à sa dévotion, a monté une véritable machination pour tenter de faire interdire la projection du film «Hors-la-loi» de Rachid Bouchareb, n'hésitant pas ainsi, à mettre en cause une liberté fondamentale, la liberté d'expression artistique. Les tenants des «bienfaits de la colonisation» sont de plus en plus nombreux à faire entendre leurs voix, y compris par des propositions de lois. Des nostalgiques de l'impérialisme français encouragés en sous main dans les coursives officielles, remuent les cendres et soufflent la discorde. D'ailleurs, ils jouent un rôle non négligeable dans la mise en scène sécuritaire du gouvernement actuel.

**Q.O.:** *Votre avis sur «la déchéance de la nationalité» annoncée par Sarkozy ?*

**FL.:** Le droit du sol est la seule et unique base du droit à la nationalité depuis la révolution française. Aucune mesure gouvernementale ne saurait sortir du cadre constitutionnel. La déchéance de la nationalité est strictement codifiée par l'article 25 du code pénal qui indique qu'un individu peut, par décret, pris après avis du conseil d'Etat, être déchu de la nationalité française dans quatre cas seulement. Il doit être condamné pour terrorisme, atteinte aux intérêts fondamentaux de la nation, (atteinte aux institutions de la république ou à l'intégrité du territoire), soustraction au service national ou enfin pour espionnage. Etendre la déchéance de la nationalité à des délits de droit commun et l'appliquer à une catégorie particulière de la population française est un acte destructeur des fondements constitutionnels de la république. Sarkozy, vise en priorité les Franco-Maghrébins bénéficiant de la double nationalité. Il réintroduit l'idéologie colonialiste qui considère les Franco-Maghrébins comme des indigènes de l'intérieur. L'expression «Français d'origine étrangère», est elle-même une formule ségrégationniste empruntée à la rhétorique lepéniste. Ainsi Sarkozy accapare au grand jour l'héritage de Le Pen. Il le proclame et l'assume.

**Q.O.:** *Lors de son discours de Grenoble, Sarkozy a-t-il finalement dévoilé une xénophobie, voire un racisme ?*

**FL.:** Le discours de Grenoble est un passage à l'acte aux conséquences insoupçonnables. L'idéologie sécuritaire qu'il y préconise a besoin d'une victime collective expiatoire pour démontrer sa volonté de puissance. Il s'agit bien d'une politique punitive qui

n'épargne désormais aucune catégorie de la population. Les gens du voyage aussi, Français depuis le Moyen-Âge, sont délogés manu militari de leurs campements. Les Roms bulgares et roumains, citoyens européens, ayant pourtant le droit de circuler librement dans l'espace communautaire, sont chassés et renvoyés chez eux.

**Q.O.:** *Les fréquentes déclarations malveillantes du gouvernement UMP, y compris le président, visant directement les Français de confession musulmane (insultes de Brice Hortefeux et sa condamnation pour injures raciales, loi sur le voile islamique, etc.) ont-elles une relation avec l'islamophobie ambiante, de plus en plus manifeste ?*

**FL.:** Sarkozy a toujours pratiqué un double jeu à l'égard de la religion musulmane. D'un côté, il encourage l'officialisation des institutions musulmanes comme interlocuteurs des pouvoirs publics, et de l'autre, il cible les Français de confession musulmane par une succession de mesures discriminatoires. Le discours de Grenoble marque, à cet égard, un virage décisif en direction de l'extrême droite, une volonté prédatrice de l'héritage lepéniste. Des actes d'islamophobie, de plus en plus graves, se multiplient, comme l'exemple des profanations des tombes de Maghrébins morts pour la France.

**Q.O.:** *A l'évidence, il y a amalgame entre immigration et délinquance...*

**FL.:** le chef de l'Etat, maître d'œuvre depuis huit ans de la politique de sécurité publique, est entièrement responsable de l'échec dans ce domaine. Le gouvernement agite le chiffon rouge de l'insécurité pour masquer la faillite de sa politique économique et sociale. La provocation est devenue son mode de gouvernance et son programme se réduit, de plus en plus, aux mesures anticonstitutionnelles qui alarment à tort et à travers l'opinion. Ainsi, le discours de Grenoble est une déclaration de guerre sociale qui sert à détourner l'attention des Français de la délinquance en col blanc qui sévit, y compris au sein du gouvernement.

**Q.O.:** *A propos des récentes déclarations de Brice Hortefeux...*

**FL.:** Pourtant récemment condamné pour injure raciale, Hortefeux persiste et signe en reprenant à son compte les propos scandaleux du président de la République sur la possibilité de déchoir de leur nationalité les Français «d'origine étrangère» qui se rendraient coupables de certains crimes. Ainsi, en associant sciemment insécurité et Français d'origine étrangère, les deux hommes reviennent à une époque de sinistre mémoire, quand l'Etat persécutait ses propres ressortissants. Cela réveille les vieux démons du chauvinisme discriminatoire, du patriotisme xénophobe et du colonialisme ségrégationniste. Le bouc émissaire, nommément désigné, est ainsi livré à la vindicte par le garant de la constitution.

**Q.O.:** *Et que fait le PS, face à cela?*

**FL.:** Je dirais que Sarkozy utilise toujours la question de la sécurité pour séduire les électeurs de l'extrême droite. La population maghrébine a tantôt été adulée, tantôt diabolisée, en fonction du calendrier électoral. Le PS, avec ses nouvelles générations, est porteur d'espérance au niveau des banlieues, des quartiers populaires, des Français d'origine algérienne, maghrébine, etc. qu'il faut aider à s'intégrer car ils réclament à juste titre, leur place dans la république. François Hollande, qui doit faire un déplacement à l'étranger et rendra probablement visite à l'Algérie à l'automne prochain, est porteur de ce projet qui cible particulièrement les jeunes, qui dernièrement ont été traités de «racaille» par le président Sarkozy.

Conflit israélo - palestinien

## Le congrès juif mondial au secours d'Israël

De notre bureau de Bruxelles: M'hamed Bouzina Med

Mis au banc des accusés par la communauté internationale, particulièrement par les opinions publiques occidentales, Israël fait appel à sa diaspora sioniste : il réunit le Congrès juif mondial à Jérusalem pour une opération... de marketing politique.

Le Congrès juif mondial (C J M) se réunira les 31 août et 1<sup>er</sup> septembre à Jérusalem pour mettre en place une stratégie de réhabilitation de l'image de l'Etat d'Israël aux yeux de l'opinion publique mondiale. Plus précisément, ce seront les 150 délégués du Conseil d'administration du C J M, venus des cinq continents, qui vont plancher sur un programme d'actions concertées ciblant les sociétés civiles, en particulier celles du monde occidental qui s'élèvent de plus en plus contre la politique coloniale d'Israël en Palestine et sa violation du droit international. Il était attendu que le mouvement sioniste international réagisse aux multiples «mises en accusation» par la communauté internationale du gouvernement israélien, depuis ses crimes contre le peuple palestinien dans l'opération «plomb durci» de l'hiver 2008-09 ; ses agressions meurtrières contre la flottille humanitaire pour Gaza et les assassinats de ses services secrets, hors territoire israélien, de responsables palestiniens. Pour habiller la rencontre de Jérusalem des vertus de la générosité et de l'humanisme, le C J M a décidé d'attribuer, pour la circonstance, un prix spécial (et une récompense) à la mission humanitaire israélienne qui s'était engagée dans des opérations de secours en Haïti, au lendemain du terrible séisme qui l'a frappée en janvier 2010. Elie Wiesel, prix Nobel de la paix en 1986, recevra lui aussi la grande distinction et un prix pour sa défense de la

mémoire juive et son soutien inconditionnel à l'Etat hébreu. Rien à dire sur ces récompenses si ce n'est qu'elles seront remises par les dirigeants politiques d'Israël, invités à titre officiel au Congrès des juifs du monde. Le Premier ministre, Benyamin Netanyahu, sera au côté de l'ex-ministre des Affaires étrangères Mme Tzipi Livni qui a mené les massacres contre Ghaza en 2008-09. Ehud Barak, ministre de la Défense sera au rang des invités de marque ainsi qu'une «brochette» d'autres militaires et religieux, soit tout ce que compte Israël comme partisans de «l'épuration» de la Palestine de ses habitants arabes ou non. Il faut signaler la participation au Congrès de l'ex-Premier ministre espagnol José Manuel Aznar, attendu pour un «discours-plaidoirie» pour la défense de la politique israélienne dans la région. Les organisateurs de la rencontre ne cachent pas la raison de leur montée aux avant-postes pour la défense d'Israël. Ronald Lauder, président du C J M, a déclaré : «Partout, nous assistons à des efforts concertés pour s'attaquer à la légitimité d'Israël... Boycott, campagnes de désinvestissement et sanctions sont les plus répandus. Artistes, universitaires, auteurs écrivains, sportifs, etc. sont interdits de participation à des événements... Nous devons développer des initiatives proactives pour défendre l'image d'Israël dans un environnement mondial de plus en plus hostile à nos positions. » A cette crainte de l'isolement de l'Etat hébreu, les observateurs remarqueront que le lobby sioniste a décidé de tenir son Congrès mondial au cœur de Jérusalem (et non à Tel-Aviv, capitale d'Israël) comme pour réaffirmer sa volonté de ne pas négocier son partage avec les Palestiniens. La rencontre a été programmée au moment même où le chef de l'Autorité palestinienne, Mah-

moud Abbas, s'apprête à reprendre les négociations de paix avec quelques conditions, notamment celle de l'arrêt des colonies à Jérusalem-Est. La tenue du Congrès mondial juif à Jérusalem est une indication, on ne peut plus explicite, de l'intransigeance du gouvernement de Netanyahu sur les droits des Palestiniens sur Jérusalem-Est. Autant dire que la reprise des négociations israélo-palestiniennes est vouée d'avance à un énième échec. Comment expliquer alors les appels pressants du Premier ministre israélien à la reprise des négociations ces dernières semaines ? En fait, pris en flagrant délit de violation du droit international, mis à nu dans ses opérations de mercenariat hors de ses territoires, acculé par une partie de la diaspora juive, notamment le récent mouvement «J. Call», qui le pousse à la paix en revenant aux frontières de 1967 et en quittant Jérusalem-Est, dénoncé par les opinions publiques occidentales, le gouvernement sioniste de Netanyahu tente de faire diversion en convoquant dans la ville, trois fois sainte et capitale historique des trois religions du livre, l'autre partie de la diaspora juive pro-coloniale de toute la Palestine qu'est le C J M. Signe de la volonté d'Israël d'engager ce qu'il faut comme moyens financiers pour une opération marketing de son image, la présence au Congrès du gouverneur de la banque d'Israël, Stanley Fischer. A ce stade de la politique, reconnaissons aux dirigeants de l'Etat hébreu la logique dans leur démarche et la fidélité à leur conviction : la mobilisation du lobby sioniste avec les moyens qu'il faut pour justifier par la propagande sa politique coloniale et l'irréversibilité de leur dessein de conquête de toute la Palestine. Aux Arabes, notamment les voisins d'Israël, d'être aussi convaincus de la cause palestinienne et d'agir aussi... intelligemment.

Bordj Bou Arreridj

## Un commissaire et un inspecteur tués

R. N.

Un commissaire et un inspecteur de police, relevant du service de wilaya de la police judiciaire de Bordj Bou Arreridj, ont trouvé la mort, avant-hier, au cours d'une opération menée dans la localité de Ras El-Oued, dans la même wilaya. Selon un communiqué de la DGSN, les deux policiers prenaient part à une opération initiée en vertu d'un mandat de perquisition délivré par le parquet de Bordj Bou Arreridj. Selon la même source, il était 17h30, lorsque les forces de police se sont rendues au domicile du nommé Ne-

mar Abdeslam, présenté comme un repris de justice notoire, âgé de 37 ans, demeurant à la rue Boudinar, commune de daïra de Ras El-Oued, pour procéder à son arrestation. Ce dernier, ajoute la DGSN dans son communiqué, s'est versé dans la détention et le trafic d'armes à feu, et fait l'objet de plusieurs mandats d'arrêt pour vols, faux et usage de faux, coups et blessures volontaires, et condamné à plusieurs reprises.

La DGSN indique que le mis en cause qui était armé, a fait usage d'une arme à feu qu'il détenait, atteignant mortellement le commissaire de police Boufedji Abdel-

ghani, âgé de 53 ans et père de cinq enfants, et l'inspecteur de police Rahmoune Khaled, âgé de 32 ans et père d'une fillette, et blessant l'officier de police Belhadj Lakhdar. L'intervention des forces de police présentes sur les lieux a permis la neutralisation du mis en cause et la récupération de l'arme utilisée. Une enquête judiciaire a été ouverte par les services de police de la sûreté de wilaya de Bordj Bou Arreridj, sur instruction du procureur de la République près le tribunal de Ras El-Oued, pour déterminer les circonstances exactes du décès en service commandé des deux policiers.

**Témoignage**

# A la tournée des popotes, Massika ne put opposer que le martyr

**Par Mohammed Seghir Hamrouchi**

Ces membres du secrétariat et les moudjahidine qui lui étaient attachés venaient de terminer de cacher en lieu sûr, dans des casemates spécialement aménagées, tout leur matériel de travail (machines à écrire, ronéo, rames de papier...).

Nous sommes en juin 1959 à la mechta El Mordj, douar Béni Zid, dans le massif de Collo. Nous nous apprêtons à quitter les lieux conformément aux ordres reçus de nos chefs directs, Si Abdelmadjid Kahlerrass, chef de zone, et Si Brahim Chaïbot, responsable des renseignements et liaisons de la zone. Les instructions disaient que le commandement de la wilaya II avait obtenu des informations faisant état d'une attaque ennemie imminente de toutes nos régions avec un effectif considérable appuyé par l'aviation, abandonnant la pratique des ratissages classiques, pour utiliser des troupes spécialement entraînées à investir le terrain et s'y installer durablement.

Il faut donc s'adapter à ce nouveau type de confrontation, changer de campement en tant que nécessaire, se déplacer en petit nombre avec le moins de charge possible, éviter le combat sauf contraintes, enfin faire preuve d'une vigilance de tous les instants.

Plus tard, nous saurons qu'il s'agissait des opérations «Challe» déclenchées le 6 février 1959, à partir des monts de Saïda, progressant au fil des mois à travers les wilayas, d'Ouest en Est, jusqu'à envahir la wilaya III le 22 juillet (opérations «Jumelles»), et enfin «s'abattre» selon les propres termes des généraux français, sur la wilaya II officiellement le 6 septembre. Cependant, sur le terrain et de manière généralisée, les grandes actions avaient débuté le 1<sup>er</sup> novembre 1959, inaugurées par les fameuses opérations «pierres précieuses» («Rubis», «Saphir», «Turquoise», «Emeraude», «Topaze»,...).

Pour notre part, en mintaka 3, nous avions eu affaire à «Emeraude» ! Ce n'était pas par hasard que ces opérations avaient été programmées les dernières, du moins parmi celles de grande envergure : les régions de Jijel, d'El Milia, de Collo et de l'Edough étaient toujours considérées comme des bastions de l'A.L.N. Pour cela le général Challe avait fourbi ses armes dans les affrontements contre les autres wilayas, amélioré sa force de frappe et concentré toutes ses forces en wilaya II, pour donner le coup de grâce à la lutte armée.

Pour la vérité, il faut dire que si l'ALN avait été réellement bousculée et enregistré plus de pertes que par le passé, elle était néanmoins restée debout grâce à son adaptation rapide face à la nouvelle stratégie de l'armée française et surtout grâce à l'endurance de ses hommes et à leur bravoure. Elle était demeurée opérationnelle et efficace jusqu'à l'indépendance. Le plus grand

nombre des victimes de ces opérations se comptait parmi les civils qui avaient payé le plus lourd tribut.

C'est dans ce contexte que l'ensemble du secrétariat a entamé une marche de près de 14h non-stop, en partie de nuit, de El Mordj du douar Béni Zid, à destination de Echatt, douar Ouled Djamaà (Ouled Atia) à l'autre bout de la presqu'île. Pour cela, nous avons fait un long détour par le douar Mechatt situé en zone 2, pour brouiller les pistes, après, nous sommes passés par Oued Zhor avant d'arriver au P.C du secteur 1 de la nahia 1 (kism 2311), situé en flanc de montagne surplombant la mer, où nous avons été hébergés pour la nuit.

Le lendemain, nous nous sommes installés dans notre nouveau campement où nous avons aussitôt repris nos activités habituelles, qui n'étaient perturbées que par des raids quasi quotidiens des avions T-6 sur la région, ou de temps à autre, par quelques ratissages qui faisaient plus de bruit que de mal (les opérations «Challe» n'avaient pas encore commencé chez nous).

Dans ce secteur, au lieu dit «El Arta» pas loin de Khnak Mayoune, est implanté un important «hôpital-infirmerie» ayant à sa tête la moudjahida Massika. Un jour, nous étions de passage à proximité de cet hôpital et nous (Amar Baaziz dit «Rouge», responsable sanitaire de la zone, Kaddour Mekideche, Lamine Blidi et moi-même, du secrétariat de la zone) avons décidé de lui rendre visite. C'était le 29 août 1959.

La sœur Massika nous a accueillis chaleureusement, et nous a introduits dans un gourbi qui lui servait de bureau et de salle de soins. Nous y avons trouvé le moudjahed Salah Kaouani en séjour de convalescence, et le moudjahed Bachir Boughamsa qui se faisait soigner d'une blessure par balle.

Tout en demandant de nos nouvelles, elle nous a servi des figues de barbarie dans des assiettes métalliques.

Si Amar «Rouge» est reparti aussitôt en saluant tout le monde. Quant à nous, à peine 10 minutes après avoir devisé fraternellement, nous avons entendu le vrombissement caractéristique des moteurs des avions T-6 qui survolaient la région, au dessus de la mechta «El Arta». Nous étions en contrebas de cette mechta. (L'avion américain T-6 et sa version améliorée T-28, était désigné par les moudjahidine par sa couleur, «essafra»).

Pressentant le danger, nous avons demandé à Massika de faire libérer les lieux. Elle nous a répondu que ces avions avaient l'habitude de surveiller cette région sans conséquences... Mais lorsqu'elle a entendu l'explosion d'une roquette lâchée par un des avions

sur la mechta, elle s'est écriée : «Rabi yestar Benamar !» (Mohamed Benamar était le responsable de l'O.P.A locale, un moudjahed particulièrement apprécié). C'est alors qu'elle a ordonné aux djounoud de la protection et aux infirmiers et infirmières, de faire évacuer les malades, qui étaient installés dans deux grands gourbis aménagés à cet effet, en les éloignant des lieux à travers une tranchée (construite en zigzag jusqu'à une crête, par les élèves infirmiers, sur ordre du docteur Toumi.).

Elle nous a demandé également de sortir. Nous avons dit que nous allons le faire, mais pas avant elle. Elle a rétorqué sur un ton ferme, en substance : «sortez tout de suite, je vous rejoins immédiatement avec le blessé, après que j'aie récupéré le contenu de ma trousse !». Nous sommes sortis donc rapidement l'un derrière l'autre, et en voyant dans le ciel le T-6 piquer vers nous, notre reflexe a été de nous jeter littéralement dans la tranchée. Selon Boughamsa qui était le dernier à sortir du gourbi, avec Massika : «Nous étions tous deux relativement loin de la tranchée lorsque nous avons vu l'avion amorcer son piqué. J'ai plongé par terre, évitant ainsi les éclats de la roquette, ce qui malheureusement n'a pas été le cas de la chahida qui n'a pas eu le temps de faire de même...». Massika, est tombée au champ d'honneur ce 29 août 1959, touchée de plein fouet par une roquette tirée à partir d'un T-6 tueur.

Les éléments de l'A.L.N. présents sur les lieux mêmes, et témoins directs de la mort de cette héroïne, outre ceux cités plus haut, sont les moudjahidate : Fatima Nouioua, Fatima Troudi, Zhaïra Hamrouche et d'autres compagnons... ; immédiatement après ce raid aérien fatal, s'étaient joints à nous Ali Naïdja et des moudjahidine du kism I qui avaient leur P.C. dans le voisinage. C'était une journée funeste !

Le corps de Massika a été exhumé à l'indépendance ; elle repose maintenant, du repos éternel, sous les oliviers de Belezma près de son père Ali Ziza.

En ce qui me concerne, j'ai connu la défunte vers la fin de l'année 1958, au lieu dit «Ouled Messaouda» où était établie une infirmerie «hôpital» qui tenait lieu également de P.C à Si Abdelkader Boucherit, le responsable de la santé de la zone 2.

Massika était réputée autant pour son courage physique que pour sa gentillesse et son espièglerie. Tous les moudjahidine qui l'ont connue, sont unanimes à lui reconnaître ces traits de caractère ; j'ai eu personnellement à le vérifier, même si le fait est banal en soi :

En décembre 1958, à «Mouchaouane», douar Ouled Asker, où

je rendais visite à mon frère Azzouz, responsable de la santé de la zone 1, j'apprends mon affectation à la zone 3. Je rejoins aussitôt à Ouled Messaouda (zone 2) des moudjahidine se préparant à partir vers la même destination. Ils avaient à leur tête Si Lamine Khène, et compaient parmi eux Massika, Fatima Troudi (future mme Boucherit), Ahmed Ghimouze dit «elmasri», ainsi qu'une escorte de djounoud.

Nous devons traverser Oued el Kebir par un gué pas loin de son embouchure, et à ce niveau, il offrait l'aspect d'un véritable fleuve. De plus, en plein hiver, il était en crue. Bien que j'aie franchi beaucoup de cours d'eau, la largeur et le débit de cet oued m'ont fortement impressionné. Il faut avouer aussi que l'image de mon cousin chahid (Rachid Hamrouchi) emporté, hélas, un mois auparavant par les eaux de ce même oued, ne me quittait pas et me troublait...

Une fois engagé dans la traversée, l'esprit un peu brouillé, je ne me rendais pas compte que j'allais à la dérive... J'en ai pris conscience lorsque je me suis senti fortement agrippé par une main, et une voix de femme, péremptoire, qui me demandait de me ressaisir et de m'orienter correctement. C'était Massika !

La sœur Fatima s'est approchée aussi pour prêter main forte. En fin de compte, je me suis retrouvé encadré par deux femmes intrépides qui m'ont guidé jusqu'à l'autre rive. Un autre fait m'a été relaté par deux compagnons d'arme, les moudjahidine âmmi Rabah Bouchlaghem et Hocine Boukhtota. Cette information confirme s'il en est besoin, que la réputation de bravoure de Massika n'est pas usurpée :

Un accrochage a eu lieu au douar Mechatt, région d'El Milia (zone 2), entre le 15 et le 25 août 1957, sans pouvoir préciser le jour, opposant des troupes françaises en grand nombre, en opération de ratissage, à des moudjahidine de passage s'acheminant vers la zone 1. Il y'avait parmi nos éléments, le commandant Hocine Rouibah (Tombé au champ d'honneur le 9.11 1960), Hocine Boukhtota, un vrai baroudeur sur qui on pouvait compter, et aussi Massika !

La confrontation a eu lieu autour de 14h, et a duré un peu plus d'un quart d'heure avant le repli. Elle s'est soldée par la mort d'un lieutenant et de quelques soldats, ainsi que la récupération d'un pistolet mitrailleur, d'un pistolet automatique et de la tenue de l'officier français. Seul le moudjahed Amar Frich est tombé au champ d'honneur.

Si Hocine Rouibah, membre du commandement de la wilaya II, a offert à Massika le treillis récupéré, pour son comportement exemplaire lors de l'accrochage,

son sang froid et son volontarisme.

Selon des renseignements recueillis auprès de ses proches, La Chahida Sakina Ziza, dite Massika, est née le 22 janvier 1934 à Merouana, wilaya de Batna. Elle a fait ses études entre Batna et Sétif, jusqu'à l'obtention du baccalauréat en 1953. Elle a quitté ensuite l'Algérie pour des études supérieures à l'université de Montpellier, France, en compagnie de son frère et ce jusqu'en 1955.

Revenue à Batna où elle a enseigné une année, elle ne tarde pas à rallier Sétif avec Meriem Bouattoura, cette autre icône de la lutte de libération nationale ; c'est à partir de cette ville qu'elles rejoignent toutes les deux les rangs de l'A.L.N en wilaya II, en 1956, au lendemain de la grève des étudiants et lycéens. (Meriem est tombée en martyr les armes à la main en compagnie du héros de légende, Daoudi Slimane dit Hamlaoui, dans un mémorable combat au cœur de la ville de Constantine, le 9 juin 1960).

Ce jour, 29 août 1959, où un avion a ôté la vie à Massika, dont le seul tort était d'être une résistante contre l'occupation étrangère de son pays, et en ces mêmes instants, le président de la république française, ce grand résistant qu'il fut contre l'occupation nazie, poursuivait, la conscience tranquille, sa tournée des popotes qu'il avait entamée le 27 août 1959 pour la terminer le 31 de ce mois.

Accompagné de ses généraux, il sillonnait l'Algérie au cours de cette tournée, rendant visite à ses troupes sur le terrain des opérations, leur prodiguant ses encouragements et les incitant à aller encore plus de l'avant. C'est à dire à tuer encore plus, car il avait mis à la disposition de son armée, dans le cadre du plan Challe, des moyens humains et matériels gigantesques et meurtriers, pour venir à bout, selon lui, de la lutte armée. Son objectif, était de «gagner la guerre pour faire la paix», pur cynisme ! Mais c'était sans compter le courage et la détermination des Algériens.

De Gaulle, cet homme respecté, auteur de l'appel du 18 juin 1940, haranguait à son époque les résistants français et exhortait son peuple à une meilleure mobilisation pour lutter contre les Allemands, et à ne pas accepter la capitulation.

Par contre, ce même personnage déniait au peuple algérien le droit de combattre afin de se libérer du joug de la France dont il était obsédé par la «grandeur», et mettait en branle une machine de guerre, une terrible machine à tuer, pour «écraser» selon la terminologie de ses états-majors, nos moudjahidine, nos vaillants résistants, tout en exaltant la bravoure et la pseudo victoire de ses soldats.

A ce titre, ne serait-on pas en droit, compte tenu du discours franchement guerrier de De Gaulle lors de sa tournée des popotes, de considérer le chef de l'Etat français, comme le premier commanditaire, même indirect, de la mort de Massika ?



## Un chercheur algérien fait une importante découverte Nouvel espoir pour le traitement du cancer

B. Mokhtaria

Reconnu dans le domaine du cancer, Habib Boukerche a découvert un nouvel acteur indispensable au développement des métastases : c'est le gène de la synténine, encore appelé mda-9. La synténine est un élément clé de la malignité du mélanome, c'est pourquoi cette découverte ouvre la voie au développement de nouvelles pistes thérapeutiques pour le mélanome et d'autres cancers. La tendance aujourd'hui est donc aux multithérapies personnalisées. Un véritable défi pour la recherche !

Ces multithérapies individualisées consistent à viser, avec précision et simultanément, plusieurs cibles de la tumeur afin de l'attaquer de tous côtés et de l'empêcher de récidiver. En somme, il s'agit d'éviter que les cellules malignes parviennent à envahir le tissu sain et former des métastases qui mettraient en danger le malade. En dépit des progrès récents réalisés dans le domaine du cancer, les métastases posent un des difficiles problèmes en thérapeutique anticancéreuse car elles sont souvent inaccessibles à la chirurgie et résistantes à la radiothérapie ou à la chimiothérapie. Lorsque le mélanome est détecté assez tôt à un stade peu développé (quand la tumeur n'est pas trop épaisse et inférieure à 0,75 mm), il peut la plupart du temps être guéri sous anesthésie locale par exérèse. En revanche, diagnostiqué tardivement, le mélanome est souvent mortel car il s'étend rapidement à d'autres parties du corps (diffusion de métastases). Les traitements existants sont alors peu efficaces.

Pour expliquer comment les cellules normales d'un organisme deviennent dans certaines conditions malignes, le Dr Boukerche revient sur l'évolution de la recherche dans ce domaine. Il souligne qu'on a longtemps cru que le cancer n'était qu'une histoire de cellules folles, puis que le tueur était un virus et qu'il se cachait dans le noyau de la cellule. Il suffisait donc pour gagner la guerre d'élaborer des thérapeutiques rationnelles visant à cibler ce virus pour le détruire. Sans résultat. Pourquoi ?

«Parce qu'on a acquis la certitude, dans les années 70, qu'aucun virus particulier n'est à lui seul cause de tous les cancers». Cet échec a en fait stimulé considérablement la recherche dans le monde dans de nombreux domaines en biologie, mais la guerre n'est cependant pas encore gagnée car, dira le même spécialiste, «on ne conquiert pas le cancer comme on a conquis l'espace ! Au moment où fut lancé le plan d'aller sur la lune, les astronautes américains disposaient déjà d'une théorie de la gravitation acquise depuis Newton, c'est-à-dire la notion qu'il faut atteindre une vitesse donnée pour échapper à l'attraction terrestre. «Ce qui était loin d'être le cas pour les cancérologues dans les années 70...», estime le chercheur.

Depuis une trentaine d'années seulement, chercheurs et médecins disposent d'une théorie du cancer qui explique de manière cohérente comment peut naître la maladie,

*Un nouvel espoir pour le traitement du cancer. Un mécanisme nouveau mis en jeu par un gène ouvre le chemin à de nouveaux traitements. Cette avancée importante dans le domaine médical est le fruit des années de recherche d'un groupe de chercheurs, avec à leur tête le docteur Habib Boukerche, d'origine algérienne, de l'Université Claude Bernard Lyon 1 et de l'Inserm, en collaboration avec un groupe de chercheurs de l'Université de Commonwealth en Virginie.*



c'est-à-dire comment les cellules normales d'un organisme deviennent dans certaines conditions malignes. C'est de cette manière qu'une nouvelle vision du cancer s'est développée. Pour ce spécialiste, on est passé du concept d'unicité vers celui de complexité. On pensait qu'il y avait d'un côté les cellules saines et de l'autre la tumeur maligne «qu'il fallait éliminer à tout prix !». Les médecins recouraient donc à la chirurgie, à la radiothérapie et à la chimiothérapie traditionnelle qui «attaquent la cellule maligne au cœur de son centre névralgique, l'ADN, mais affectent aussi les cellules saines et provoquent ainsi de nombreux effets secondaires», précise le Dr Habib Boukerche. Pendant des années, les cancérologues ont considéré les tumeurs comme une entité indépendante et autonome qui agit pour son propre compte. De ce fait, ils ont bombardé les cellules cancéreuses de la tumeur frontalement et sans un véritable discernement avec une artillerie lourde. Aujourd'hui, les

médecins disposent désormais, grâce à cette théorie du cancer, des armes thérapeutiques intéressantes et encore plus précises, à «faible dommage collatéral !», spécialement conçues pour remplir leur rôle sur le champ de bataille.

La recherche sur le cancer, entretemps, a fait un bond en avant phénoménal lors de la décennie écoulée, dira le spécialiste, et c'est l'entrée en scène de nouveaux acteurs de lutte contre le cancer qui ont changé de toute évidence aujourd'hui la donne, avec un nouvel espoir aux malades.

Les cancérologues s'attaquent donc non seulement aux cellules malignes mais aussi à leur micro-environnement en les privant de ravitaillement en oxygène ou en glucose, c'est-à-dire de sang. Asphyxiée et privée de vivres, la tumeur se désagrège et meurt. «C'est la thérapie dite anti-angiogénique», explique le chercheur. Cette thérapie a prouvé son efficacité et a décroché sa place dans la thérapie anticancéreuse. Quelques médicaments sont déjà apparus sur le marché et beaucoup

font aujourd'hui l'objet d'essais cliniques afin d'optimiser leur utilisation dans le but ultime d'éradiquer les cellules cancéreuses, selon le même spécialiste. D'autres pistes sont également explorées, tel le blocage du système de transmission des cellules cancéreuses pour provoquer leur mort. Schématiquement, une cellule reçoit en continu des ordres provenant de l'extérieur et doit à tout instant juger de l'importance des messages reçus avant de les traduire. En bloquant certains circuits d'information de la machinerie cellulaire, il est désormais possible de détruire sélectivement les cellules cancéreuses. «Ces cibles, qu'on appelle des kinases, assurent la transmission du signal. Un certain nombre d'entre elles sont actives dans la cellule cancéreuse et ont été déjà repérées par les chercheurs afin de les bloquer».

### VERS DES TRAITEMENTS PERSONNALISÉS, LES MULTITHÉRAPIES

«Ce qui est frustrant, c'est de

constater qu'un traitement fonctionne chez certains malades mais pas chez d'autres», précise le cancérologue.

Du coup, les chercheurs tentent aujourd'hui de cerner la cellule cancéreuse en l'attaquant sur plusieurs fronts en même temps. C'est dire que pour espérer gagner la guerre contre le cancer, on s'achemine désormais - comme c'est d'ailleurs déjà le cas dans le domaine des maladies infectieuses ou du sida - vers les multithérapies. Il s'agit en quelque sorte de prescrire les médicaments ciblés en complément des chimiothérapies classiques. La gamme de médicaments disponibles sur le marché ouvre la voie à «une série de combinaisons qu'il faudra certainement adapter à chaque malade», résume Habib Boukerche.

Le grand enjeu des années qui viennent va en quelque sorte consister à utiliser à bon escient tous les anticancéreux ciblés dont on dispose. Pour le chercheur, «chaque tumeur d'un malade a ses propres voies de transmission, qui dépendent non seulement de l'organe qu'elle colonise, mais aussi de son «histoire» propre et de son stade d'évolution». D'où la nécessité d'adapter un traitement individualisé à chaque patient.

La tendance aujourd'hui est donc aux multithérapies personnalisées. Un véritable défi pour la recherche ! Ces multithérapies individualisées consistent à viser, avec précision et simultanément, plusieurs cibles de la tumeur afin de l'attaquer de tous côtés et de l'empêcher de récidiver. En somme, il s'agit d'éviter que les cellules malignes parviennent à envahir le tissu sain et former des métastases qui mettraient en danger le malade. L'approche a déjà fait son entrée dans la pratique clinique avec «l'arrivée des puces à ADN», explique le docteur Habib Boukerche. Ces puces établissent le portrait moléculaire de chaque tumeur et en décrivent toutes les anomalies qui caractérisent la tumeur de chaque patient. Ainsi, on proposerait au patient des médicaments qui cibleront spécifiquement ces anomalies.

A l'avenir, fera-t-on systématiquement le portrait moléculaire de la tumeur avant d'envisager un traitement ? Pour le chercheur, ce sera vraisemblablement le cas pour une majorité des tumeurs, hormis évidemment celles qu'on peut guérir par chirurgie ou par radiothérapie. Il y aura des thérapies à la carte. Ce sera «un patient, une tumeur, un traitement», souligne le spécialiste.

Chaque année, entre 30.000 et 35.000 nouveaux cas de cancer sont diagnostiqués en Algérie avec une incidence globale estimée à 120 cas par an pour 100.000 habitants. Parmi ces nouveaux cas, 80% des malades se trouvent déjà au stade terminal. Selon les derniers registres du fléau, le cancer des bronches et des poumons, dominé par les cancers du larynx, occupe incontestablement, et ce depuis quelques années, la première place chez les hommes, alors que le cancer du sein constitue l'une des causes de mortalité les plus virulentes pour les femmes.



## Inflation, coupures d'eau et d'électricité... difficile ramadan en Egypte



Par Christophe de Roquefeuil

**H**ausse de prix, craintes pour le pain, coupures d'eau et d'électricité à répétition... Le mois de ramadan se déroule en Egypte dans un climat de vif mécontentement face à la multiplication de difficultés qui s'ajoutent à la forte chaleur et au jeûne. Des manifestations de colère sont rapportées depuis plusieurs jours dans le pays. Ici en raison de coupures d'eau de plus en plus fréquentes. Là à cause de pannes d'électricité au moment de l'iftar, le repas très attendu de rupture du jeûne, de plus en plus cher à préparer. «Il n'y a pas de pain. Il n'y a pas d'eau. Il n'y a pas d'électricité. Mais il y a le président (Hosni Moubarak)», ironise le quotidien indépendant Al-Dostour. Un autre titre indépendant, Nahdet Misr, parle de «révolte des jerricans» dans plusieurs gouvernorats frappés par des pénuries d'eau. Des riverains exaspérés ont arrêté le trafic mercredi avec des barrages sur une autoroute au sud du Caire, à la hauteur de l'oasis du Fayyoun, pour protester contre des coupures de courant. La police a dû intervenir.

Les températures de près de 40 degrés au Caire, davantage dans le sud du pays, et les longues journées de jeûne entre le lever et le coucher du

soleil, rendent déjà ce mois sacré musulman de ramadan particulièrement rigoureux. Les pics de consommation en soirée ne sont pas étrangers à la multiplication des coupures d'eau et d'électricité, mais la vétusté et le manque de capacité des réseaux sont aussi en cause. La hausse des prix alimentaires, pourtant habituelle en période de ramadan à cause des achats pour les dîners de fête, ne fait qu'aggraver la grogne. S'y ajoute l'inquiétude provoquée par l'arrêt des livraisons de blé par la Russie, frappée par une baisse de ses récoltes. La Russie fournit environ la moitié des achats à l'étranger de l'Egypte, premier importateur mondial de blé.

Un jeune homme de 24 ans, souffrant de déficience cardiaque, décédé en faisant la queue devant une boulangerie, a été présenté par la presse comme «la première victime des files d'attente pour le pain durant le ramadan».

Des hausses de prix du sucre, du riz, des céréales, des fruits et des légumes allant jusqu'à 30% selon les endroits, et davantage pour la viande, sont rapportées par la presse et les consommateurs.

«Tout a augmenté: le pain, la viande, le poulet, le poisson, les pâtes. Les salaires sont restés les mêmes, les fonctionnaires doivent mendier pour

finir le mois et il faut emprunter de l'argent aux amis et à la famille», se lamente Hekmat Mohamed, employé comptable au Caire. «Il y a des files d'attente pour tout, que ce soit la viande ou le pain», déplore un chauffeur d'entreprise, Kamal Salem. Déjà en juillet, à la veille du ramadan, le pays avait connu une poussée inflationniste de 2,3%, contre 0,7% en juin.

Le gouvernement, sous forte pression devant cette grogne tous azimuts, multiplie les déclarations apaisantes.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce Rachid Mohamed Rachid a garanti que le pays avait dans ses silos de quoi assurer la production de pain subventionné pendant quatre mois.

Il a assuré que l'embargo russe n'aurait «pas d'impact» sur ce pain, sans lequel des millions de personnes ne pourraient subsister, dans un pays où 40% de la population vit avec deux dollars ou moins par jour.

Le pouvoir promet aussi pêle-mêle de mieux contrôler les prix, d'augmenter les cultures de céréales, de construire des centrales électriques ou de réparer les canalisations.

En attendant, les Egyptiens se voient conseiller, pour économiser l'électricité et éviter les coupures, d'éteindre les lanternes et guirlandes lumineuses dont ils ornent leurs foyers en période de ramadan.

## Les péchés mignons des grands de ce monde révélés à Hong Kong

Par Bernard Vaussion de l'AFP

**F**ondé il y a plus de 30 ans et réunissant les maîtres des cuisines de l'Elysée, de la Maison-Blanche ou du Kremlin, le club des chefs des chefs d'Etat est réuni cette semaine à Hong Kong, occasion pour eux de partager les péchés mignons des grands de ce monde.

De Georges Pompidou à Nicolas Sarkozy, le Français Bernard Vaussion, derrière les fourneaux de l'Elysée depuis près de 37 ans et chef depuis 7 ans, s'est fait aux habitudes des cinq chefs d'Etat qu'il a servis.

«Le couple Sarkozy demande, pour les dîners privés, une cuisine très simple, des salades, des viandes blanches et bien sûr pour Mme Sarkozy, des pâtes», explique celui qui a fait ses classes dans les ambassades.

«Très intéressé par ce qu'on lui propose, le président a son oeil sur ce qu'on lui sert et sur la façon dont c'est dressé. Pour le choix des menus, je lui fais des propositions, et c'est lui qui choisit, même pour les déjeuners qu'il prend à bord de l'avion présidentiel», révèle M. Vaussion.

Si le président privilégie une cuisine «spontanée et légère», la palette

des plats proposés est «très large, poisson, viande blanche, veau, avec des produits venant essentiellement de France, même si on n'y trouve pas toujours tout».

Intéressé par les influences exotiques, «comme le salé sucré», le chef originaire de Sologne, qui aime ajouter des «herbes fraîches, comme la coriandre dans un crumble ou du gingembre», reste cependant classique, et ne se dit «pas un grand fan de la cuisine moléculaire».

Aucun diététicien n'intervient cependant, le seul président qui y fit appel fut François Mitterrand, confie encore le chef élyséen.

S'il confie avoir entretenu un contact privilégié avec Jacques Chirac et «la première dame» avec qui il avait «plus le temps de parler», le rythme s'est «accélééré sous M. Sarkozy», avec plus de réceptions et d'invités, avoue M. Vaussion, qui à 57 ans, se voit bien terminer son mandat dans trois ans.

A Hong Kong, pour la 33e réunion annuelle du club, le chef français cotoie deux de ses amis, Jérôme Rigaud, qui cuisine pour le président russe Dmitri Medvedev et Christian Garcia, au piano de la famille princière monégasque depuis 1987.

Parmi les 25 chefs présents figure également Cristeta Comerford. «Nous échangeons des informations sur nos présidents respectifs. J'ai déjà eu l'occasion de le faire avec Cristeta qui m'a appelé avant la visite aux Etats-Unis de M. Sarkozy pour me demander ce que le président aimait», raconte encore M. Vaussion.

Originnaire des Philippines, et première femme à accéder aux fourneaux de la Maison-Blanche, Mme Comerford assure qu'il est «aisé de satisfaire» la famille Obama.

«Le président et sa famille sont très ouverts à différents styles de cuisine. Il est très aisé de les satisfaire», confie cette petite femme, émigrée aux Etats-Unis en 1980 et choisie par Laura Bush. Amateurs de cuisine vietnamienne mais aussi de dim sums chinois, les Obama aiment aussi les fruits de mer comme le crabe bleu du Maryland.

Après un dîner de gala mercredi à l'hôtel Mandarin de Hong Kong, les chefs prendront la direction de Pékin où ils iront à la rencontre de la cuisine et des chefs chinois et où ils rappelleront une fois de plus la devise de leur club: «la politique divise les hommes, la gastronomie les réunit».

## La kétamine, un anesthésiant mais aussi narcotique, soigne la dépression

**L**a kétamine, une molécule utilisée depuis longtemps comme anesthésiant chez les enfants et les animaux, mais aussi classée comme narcotique, soignerait mieux et plus vite la dépression que la plupart des anti-dépresseurs, affirme une étude américaine publiée jeudi. Des chercheurs de l'université Yale (Connecticut, nord-est des Etats-Unis) ont administré à des rats une faible dose de cette molécule. Ils ont découvert qu'elle atténuait grandement un comportement dépressif et rétablissait des connexions entre des cellules du cerveau, endommagées par un stress chronique.

La kétamine «agit comme un médicament miracle, une seule dose a des effets qui durent de sept à dix jours», affirme Ronald Duman, professeur de psychiatrie à Yale et principal auteur de l'étude publiée dans la revue Science.

Ces recherches semblent confirmer des études précédentes, notamment celle effectuée par le Centre de santé mentale du Connecticut, qui, il y a dix ans, avait observé les effets bénéfiques de petites doses de cette molécule sur des patients très dépressifs. La kétamine est administrée par intraveineuse.

Traditionnellement utilisée comme anesthésiant chez l'enfant parce qu'elle n'est pas un barbiturique et qu'elle affecte moins la respiration, la kétamine est aussi très populaire en médecine vétérinaire. Elle est également consommée en usage détourné dans les «raves» (fêtes techno) comme acide, appelé «Vitamine K», «Special K» ou simplement «K». Dans de nombreux pays, elle est classée comme narcotique. Elle provoque des hallucinations et des troubles du jugement et de la motricité.

Les chercheurs de Yale, Ronald Duman et George Aghajanian, ont observé que la kétamine agissait chez le rat comme un lien permettant de nouvelles connexions entre les neurones. «C'est l'existence de ce lien qui est la découverte», a affirmé le professeur Aghajanian dans un communiqué.

Alors que pas moins de 40% des patients atteints de dépression ne répondent pas aux traitements traditionnels des anti-dépresseurs et que beaucoup d'autres ne répondent qu'après plusieurs mois, voire plusieurs années de suivi, les chercheurs ont noté que de faibles doses de kétamine traitaient rapidement des patients atteints de tendances suicidaires.

## Epinards, choux et laitue pour réduire le risque de diabète



**M**anger plus d'épinards ou d'autres légumes à feuilles vertes type brocoli et choux réduirait le risque de faire un diabète de type 2, la forme la plus répandue dans le monde, selon une étude publiée vendredi dans le British Medical Journal (BMJ).

Il s'agit d'un domaine controversé et les auteurs avertissent que des recherches complémentaires s'imposent avant de pouvoir confirmer ces résultats.

L'équipe de Patrice Carter de l'université de Leicester (Grande-Bretagne) a passé en revue six études, provenant des Etats-Unis, de Chine et de Finlande et portant sur 220.000 personnes, pour explorer le lien entre la consommation de fruits et légumes et la survenue du diabète de type 2 (DT2) chez les adultes.

Manger une portion et demie (environ 120 g) supplémentaire de légumes à feuilles vertes (choux divers, épinards, laitue...) par jour réduit le risque de diabète de 14 %, mais augmenter à la fois sa consommation de fruits et légumes a un impact négligeable, suggère l'étude. La teneur en antioxydants et en magnésium de ces végétaux pourrait jouer un rôle bénéfique pour la santé, avancent les auteurs.

La forme la plus fréquente de

diabète (DT2 : 90% des cas de diabète) s'est rapidement répandue des pays riches aux pays en développement, parallèlement à la progression mondiale de l'obésité, avec la sédentarité et une alimentation enrichie en sucres et en graisses.

Plus de 220 millions de personnes dans le monde souffrent de diabète, maladie qui a tué plus d'un million de personnes en 2005, selon l'Organisation mondiale de la Santé (OMS).

Par ailleurs, selon une étude chinoise sur les souris, publiée mercredi par le British Journal of Pharmacology, un extrait naturel de plantes, l'émodine, apparaît prometteur pour réduire l'impact du diabète (DT2). Cette substance inhibe une enzyme appelée «11-beta-HSD1», qui est impliquée dans la résistance à l'insuline, l'hormone qui contribue à sortir du sang l'excès de sucre afin de le stocker ailleurs. L'émodine peut être extraite de diverses plantes dont la rhubarbe ornementale (Rheum palmatum) ou la renouée du Japon (Fallopia japonica ou Polygonum cuspidatum). Les chercheurs devront trouver des produits de synthèse aux effets similaires et voir s'ils peuvent être utilisés en thérapie humaine, selon le Dr Ying Leng de Shanghai.



# Proximété

**Le Quotidien**  
Edition Nationale d'Information

Oran

P. 11

En attendant l'informatisation du service : pénurie d'imprimés d'extrait de naissance à l'état civil

Coupures d'eau, aujourd'hui, dans plusieurs cités

Oran

P. 12

Choupôt la nuit, c'est comme M'dina Jdida !

Ramadhan sur la côte oranaise  
La pêche, passionnément, et pour tuer le temps

Béchar

P. 13

Les estivants du ramadhan

Mostaganem

P. 13

Folklore et fantasia pour Sidi Lakhdar Benkhoulouf

Ghazaouet

P. 14

Cherche timbres fiscaux désespérément

Bouzedjar

P. 14

F'tour garanti au port

P. 14

Boumerdès

150 hectares de céréales perdus

P. 14

Bouira

Une carte pour protéger les cours d'eau

P. 14

Médéa

Du théâtre à l'affiche

P. 15

Tébessa

Le casse-tête des ordures ménagères

P. 15

Guelma

Ordinateurs et téléviseurs pour les nouveaux bacheliers

P. 15

El-Tarf

Les vacanciers du Sud restent au bord de la mer

Oran

P. 11

En hausse pendant le ramadhan

## La mendicité, fatalité ou savoir-faire ?



Ph.: Arch

## Tranche de Vie

Par El-Guellil

### Orchestration



**E**lles sont de glace les dattes. Un froid qui fera date en ce ramadhan. Ce fruit cueilli en octobre est stocké dans des chambres-frigos de la spéculation jusqu'en août. Out le client ! Le chaud-pain crée la symphonie folle des prix. Ça touche. Ça tâte. Cinquante doigts ont touché la bague avant que la centième ne fasse mouche. Mouchoirs. Couches, casseroles, yoghourt, mayonnaise. Œufs, poissons, fruits serpillières s'étalent en plein air, caressés par un soleil de plomb. Senteurs de poulet rôti et clientèle prise en broche. Ça bave. Les bras chargés. Bourses multicolores en plastic aident à l'équilibre. Le pas chaloupé. La tête lourde. Les bras forts font la tire. Le mal de mer les gagne. Première question : c'est combien le kilo ? Deuxième question : il est quelle heure ? Sans heurts, ça achète tout, ça prend tout, ça charge tout.

Rechignant mais toutou... Enlèvements de marchandises. Les étals se vident aussi vite que les poches. Ça se plaint. On n'arrive pas à joindre les deux bouts. Bouts de viande indienne, soda américain, tong chinoise, sauces du monde entier, couffin du ramadhan. Les syndicats s'y mettent. Les tas d'ordures réglementent la circulation. Le cycle de vie

de nous autres est en place. Il ne se trouve pas un algérien de rien qui peut marcher en ligne droite. Slalome. Pistes marécageuses. Sans remorquage possible. Le tir-fesse est en panne. Il est quelle heure ? «L'heure de la bouffe moins vingt». La ruée vers les chez-nous s'anarchise. Les rues se vident enfin. Les immeubles avalent les citoyens mitoyens. Adhan. Silence. Orchestration de cuillères. Mélodies en miam miam majeurs. Il est quelle heure ? Les immeubles éructent leurs habitants. Déversés sur des rues piétonnières, les vitrines écarquillent leurs paupières, leurs yeux s'illuminent.

N'oubliez surtout pas qu'ils vont accourir vers les spectacles, les veilleurs la nuit. Le spectacle est en nous. L'entracte est finie. Entrez vite bientôt le muezzin va signifier le début de l'autre prochain jour de jeûne. Chargeons nos panses. Au dodo. Le plus tard possible.



**LES RENCONTRES  
DE L'IDRH-ECOLE  
DE MANAGEMENT**

(Ramadhan 2010)

(À partir de 22Heures à la Salle  
des Conférences Mahmoud Darwich,  
18A, rue Zighout Youcef- Canastel-Oran)**Jeudi 26 Août :****«Pratiques d'art et valorisa-  
tion du patrimoine algérien»**Table Ronde animée par M. Benmeziane  
(Professeur de Philosophie),  
- H.Hamadi (Professeur et Chef  
de Département de Philosophie)  
- A. Mansouri (Critique d'art  
et professionnelle de l'artisanat)**MAISON DE LA CULTURE  
D'ORAN****Programme du mois  
DE RAMADHAN 2010  
À PARTIR DE 22H****► Lundi 23 août**- Monologue **«Algérien et fier»**  
de Mohamed Mihoubi  
(association «El Amel»)  
Commune de Gdyl  
- Soirée andaloue de l'association  
**«Rahik el Andalous»**  
Jardin de la maison de culture**► Mardi 24 août**- Gala artistique varié avec  
la coopérative **«el Othmania»**  
Commune Boufatis**► Mercredi 25 août**- Soirée andaloue de l'association  
**«Rahik El andalous»**  
Commune El Karma  
- Monologue, **«Mohamed Fi  
bilad el Ajaibe»**  
Centre Dar El Beida, Oran**► Jeudi 26 août**- Gala artistique avec l'orchestre  
**«Crystal»** de l'association  
culturelle et artistique ARTCOM  
Commune Benfriha  
- Soirée religieuse avec la troupe  
**«El Rawabi»**  
Jardin de la maison de culture**► Vendredi 27 août**- Gala artistique avec la troupe  
**«Layali Wahran»**  
Commune de Gdyl  
- Soirée religieuse avec la chorale  
nationale présentée par l'association  
«Yanabii El Kheir»**CONSERVATOIRE  
D'ORAN****► Dimanche 22 août****Ghenaoui** - Oran**► Lundi 23 août****Kortobia** - Tlemcen (Andalou)**► Mardi 24 août****Assala** - Oran (Andalou)**► Mercredi 25 août****Ahbab Cheikh Redouan** -  
SBA (Andalou)**► Jeudi 26 août****Mustapha Belkhouaja**  
-Oran (Andalou)**► Samedi 28 août****Gharnata** - Tlemcen (Andalou)**► Dimanche 29 août****Ibn Bahdji** - Mostaganem (Andalou)**► Lundi 30 août****Mrah Zaki**- Oran (Andalou)**THÉÂTRE RÉGIONAL  
D'ORAN****► Dimanche 22 août à 22h****«Garagouz»**De Amri Kaouen  
Mise en scène : Ramdane Tayeb**► Lundi 23 août à 22h****«Ouarda»**De Kateb Yacine  
Mise en scène : Amri Kaouen**► Mardi 24 août à 22h****«Chadaia»**De Mohamed Mihoubi  
Mise en scène : Hassan Assous**► Mercredi 25 août à 22h****«Allô président»**Auteur et mise en scène :  
Mohamed Mihoubi**► Jeudi 26 août à 22h****Musique Ghiwan**

Avec Said Dahane

**► Vendredi 27 août à 22h****Concert musique chaâbi**

Avec Rachid Khalli

**CINEMATHEQUE  
D'ORAN****► Dimanche 22 août****-15h00: «Mort Aux S.S.»**

de Eva Et Czeslow Petelski, POL/1961

**-22h00: «Les Ailes Brisees»**

de Rochd Djigouadi

**► Lundi 23 août****-15h00: «L'evade De L'enfer»**

de Witold Leiwicz, POL/1958

**-22h00: «Baton Rouge»**

de R. Bouchareb, ALG-FR/1985

**► Mardi 24 août****-15h00: «Les Folles Annees Du Twist»**

de Mahmoud Zemmouri, ALG/1983

**-22h00: «Hassan Terro»**

de M.L. Hamina, ALG/1968

**► Mercredi 25 août****-15h00: «Cri De Pierres»**

de A. Bouguermouh, ALG/1999

**-22h00: «Un Toit, Une Famille»**

de Rabah Laradji, ALG/1982

**► Jeudi 26 août****-15h00: «Morts Aux S.S.»**

de Eva et Czeslow Petelski, POL/1961

**-22h00: «Baton Rouge»**

de R. Bouchareb, ALG-FR/1985

**► Samedi 28 août 2010****-15h00: «Out Of Order»**

de Carl Shenkel, ALL/1983

**-22h00: «Les folles annees du twist»**

DE Mahmoud Zemmouri, ALG-1983

**► Dimanche 29 août****-15h00: «Baton Rouge»**

de R. Bouchareb, ALG-FR/1985

**-22h00: «Un Toit, Une Famille»**

de Rabah Laradji, ALG/1982

**► Lundi 30 août****-15h00: «Out Of Order»**

de Carl Shenkel, ALL/1983

**-22h00: «Hassan Terro»**

de M.L. Hamina, ALG/1968

**► Mardi 31 août****-15h00: «Cri de pierres»**

de A. Bouguermouh, ALG/1999

**-22h00: «Mascarades»**

de Lyes Salem, ALG/2008

**AIR ALGÉRIE**

Vol	Départ
Oran - Alger	07h15
Oran - Alger	13h15
Oran - Alger	15h15
Oran - Alger	17h00
Oran - Alger	17h15
Oran - Alger	19h15
Oran - Constantine	10h15
Oran - Timimoun	08h25
Oran - Tiaret	07h40
Oran - Batna	14h40

Vol	Arrivée
Alger - Oran	07h45
Alger - Oran	09h30
Alger - Oran	12h45
Alger - Oran	15h50
Alger - Oran	16h45
Alger - Oran	22h00
Constantine - Oran	14h25
Timimoun - Oran	13h45
Tiaret - Oran	09h30
Batna - Oran	18h40

**INTERNATIONAL**

Vol	Départ
Oran - Paris-Orly	09h25
Oran - Marseille	07h45
Oran - Lyon	08h50
Oran - Bordeaux	14h50
Oran - Jeddah	17h50
Oran - Alicante	15h35
Oran - Barcelone	17h20
Oran - Genève	10h50

Vol	Arrivées
Paris-Orly - Oran	15h55
Marseille - Oran	17h20
Bordeaux - Oran	13h50
Lyon - Oran	14h10
Alicante- Oran	19h15
Barcelone- Oran	21h10
Genève - Oran	16h10
Jeddah (j+1)- Oran	07h00

**AIGLE AZUR**

VOL	ARRIVÉ
Paris-Orly - Oran	17h20
Marseille - Oran	11h45

VOL	DÉPART
Oran - Paris-Orly	18h40
Oran - Marseille	12h45

الخطوط التونسية TUNISAIR	
Tunis/ Oran	Oran / Tunis
Arrivée	Départ
Lundi	
09h10	10h05
Jeudi	
10h20	11h40
Samedi	
16h35	17h20



	Billets	Achat	Vente
	1 USD	73,73	78,24
	1 EUR	97,39	103,38
	1 CAD	71,9	76,41
	1 GBP	117,50	124,70
	100 JPY	86,16	91,49
	1 SAR	19,66	20,86
	1 KWD	257,36	273,47
	1 AED	20,0	21,30
	100 CHF	7.076,77	7.511,51
	100 SEK	1.036,61	1.101,72
	100 DKK	1.307,16	1.387,31
	100 NOK	1.232,43	1.309,63

	Chèque de voyage	Achat	Vente
	1 USD	74,48	78,24
	1 EUR	98,38	103,38
	1 CAD	72,70	76,41
	1 GBP	118,70	124,70
	100 JPY	87,03	91,49
	100 CHF	7.148,62	7.511,51
	100 SEK	1.047,13	1.101,72

**COURRIER EXPRESS  
KAZI - TOUR**Alger : 021.49.70.84  
Oran: 041.58.77.56  
Mostaganem: 070.91.38.03  
Tlemcen: 070.87.96.35**TRANSPORTEUR SAFIR**Oran - Alger: 061.20.20.45  
Constantine: 072.45.78.62  
El Eulma: 072.90.40.89  
El Eulma - Sétif: 071.43.61.49**ANDERSON NATIONAL EXPRESS**Groupage marchandises  
Oran : 070.32.59.29 / 070.94.69.31  
070.92.87.28 Alger : 021.51.33.44  
Fax: 021.51.47.27**TRANSPORT EXPRESS MISSOUM**Agent de Fret agréé  
Transport marchandise  
Benues + Plateaux -  
0773.80.58.17**MÉTÉO****DIMANCHE****LUNDI**

ORAN	
Ensoleillé Max.31-Min.21	Ensoleillé Max.31-Min.21
MOSTAGANEM	
Ensoleillé Max.34-Min.21	Ensoleillé Max.35-Min.21
TLEMCEM	
Ensoleillé Max.34-Min.20	Ensoleillé Max.34-Min.20
MASCARA	
Ensoleillé Max.37-Min.19	Ensoleillé Max.37-Min.19
TIARET	
Ensoleillé Max.36-Min.18	Ensoleillé Max.36-Min.17
CHLEF	
Ensoleillé Max.38-Min.23	Ensoleillé Max.38-Min.24
BÉCHAR	
Ensoleillé Max.40-Min.28	Ensoleillé Max.40-Min.28
ALGER	
Ensoleillé Max.31-Min.19	Ensoleillé Max.31-Min.19
CONSTANTINE	
Ensoleillé Max.34-Min.17	Ensoleillé Max.35-Min.17
ANNABA	
Ensoleillé Max.29-Min.19	Ensoleillé Max.29-Min.19



## En attendant l'informatisation du service Pénurie d'imprimés d'extrait de naissance à l'état civil



S. M.

Les imprimés de l'extrait de naissance n°13 se font rares dans de nombreux secteurs urbains de la commune d'Oran, a-t-on constaté en fin de semaine dernière. Le rush quotidien de centaines de citoyens sur les services de l'état civil de la mairie à cause de l'approche de la rentrée sociale a épuisé les stocks de plusieurs secteurs urbains de la ville notamment à El Makkari (ex-St Eugène), Haï El Badr (ex-Eckmühl) et El Mokrani.

Des centaines de demandeurs de l'acte de naissance n°13, document incontournable pour tous les dossiers administratifs, se trouvent ainsi dans la tourmente. Nombreux ont été contraints de se rendre dans plusieurs secteurs urbains pour retirer ce document.

Le plus préoccupant est que cette pénurie des imprimés de l'extrait de naissance semble s'installer dans la durée, ce qui peut provoquer, avec la forte demande dans cette période de l'année, un épuisement des stocks de tous les services de l'état civil de la mairie. «Les services de l'état civil sont débordés depuis un mois par le flux quotidien des demandeurs de documents administratifs. Les stocks des imprimés de l'extrait de naissance n°13 commencent à s'épuiser dans plusieurs secteurs urbains. Nous avons été forcés de recourir aux réserves des autres secteurs pour maintenir opérationnels tous les services de l'état civil de la mairie. Cette pénurie est en fait causée par des problèmes dans l'approvisionnement au niveau de la wilaya», confient des sources autorisées à la mairie d'Oran.

Un responsable de la mairie, qui a

requis l'anonymat, renvoie toute la responsabilité sur les services de la wilaya, lesquels, d'après lui, donnent des quotas en dessous des besoins réels de la plus grande commune du pays. «Le problème n'est pas spécifique à Oran, mais concerne toutes les grandes villes du pays. La rupture dans l'approvisionnement des services de l'état civil est provoquée par une panne technique dans la seule imprimerie chargée de l'impression de ces imprimés au niveau national», précisent les mêmes sources. Ces problèmes d'approvisionnement ont été aggravés par la forte demande sur ce document nécessaire pour les réinscriptions des élèves et des jeunes étudiants ainsi que pour l'inscription des nouveaux bacheliers. Ce document est aussi une pièce indispensable pour les demandeurs d'emploi et les candidats aux concours de recrutement.

Dans les secteurs urbains concernés par cette pénurie, les arguments des préposés aux guichets n'arrivent aucunement à apaiser les esprits des citoyens. «Les responsables de l'état civil auraient pu prendre leurs dispositions», lance, en colère, ce citoyen. Et d'enchaîner : «c'est toujours le pauvre citoyen qui est pénalisé par ces pénuries récurrentes».

Mais la véritable origine de ce problème est à rechercher dans l'échec de l'informatisation de l'état civil de la commune d'Oran. On se souvient de la publicité faite autour de cette opération qui a fait couler beaucoup d'encre. L'opération avait même commencé, mais n'avait pas fait long feu. Apparemment, beaucoup d'enjeux étaient... en jeu, plusieurs «forces» ont fini par s'annihiler mutuellement

et personne, finalement, n'a pu obtenir le marché. Depuis, les choses ne se sont pas améliorées d'un iota à l'état civil, au contraire. Et dire qu'avec l'informatisation, les agents n'auront plus à remplir les imprimés à la main et n'auront même plus besoin d'imprimés. Il suffit d'un logiciel et d'une bonne imprimante, et le tour est joué. Il faut dire que dans certaines wilayas... ça existe !

Mais, en attendant la disponibilité de ce document, les citoyens prennent leur mal en patience. Outre cette pénurie des imprimés de l'extrait de naissance n°13, de nombreux citoyens se plaignent des tracasseries bureaucratiques pour le retrait de l'extrait d'acte de naissance n° 12 S, une pièce maîtresse dans le nouveau dossier du passeport biométrique. En dépit des promesses des responsables de la commune, certains demandeurs attendent parfois plusieurs semaines avant d'obtenir ce «fameux» document. Certains demandeurs pressés payent parfois jusqu'à 2.000 dinars à des «intermédiaires» pour retirer ce document. La tension sur le service de l'état civil de la mairie d'Oran a en fait encouragé de nombreux individus à s'autoproclamer «entremetteurs» pour profiter de la détresse des citoyens. Ce réseau s'appuierait sur des relais qui ont leurs entrées dans les rouages de l'administration. Ces «intermédiaires», qui s'installent aux abords du siège de l'état civil, profitent de complicité à l'intérieur des services. Il suffit de faire la demande de n'importe quel document pour voir ces «entremetteurs» à l'œuvre. Ils peuvent se faire établir n'importe quel papier en deux temps trois mouvements.

## Coupures d'eau, aujourd'hui, dans plusieurs cités

B. M.

Plusieurs quartiers et cités de la ville d'Oran enregistrent, aujourd'hui, une interruption dans l'approvisionnement en eau potable, selon un communiqué de la société SEOR et de l'assainissement de la wilaya d'Oran (SEOR), rendu public vendredi. Cette interruption est due à la programmation par la société SEOR aujourd'hui, de travaux de transfert des adductions AEP, dans un certains quartiers d'Oran, dans le cadre du projet du tramway qui traversera ces cités. Cette coupure touchera les quartiers de Carteaux, Bel Air, l'Hippodrome, Gambetta, Jeanne d'Arc, La Fontaine et Hamou

Mokhtar (ex St Eugène). Dans le même cadre, plusieurs quartiers de la ville d'Oran ont été privés d'eau potable durant la journée du 15 août à cause des travaux de raccordement de conduites effectués par la même société (SEOR). Ces travaux sont réalisés toujours dans le cadre du projet du tramway, sur l'avenue aspirant Hamou Mokhtar (ex Saint Eugène). Au total 14 quartiers étaient concernés par cette coupure d'eau qui a duré une journée dont St Eugène, Bel Air, l'Hippodrome, une partie du quartier Bastié, la cité Groupe de Lattre de Tassigny, la cité Butte, Mirauchaux, cité Johner, cité Escalonne, cité Bruix, cité Bel Air, Saint Pierre (partie haute), rue Mirauchaux

(partie haute), cité Mouloud Feraoun et la rue de Mostaganem (partie haute). La SEOR avait indiqué que l'AEP devait être rétablie dès l'achèvement des travaux.

Rappelons que l'alimentation en eau potable a été interrompue le 10 août dans six quartiers de la wilaya d'Oran dont Kouchet El Djir, Douar Ghazel, la corniche oranaise, Mers El Kebir, Ras El Ain et la partie basse de Bab El Hamra. Durant la même journée d'autres quartiers du centre-ville ont vu leur alimentation en eau potable interrompue, à savoir Bel Air, Butte, Mirauchaux, Escalonne, Groupe de Lattre de Tassigny, Bruix et Johner qui ont été privés d'eau à deux reprises durant une semaine.

## Réhabilitation des écoles avant la rentrée

Djamel B.

En perspective de la prochaine rentrée scolaire, les travaux d'aménagement et de réhabilitation d'une trentaine d'établissements scolaires, répartis sur l'ensemble des secteurs urbains, ont été lancés par les services de la commune d'Oran, apprend-on auprès des services techniques de la commune. Nos sources indiquent que dans le cadre des dispositions prises par la commune d'Oran pour la réhabilitation des infrastructures scolaires, une quarantaine d'établissements scolaires ont été retenus pour des travaux d'aménagement. Nos interlocuteurs signalent que les services concernés par l'opération ont procédé dernièrement à l'ouverture des plis, à l'issue des avis d'appel d'offres lancés il y a plus d'un mois. Les avis concernent des travaux d'étanchéité au niveau de 18 établissements scolaires, l'aménagement de cantines scolaires au niveau d'une vingtaine d'écoles et des travaux divers pour cinq éta-

blissements. Cette opération, inscrite par la DTNM, s'inscrit dans le cadre du programme de cette division qui vise à réhabiliter l'ensemble des établissements scolaires de la commune d'Oran. Nos interlocuteurs signalent, par ailleurs, que le choix des infrastructures retenues pour cette opération intervient suite à un diagnostic effectué par les services techniques de la commune qui ont révélé la nécessité d'une intervention en urgence, notamment pour l'étanchéité.

D'autre part et selon les mêmes sources, une quarantaine d'autres écoles bénéficieront de chauffage, durant la prochaine rentrée scolaire. L'opération vient d'être inscrite par les services de la DTNM. Cette opération prévoit d'installer le chauffage à gaz pour 30 établissements, alors que 10 établissements bénéficieront du chauffage central. Nos interlocuteurs indiquent que les travaux seront lancés en septembre prochain. Un avis d'appel d'offres dans ce sens a été déjà lancé et plusieurs entreprises spécialisées ont soumis des propositions.

## Des habitants de Haï Bendaoud sans eau depuis 2001

S. C.

«Nous sommes prêts à payer toutes nos redevances avec des échéanciers, si la SEOR s'engage à nous alimenter en eau potable, ne serait-ce qu'un jour sur deux». C'est ce que déclarent les habitants des 77 logements de la cité Bendaoud, dans la localité de Sidi El Bachir, en précisant que le recours aux colporteurs d'eau, non seulement leur revient très cher, mais pose le problème du stockage de l'eau? notamment en période estivale. Chaque jour, chaque foyer doit déboursier en moyenne 200 DA pour remplir les jerricans. Ce qui irrite ces citoyens est que toutes les démarches entreprises auprès de l'ex ADE et de l'actuelle SEOR, n'ont pas abouti et ce sont toujours de fausses promesses qui leur sont faites, alors qu'ils ont demandé le remplacement des anciens compteurs qui ne servent plus à rien? en attendant d'ouvrir la vanne. Ils sont sans eau, mais ils reçoivent chaque trimestre des factures ne comprenant certes que

l'abonnement, mais ce qui est en soi une aberration, sachant que les robinets sont secs depuis 2001. La seule lueur d'espoir pour ces familles et au même titre que toute la région s'étalant jusqu'à Chahid Mahmoud, réside dans l'adduction des eaux du MAO qui devront suffire pour tous les besoins des localités notamment celles situées tout au long du tracé du réseau d'alimentation, à l'ouest d'Oran. Lors du dernier briefing tenu à la wilaya d'Oran, consacré au secteur de l'Hydraulique, l'exposé du premier responsable de la DHWO a fait ressortir que 39 projets ont été inscrits pour l'année en cours dont plusieurs sont en voie d'achèvement et concernent plusieurs travaux en rapport avec l'achèvement de toutes les adductions des eaux du MAO, en attendant la «solution définitive», à savoir la station de dessalement d'El Mactaâ qui produira 500.000 m3 par jour et qui engendrera, comme l'a avancé le wali d'Oran, un excédent qui sera ventilé vers d'autres wilayas limitrophes.

### La direction de distribution d'Es-Sénia de Sonelgaz nous écrit

Usant de notre droit de réponse que nous confère la loi, nous tenons à apporter quelques précisions concernant l'article paru sur votre journal le 17.08.2010 page 11 intitulé: Un «bricoleur» prive une partie de Mers El Kebir d'électricité.

Effectivement, la localité de rose ville a connu des perturbations d'électricité depuis le 13/08/2010 causées par des problèmes techniques, rupture des phases et le rétablissement du courant a pris le temps nécessaire aux travaux.

Nous vous signalons par ailleurs l'absence de réseau illicite sur les lieux et vous confirmons après nous être déplacés sur les lieux en compagnie de votre journaliste que les habitants de ce pâté de maisons qui serait soi-disant illicite sont des abonnés réguliers dotés de compteurs. En outre, nous vous certifions que seules les équipes d'exploitation de la direction de distribution d'Es Sénia sont intervenues dans cette localité pour rétablir le courant, de même que tous les témoignages recueillis sur place auprès des habitants de cette localité et du chargé de l'éclairage public de l'APC de Mers El Kebir, ne confirment pas l'existence de ce bricoleur, et aucun indice ne nous a permis d'identifier ce fameux dépanneur privé, ni ce camion à échelle.

### ILS NOUS ONT QUITTES HIER

**Benali Amara**, 56 ans, Bt 73 n°17 cité 880 logts, Dar El-Beïda, Oran  
**Ayat Fatma**, 76 ans, 05 rue Harouni Bouziane, St Charles, Oran  
**Settar Abdelkader**, 70 ans, rue Benslimane Ahmed, Oran

### Horaires des prières pour Oran et ses environs

12 ramadhan 1431

Imsak 04h46	El Fedjr 04h56	Dohr 13h06	Assar 16h48	Maghreb 19h46	Icha 21h11
----------------	-------------------	---------------	----------------	------------------	---------------





## En hausse pendant le ramadhan **La mendicité, fatalité ou savoir-faire ?**

Rachid Boutlélis

**I**ls sont combien ces jeunes et moins jeunes des deux sexes qui sillonnent les rues et les artères de la ville pour faire la manche ? En réalité, aucune statistique officielle n'a été établie à ce sujet, en partant du fait que l'on ne peut recenser quelque chose qui n'est pas censé exister.

Le mois sacré de carême semble être une période propice pour une certaine catégorie de mendiants, des nomades notamment, venus des lointaines contrées de l'ouest du pays. Ils se déplacent en famille à partir de leur région d'origine pour rallier les grandes cités. Les femmes, accompagnées d'une ribambelle d'enfants, en bas âge pour la plupart, s'installent à même le sol dans des endroits stratégiques pour mendier. Dès les premières heures de la matinée, elles quittent leur campement dressé aux abords de la ville, où seuls les hommes restent afin de veiller sur les biens de la famille. Le regard perçant, qui contraste violemment avec leur jeune âge, ces femmes, vêtues de guenilles, convergent vers les rues et artères d'Oran où elles passent toute la journée. Chacune d'elles cible au préalable son lieu de prédilection et chacune respecte le choix de l'autre en évitant de piétiner sur ses plates-bandes.

Leurs enfants, qui semblent avoir été initiés à cette pratique, s'accrochent souvent aux pans du badaud de passage dans le

but évident de susciter sa compassion et le convaincre ainsi à mettre sa main à la poche.

«L'une d'elles amasse en moyenne 2.500 dinars en petite monnaie, et ce presque tous les deux jours. Je le sais parce qu'elle vient chez moi faire le change !», a confié le gérant d'un établissement commercial situé à proximité du siège de la mouhafadha, au cœur de la ville. «Elle croit dur comme fer qu'elle exerce une activité légale au même titre qu'un salarié», a renchéri notre interlocuteur.

Une autre catégorie de mendiants, de différents âges et des deux sexes, usent d'astuces aussi ingénieuses les unes que les autres pour persuader le passant de leur offrir quelques pièces de monnaie. Ils font également le porte-à-porte des établissements commerciaux et la tournée des cafés pour quémander de quoi subvenir aux besoins de leurs familles. Ceux-là aussi exploitent le mois sacré, synonyme de pitié et de rahma, pour aborder les fidèles à la sortie des mosquées.

«Ils n'acceptent généralement pas des aliments et préfèrent qu'on leur donne de l'argent», a fait remarquer un sexagénaire fréquentant une mosquée, sise au boulevard Maâta Mohamed, non loin de l'Hôtel de ville d'Oran.

Nombre d'entre eux ont carrément refusé d'être pris en charge par les agents de la DAS, lors des opérations de ramassage menées en collaboration avec le Croissant-Rouge algérien. «Ils sont nom-

breux ceux qui ont pris la fuite en nous apercevant et ils sont autant ceux qui ont rejeté notre assistance», a révélé un agent ayant participé à ce genre d'opération. Ce malheureux état de fait, qui donne du fil à retordre aux pouvoirs publics, ouvre la voie, en revanche, à un éventail de supputations et d'histoires mystérieuses et parfois burlesques relatant le parcours incroyable de ces pseudo-mendiants. « Je connais un proche parent pour lequel rien ne prédisait qu'un jour il fera la manche. Il a malheureusement basculé suite à un fâcheux concours de circonstances », a affirmé un retraité demeurant à Gdyl.

Des révélations encore plus troublantes sont souvent avancées à ce sujet par la vox populi. A titre d'exemple, cette mendiante décédée à quelques pas du palais d'exposition dans la faubourg de M'dina Jdida. Des liasses de billets de banque ont été découvertes, soigneusement dissimulées, dans sa couche qu'elle ne quittait pratiquement pas depuis plusieurs années.

Toujours est-il que certains jurent même que des mendiants de leur connaissance ne sont pas tellement dans le besoin comme ils le prétendent. Au vu du constat, le plus averti ne peut s'empêcher de s'interroger pour savoir si de nos jours la mendicité est réellement une fatalité ou un savoir-faire pour gagner de l'argent sans travailler, acquis après une longue pratique.

## **Choupôt la nuit, c'est comme M'dina Jdida !**

El Kébir A.

**B**eaucoup de personnes ont noté le peu d'engouement de la part des Oranais pour ce rendez-vous ramadanese, très peu d'enthousiasme à sortir le soir, en tous les cas durant les premiers jours de ramadhan, surtout en raison de la canicule et des longues journées d'août qui vous «vident» une personne en fin de journée.

En parcourant les principales artères du centre-ville, où jadis l'ensemble de la population ou presque se réunissait, le constat n'est pas très encourageant. Et puis le centre-ville n'attire plus autant qu'avant. Les temps ont changé et autant dire que les choses, pour ne pas être carrément révolues, ont au moins pris un sacré coup !

Certes, après un début de ramadhan «poussif», les gens ont repris leur vieille habitude d'investir la rue une fois la nuit tombée. Mais le nombre de gens qui se rendent encore à la rue Larbi Ben M'hidi, la rue Khemisti ou encore le Front de mer ne sont rien comparative-

ment à ceux qui préfèrent déambuler le long de l'avenue Choupôt, même pleine à craquer. Choupôt, depuis quelques ramadhans déjà, prend la part belle aux rues et avenues prisées dans le temps par les Oranais. Elle les défie carrément ! Résultat des courses: de plus en plus de personnes préfèrent se promener sur cette avenue, où, pour le coup, de nombreuses crémeries et cafétérias sont installées, plutôt que d'aller dans des lieux déjà connus que compte le centre-ville oranais et qui n'attirent plus personne.

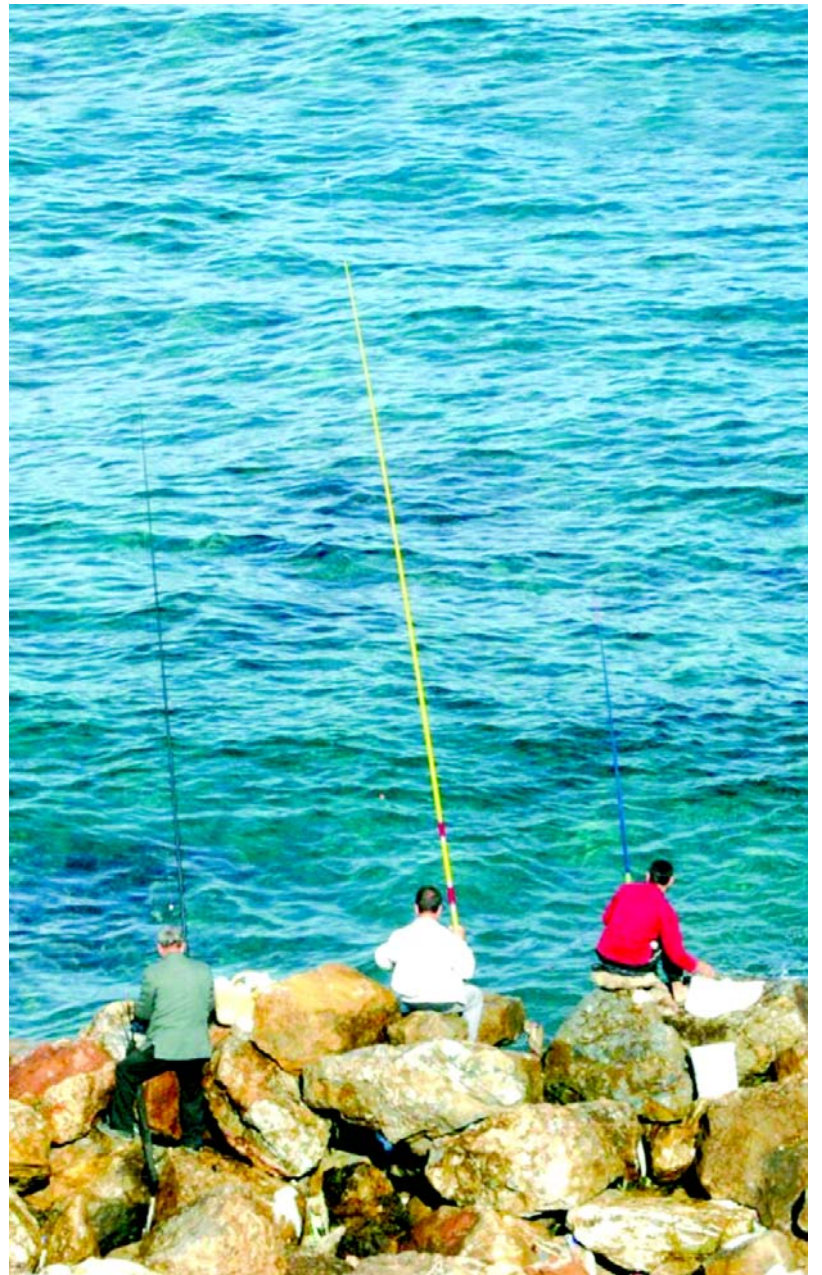
Les gens préfèrent ce qui est nouveau et c'est la raison pour laquelle deux crémeries à Choupôt, celles se trouvant près de Sidi Senouci, grouillent chaque soir de monde. Cela au point d'obliger les propriétaires à dresser des tables à profusion, un peu partout dans la placette, et de ne pas parvenir, malgré cela, à satisfaire la demande !

Si, le jour, M'dina Jdida est indétrônable, la nuit c'est Choupôt qui a la palme et celle-ci a même ses «ferracha», ses «crieurs», ses...

pickpockets. Mais, hélas, ce «trop» d'engouement a fini par rompre quelque peu le charme. Tout d'abord, il est à noter que tout le long de cette avenue, des commerces en tout genre, qu'il s'agisse de vendeurs de DVX, de vêtements, ou encore de jouets pour enfants, squattent les deux trottoirs de l'avenue et même les arbres sont utilisés. Et si l'on prend en compte «l'étroitesse» des trottoirs, on comprendra sans peine que les chalands, afin de pouvoir marcher à leur aise, se rabattent sur la route. Or, cette dernière est «noire» de voitures qui y circulent dans les deux sens, au grand dam des piétons, conduisant parfois à des situations inextricables. C'est peut-être exagéré, mais pour faire trois pas il faut compter cinq minutes au moins, un calvaire pour ceux qui sont pressés et même pour ceux qui ne le sont pas.

Finalement, l'idée de rendre piétonnière l'avenue Choupôt après la rupture du jeûne n'est pas si mauvaise, mais il faudrait que l'on s'y prenne avant la fin du... ramadhan.

## Ramadhan sur la côte oranaise **La pêche, passionnément, et pour tuer le temps**



**J**oignant l'utile à l'agréable, nombre de jeunes et moins jeunes riverains des communes côtières jalonnant le littoral ouest de la wilaya, s'adonnent à la pêche en cette fin mois d'août. La plupart d'entre eux pratiquent ce loisir beaucoup plus par passion, tandis que le reste, une minorité composée essentiellement d'amateurs, s'y adonne pour tuer le temps.

L'absence d'affluence sur les plages en ce mois de carême est une aubaine pour les mordus de la pêche à la ligne, qui s'installent pendant des heures sur un rocher. Ils guettent avec attention le mouvement de leur bouchon qui flotte au gré de la houle. Les amateurs du moulinet sont, pour leur part, plus attentifs aux vibrations du fil sur leurs doigts. De temps à autre, le silence est troublé par l'exclamation heureuse d'un pêcheur ayant réussi une prise.

«Il n'y a rien de mieux pour s'occuper durant ces longues journées de canicule. Je ne plie bagage que lorsque le paysage commence à se teinter en pourpre, synonyme de la rupture du jeûne», a expliqué un jeune chômeur de la localité côtière de Bouisseville.

Certains autres pêcheurs, disposant d'une embarcation, s'aventurent au large pour être sûrs de bien garnir leur musette. «Je ne prétends pas que nous opérons de grandes prises. On ne retourne également pas complètement bredouille. Mais cela n'empêche pas de goûter à ce plaisir incomparable que nous procure la pêche», a expliqué un retraité de la localité de St Ger-

main. Avant de renchérir: «je ne vous cache pas que le produit de ma pêche me rapporte de quoi arrondir mes fins de mois, car avec ma maigre pension de retraité, ce n'est pas tellement évident».

D'autres riverains encore, bien équipés en matériel de pêche sous-marine, exploitent cette période de l'année pour s'adonner à leur sport favori. «Les baigneurs font fuir le poisson. Cette fin d'été, qui coïncide avec l'entame du mois de ramadhan, est une bonne occasion pour nous. Les estivants ont déserté les plages et cela nous a permis de commencer à plonger plus tôt que les années précédentes», a affirmé Hamid, un passionné de la plongée sous-marine, demeurant dans le village de Cap Falcon. Selon notre interlocuteur, la côte de son lieu de résidence est idéale pour la pratique de la pêche sous-marine, et ce en raison de l'abondance d'une certaine espèce de poisson. «Si on est patient, on peut prendre une bonne pièce et parfois deux», a-t-il encore confié.

Pêcher par passion ou pour tuer le temps, cela n'empêche certainement pas de vivre et d'apprécier un moment d'évasion en oubliant, même de manière éphémère, les aléas du terrible quotidien. Ces jeunes et moins jeunes adeptes de la pêche sont unanimes à confirmer cet état de fait. « C'est un remède efficace contre le stress. A mon humble avis, c'est une occupation qui devrait être prescrite comme cure pour les personnes stressées », a philosophé l'un d'eux.

**R. B.**

## **Des fascicules pour mieux gérer l'outil informatique**

S. C.

**V**isant le grand public avide de l'outil informatique, un informaticien d'Oran vient de publier une série de petits guides pratiques concernant l'outil informatique, rédigés dans un style facile et accessible à tous, même aux profanes.

L'auteur, gérant une école d'informatique à Oran, affirme que cette contribution pédagogique est

la seconde du genre après un ouvrage consacré à la maintenance informatique. L'objectif recherché est de combler un déficit en supports pédagogiques pour tous ceux et toutes celles qui, par plaisir ou par nécessité, recourent à l'outil informatique, un moyen compliqué certes, mais qui devient facile dès qu'on s'imprègne sur des bases sûres et non par tâtonnement. Notre interlocuteur estime que

même pour les enseignants en informatique, ces fascicules peuvent constituer un outil pédagogique, dans le sens où ils ont été élaborés à partir d'une longue expérience professionnelle et donc pratique.

Au total, sept guides ont été édités dernièrement, notamment sur la maintenance informatique, comment monter soi-même son PC, les virus ordinateurs, bien débarrasser avec Internet, etc.



## BÉCHAR

### Les estivants du ramadhan

Roukbi A.

Plusieurs familles originaires des communes de l'extrême sud du pays, notamment de la wilaya d'Adrar, passent cette année leur vacances à Béchar, à des centaines de kilomètres de leurs lieux de résidence, du fait de la canicule et des grandes chaleurs où le thermomètre a atteint les 49 degrés à l'homme. Coïncidant

avec ce flux de citoyens, un riche programme culturel s'étalant du premier jour du ramadhan au 09 septembre prochain, a été tracé par la maison de la Culture à l'attention des familles bécharies et au bonheur des visiteurs de la ville.

Décortiqué, le listing de cette manifestation culturelle comprend des conférences sur différents thèmes, des expositions de peintures, des pièces de théâtre pour adultes

de l'association «Masques bleus» de Mostaganem, la célèbre troupe Ahellil de Timimoun et des danses populaires de la région.

Notons enfin, l'organisation par l'association culturelle Achwak, en collaboration avec la commission des affaires sociales et culturelles de l'APW de Béchar, vendredi en fin de soirée au cinéma le municipal, des troisièmes journées du Coran.

## SIDI BEL-ABBÈS

### Chassez le naturel...

Kadiri M.

La fin de semaine écoulée a vu du côté du boulevard principal du quartier Sakia El Hamra, un début d'éradication de l'activité informelle sur les trottoirs.

Les initiateurs de l'opération ont tenu à restituer ces lieux à leur vocation initiale, au-delà de l'aspect commerçant qui caractérise une bonne partie de cet axe très fréquenté, de l'entrée ouest de la ville. Du côté dudit boule-

vard, la brigade mixte, commerce sûreté de wilaya, a pris les choses en main pour lutter contre le commerce informel.

Une image hideuse est offerte par la ceinture de l'activité informelle, autour de la coupole, un véritable bijou architectural, qui a vu l'installation d'un centre dit d'information et d'orientation touristique. Comment peut-on présenter un beau visage d'une région avec ce décor environnemental caractérisé par des baraque-

ments et étals d'activité informelle, en plein cœur de la ville?.

En squattant plus d'un espace, ici et là, entravant la circulation, le passage des piétons comme dans les rues Soraya Bedimered et le boulevard Didouche Mourad, les vendeurs semblent imperturbables et le commun des citoyens peut aisément vous indiquer où se trouvent le marché du portable, celui des fruits, de l'habillements et autres fournitures scolaires côtoyant l'activité légale.

## GHAZAUET

### Cherche timbres fiscaux désespérément



Belbachir Djelloul

Le concours d'entrée à l'Ecole paramédicale risque d'être compromis pour des dizaines de candidats à Gha-zaouet. En effet, les dossiers devaient être déposés dans la période du 1<sup>er</sup> au 15 août. Mais cela n'a pas été facile de compléter les dossiers (certificat de scolarité et dernier bulletin scolaire, vu que le lycée est fermé depuis la fin de l'année scolaire). En outre,

les timbres fiscaux restent toujours introuvables dans les bureaux de poste mais aussi chez les revendeurs. Plusieurs candidats ont dû recourir au déplacement dans les bureaux de poste des villes voisines. (Nedroma et Maghnia) pour le timbre fiscal. Leurs chances d'avoir un poste sur les 74 mis sur concours sont réduites et devront patienter encore une année pour postuler à cette carrière s'ils n'arrivent pas à compléter leurs dossiers.

## TIARET

### Le diktat des deux roues

El-Houari Dilmi

Des jeunes en mal de distraction ne trouvent rien de mieux à faire que d'enfourcher des bolides pour s'adonner à de véritables rallyes en pleine ville, au risque de provoquer des accidents mortels. En effet, ces derniers jours et aussitôt après la rupture du jeûne des jeunes, à bord de motos de grosses cylindrées se livrent à des rallyes, slalomant à tombeau ouvert entre les passants et les véhicules au milieu de la chaussée déjà encombrée. Vendredi soir, du côté du populaire quartier de

Volani, deux jeunes à bord d'un bolide roulaient si vite que le conducteur n'ayant pas pu maîtriser son véhicule est parti directement s'encastrer dans une niche électrique. Pris pour morts par les badauds qui flânaient dans les parages, le conducteur et son passager s'en sont heureusement sortis par miracle avec de légères blessures. Ce phénomène des deux roues qui prend de l'ampleur avec l'arrivée de chaque ramadhan constitue un véritable cauchemar pour les habitants, au vu de la pollution sonore qu'elles génèrent mais aussi les risques d'accidents mortels.

## BOUZEDJAR

### F'tour garanti au port

Mohamed Bensafi

Non loin du port de Béni-Saf, plus exactement dans celui de Bouzedjar, souffle un vent de solidarité peu commun. Il souffle pour tout le monde. L'initiative vient du nouveau concessionnaire des halles de la pêche qui a ouvert un resto de la rahma, au port dans le foyer des pêcheurs au profit non seulement des nécessiteux mais de tous les jeûneurs.

Cette nouvelle adresse est fréquentée quotidiennement et ce, depuis le 1<sup>er</sup> jour de Ramadhan par quelque 200 personnes synonymes d'autant de repas chauds servis. «On sert le premier venu et on accepte tout le monde», a expliqué notre interlocuteur. En général, ce sont des gens qui pour une raison ou une

autre, sont là au port, au moment de l'appel du muezzin à l'iftar. A commencer par des marins pêcheurs qui travaillent à bord de bateaux de pêche et qui ne peuvent rentrer tous les jours chez eux. Il y a aussi les gardiens de bateaux ou encore des personnes travaillant pour le compte d'entreprises présentes au port. Il y a bien sûr, les SDF ou les passagers d'un jour, ajoute notre interlocuteur. Selon le témoignage d'un marin pêcheur qui vient de Mostaganem, ce genre d'action dit-il, est une raison supplémentaire pour accepter de partir, en cette période de jeûne, travailler loin de sa famille. «En plus, avec 'chorbâ fric' et le reste, au moment de la rupture du jeûne, le resto nous fait rapprocher de la fameuse table de famille».

## TLEMCEN

### Cinq femmes, cinq destinées

Allal Bekkaï

La troupe régionale de Tizi Ouzou a présenté dans la soirée du mercredi dernier, à la maison de la Culture Abdelkader Aloulou, une pièce théâtrale intitulée «Khamisa». Un spectacle qui s'inscrit dans le cadre du programme d'animation culturelle initié par la MCT, à l'occasion du mois de Ramadhan.

Mise en scène par la dramaturge Hamida Aït El Hadj, «El Khamisa» est l'histoire de cinq femmes, cinq destinées qui tournent en dérision leur situation respective.

Celles-ci arrivent, avec la magie de la parodie, à transcender leur destin; elles s'obser-

vent et se dissèquent dans un humour certes corrosif mais aussi dans un éclat de rire franc et intense. Leur vie s'entrelacent, s'entrechoquent, s'imbriquent et finissent par se séparer pour mieux se confondre; tout cela à travers des disputes, des cris et des larmes qui par la force du théâtre se transforment en des éclats de rire dans une atmosphère de joie et de danse, est-il souligné dans le synopsis. Les commérages dans le bain maure, les déboires dus à la polygamie, le business féminin (version Dubaï), le langage familier, sont entre autres, les ingrédients utilisés dans cette pièce assaisonnée de musiques kabyle et chaouié. Sur les

planches et dans un décor agréable (la scénographie est signée Zaïter Ibrahim El Khalil) évoluaient en communion El Alia (Sakri Kariha), Zouzou, Lynda (Ouhina Beldjoudi), Sadjia (Faïza Amel) et Fettouma (Abdelmoumen Yasmina).

A noter que la pièce «El Khamisa» a été suivie par un public appréciable malgré, d'une part une météo pluvieuse et d'autre part la diffusion, au même moment par l'ENTV, d'une émission culturelle spécial Tlemcen «Alhane Bladi» (enregistrée au sein de la maison du parc de Lalla Setti), réalisée par Hassimi Mustapha et animée par le sympathique Réda de la radio locale.

## MOSTAGANEM

### Folklore et fantasia pour Sidi Lakhdar Benkhoulouf

Le coup d'envoi de la 26<sup>e</sup> édition du festival du moudjahid et poète Sidi Lakhdar Benkhoulouf a été donné vendredi après-midi, dans la commune qui porte son nom, distante de 50 km du chef-lieu de la wilaya de Mostaganem. Organisé à l'initiative du comité des fêtes de cette commune, ce festival sera animé par 15 troupes locales. La cérémonie d'ouverture de cette manifestation s'étalant sur trois jours, a été marquée par des défilés des troupes participantes, notamment la troupe de la clique du centre culturel de la commune de Sidi Lakhdar Benkhoulouf, les scouts musulmans algériens et des groupes folkloriques de Grara et Ouled Ali, de Ahl Diwan, El Moustakbal et Aïssaoua en plus des exhibitions de fantasia. Le programme de cette manifestation comporte des spectacles de cavalerie avec la participation de 20 cavaliers, accompagnés de chants folkloriques.

Au mausolée de Sidi Lakhdar

Benkhoulouf, les participants à cette cérémonie procéderont à la lecture de la Fatiha. A la zaouïa portant son nom, après les prières des «Taraouih», des poésies et medhs du poète Sidi Lakhdar Benkhoulouf, connu pour avoir été le meddah du prophète, (QSSL) seront interprétés.

Cette 26<sup>e</sup> édition sera marquée, en outre, par des communications qui auront trait aux qualités et vie du cheikh Sidi Lakhdar Benkhoulouf, des récitals poétiques animés par des amateurs locaux et la poursuite de la récitation du Coran, tout au long des veillées du ramadhan, après les prières surrogatoires. En outre, des soirées artistiques du chant chaâbi sont programmées à la place de la ville sous la houlette de l'orchestre populaire de Mostaganem dirigé par le musicien Toudjine Bouasria et la participation d'une pléiade de chanteurs dont Zeghiche Sidj Ahmed, Hmida Benhnida, Houki Amine, Chadli Maâmar, Bouferma Houa-

ri, Kamel Bourdib et autres qui interpréteront des qassidat et medhs du poète Sidi Lakhdar Benkhoulouf. Pour rappel, le moudjahid et poète Sidi Lakhdar Benkhoulouf qui a vécu 124 ans, fut le meddah du prophète en consacrant sa vie à adorer le prophète de Dieu et combattre les Espagnols. Il a écrit deux longs poèmes où il raconte avec précision les hauts faits des batailles menées contre les conquérants espagnols dont la première fut appelée «Cherchell».

Celle-ci relate le parcours combattant de Sidi Lakhdar Benkhoulouf entre Alger, Mostaganem et Mazagran, en passant par Blida.

La seconde et célèbre qassida «Mazagran» où le poète raconte l'entrée des forces espagnoles dans cette ville où elles ont dû faire face à une bataille acharnée et farouche, le 22 août 1558 qui s'est soldée par une victoire en faveur des militants algériens est relatée dans un long poème qui reste une référence importante pour les historiens.



## BOUMERDÈS

150 hectares  
de céréales perdus

La perte d'une surface globale de 150 ha de céréales (toutes variétés confondues) est à l'origine de la non concrétisation d'une production prévisionnelle «record» estimée à plus de 160.000 q à Boumerdès, apprend-on à la Direction des services agricoles (DSA).

«La wilaya a perdu une production de près de 4000 q de céréales pour différentes raisons liées, notamment, aux fluctuations climatiques (averses de pluies en juin et juillet) et aux mauvaises herbes, qui ont retardé la campagne moissons battage jusqu'à la mi-août», explique à ce propos le responsable du secteur.

Les incendies ne sont, également, pas étrangers à cette perte accusée par la wilaya, notamment à Larbaatache où plus d'un hectare de récoltes céréalières a été brûlé, au moment où les sangliers sont l'autre cause principale des dommages subis par une grande partie de la production

concernée. En dépit de tous ces facteurs, la wilaya de Boumerdès a, néanmoins, réalisé une production d'un peu plus de 140.000 q de céréales, avec une moyenne de rendement estimée à 23 q/ha, tout en enregistrant des pics de 43q/ha dans certaines zones, indique-t-on.

Cette production est ventilée à raison de 80.000 q pour le blé dur, 48.000 pour le blé tendre, 10.000 pour l'orge et 5000 pour l'avoine, précise-t-on.

Parallèlement, la DSA fait état d'une hausse survenue dans la surface emblavée de la wilaya, qui est passée de 5200 ha en 2009 à 6500 durant la présente campagne, dont 4000 ha destinés au blé dur, 2000 pour le blé tendre et le reste pour l'orge et l'avoine.

A ce jour, la Coopérative de céréales et légumes secs (CCLS) de Draa Ben Khedda (Tizi-Ouzou) a réceptionné plus de 60.000 q de ladite production, à savoir

53.000 q de blé dur et près de 10.000 de blé tendre, selon les mêmes informations, qui signalent également une amélioration dans l'opération de stockage de la récolte, due à une bonne préparation de cette campagne 2010.

La CCLS avait, à ce titre, mis à la disposition des producteurs de la région huit nouvelles moissonneuses-batteuses, qui sont venues renforcer les 16 unités disponibles au niveau de la wilaya, au moment où il a été procédé à l'ouverture d'un nouveau point de collecte à Thenia d'une capacité de plus de 180.000 q, en plus de la location d'autres dépôts dans la région d'une capacité globale de stockage de plus de 80.000 q de céréales.

Les communes de Larbaatache, Issers, Zemmouri, Chabat El Ameur, Bordj Menail et Naciria sont des régions céréalières par excellence à Boumerdès, rappelle-t-on.

## MÉDÉA

## Du théâtre à l'affiche

Les amateurs du 4e art seront gratifiés, durant la deuxième décennie de ce mois sacré, par une série de spectacles à l'affiche à la maison de la culture «Hassan-el-Hassani» de Médéa, en parallèle à un riche programme artistique animé par de jeunes talents locaux.

Le public pourra passer d'un genre de style à un autre, à la faveur de ce programme qui prévoit le passage sur scène de comédiens nationaux confirmés ou de jeunes talents à l'avenir prometteur qui vont se relayer sur les planches de la salle de spectacle de la maison de la culture.

Parmi les artistes qui annoncent leur «come-back» à Médéa, les comédiens Lamri Kaouane et Sofiane Attia, auteurs

de «One man show», en l'occurrence «Chkoun kal Es-sassi mayakhdemch» et «El-hafnaoui Show», qui ont laissé une très bonne impression auprès du public lors du dernier festival national de théâtre comique.

Outre ces monologues, le programme tracé englobe un spectacle du théâtre régional d'Oran, intitulé «Hob Fi Khedaa», «Kahwat Es-saada» (Café du bonheur), «Super mire» (Super maire), réalisés respectivement par l'association «El-Corso» d'Alger et le théâtre régional de Tizi-Ouzou. Ce dernier est également présent à Médéa par la pièce «El-Khamsa». Le théâtre régional de Guelma participe à ces soirées dédiées au quatrième art par la pièce «Lahadath Mesrah» (Instants de théâtre).

## LAGHOUAT

Les écoles, l'eau et les routes  
pour Aïn Sidi Ali

Plusieurs projets de développement ont été retenus au titre de différents programmes pour la commune de Aïn Sidi Ali dans la wilaya de Laghouat, a-t-on appris des responsables de cette collectivité.

Susceptibles de contribuer au désenclavement et à l'amélioration des conditions de vie des habitants de cette commune éloignée, ces opérations consistent, entre autres, en la réalisation d'un lycée de 800 places dont le taux d'avancement a atteint les 27%, d'un CEM dont les taux de réalisation de ces différentes structures oscillant entre 30 et 80% Ces nouvelles structures éducatives devraient épargner aux écoliers de cette région le déplacement vers les établissements des autres communes, a-t-on expliqué.

Les structures pédagogiques de la commune de Aïn Sidi Ali seront renforcées également par la réalisation d'un groupe scolaire et d'une cantine d'une capacité de 200 repas/jour. Il est prévu également l'ouverture d'un demi internat au CEM Abba El Fekkani, le parachèvement de quatre classes, la restauration de quatre établissements et la construction de 13 logements de fonction.

S'ajouteront à ces projets une opération de rénovation du réseau d'AEP pour un coût de 5 millions DA au titre

du programme du renouveau rural, l'aménagement de deux cités et le parachèvement des travaux de l'entrée de la ville, outre l'aménagement de la place de la protection civile.

La salle polyvalente pour une enveloppe de 3 millions DA dans le cadre du programme de 2010 sera bientôt achevée ainsi que la réception et l'équipement d'une salle de soin pour un coût estimé à plus de 3.5 millions DA, a-t-on fait savoir.

Deux autres opérations inscrites au titre du plan communal de développement (PCD), sont également en cours de concrétisation dans la commune de Aïn sidi Ali, consistant en l'ouverture de deux pistes rurales dont l'une s'étend entre les régions de Mahmia et de Riachet El Ressaï et l'autre reliant la région El Chebka à la RN-121.

Il sera également procédé à la réalisation et l'équipement de trois puits pastoraux à travers les régions de El Faidja, El Ressaï et Sahou El Gfoul dans le cadre d'une opération pour un coût de 7,5 millions DA, selon la même source qui ajoute que d'autres opérations d'un coût global de près de 10 millions DA portant aménagement des berges de Oued Sidi Bel Yazid traversant la cité de 20 août, sont prévues dans cette collectivité.

## ALGER

## Hommage à H'ssien

Une soirée en hommage au chanteur chaâbi Cheikh H'ssien a été organisée vendredi à l'Espace «Fadéla Dzaria» de l'Institut national supérieur de musique (INSM, Alger) par l'Association «Les amis de la rampe Louni Arezki» en collaboration avec le Commissariat du Festival national de la chanson chaâbi. «H'ssien a marqué de son empreinte personnelle la chanson chaâbi», a indiqué, dans son intervention, M. Abdelkader Bendameche, musicologue, interprète et commissaire du festival mettant en exergue ses «nombreuses qualités artistiques et humaines».

«H'ssien, qui jouait aussi bien le mandole, la mandoline et la guitare, avait aussi la faculté de mémoriser rapidement les qacidas qu'il écoutait», a relevé M. Bendameche qui évoqua le riche mais «malheureusement court parcours» du défunt artiste né le 8 décembre 1929 et décédé le 29 septembre 1958, à Tunis, à l'âge de 29 ans des suites d'une maladie.

Le conférencier a aussi rappelé le parcours militant de H'ssien, qui milita au sein du MTL, puis dans les rangs du FLN dès sa création et rejoignit ensuite

la troupe artistique du FLN qui effectuait des tournées dans les pays frères et amis pour faire connaître la cause algérienne.

De leur côté, les membres de la troupe artistique du FLN ont mis en relief le militantisme de H'ssien ainsi que ses qualités artistiques et humaines. «C'était le meilleur interprète chaâbi que j'ai connu de ma vie», a affirmé Tahar Ben Ahmed, un membre de la troupe artistique du FLN mettant également en exergue «sa bonté et sa simplicité».

«H'ssien était un homme très humble et toujours de bonne humeur», a ajouté, de son côté, le comédien Taha El Amiri, également membre de la troupe du FLN.

La soirée, organisée en prélude au 5e Festival national de la chanson chaâbi et à laquelle ont pris part, le représentant de la ministre de la Culture, la famille de H'ssien ainsi que ses nombreux fans, a été animée par les chanteurs Abdelmadjid Meskoud, Mustapha Boutchiche et Ait Zaim qui ont interprété des succès du défunt artiste notamment «Youm el djemaâ rah tari», «Allah iletha bihoum» et sa chanson phare «Tar el qafs».

## BOUIRA

## Une carte pour protéger les cours d'eau

Une carte pour la protection des cours d'eau de la wilaya de Bouira contre la pollution est en phase de maturation, a-t-on appris du responsable de la Direction de l'environnement.

«Ce document permettra de répertorier les causes et sources à l'origine de la pollution environnementale, à l'instar des établissements classés, telles les stations de graissage et lavage, les huile-

ries et autres usines de productions polluantes», a indiqué M. Farid Saad, qui estime que cette «opération facilitera la prévision d'éventuelles pollutions dans différentes zones de la wilaya».

Dans cet ordre d'idées, la même Direction a initié, depuis juin dernier, une opération baptisée «quartier propre» visant à la mise à niveau du mouvement associatif en responsabilisant ses

acteurs et en les sensibilisant sur la nécessité de la prise en charge de la propreté des cités de la ville, «l'association prenant sur elle de déterminer les besoins nécessaires pour cette action, qui sera financée par le ministère de tutelle», a-t-il expliqué.

La majorité de ces associations est abritée par les communes de Chorfa, Bordj Akhriss et Hizer, est-il ajouté.

## Un nouveau marché

Le secteur commercial de Bouira s'est récemment enrichi par la concrétisation d'un nouveau marché couvert de fruits et légumes à la cité «Harkat» située à l'entrée ouest du chef-lieu de la wilaya, pour un coût de réalisation estimé à 30 millions de DA.

## 170 affaires judiciaires en un mois

Quelque 170 affaires judiciaires, parmi lesquelles 110 atteintes contre des personnes et 60 contre des biens, ont été enregistrées à Bouira durant le mois de juillet écoulé, selon un bulletin d'information de la cellule de communication de la sûreté de wilaya. Ces affaires ont donné lieu, comme indiqué dans le document, à l'arrestation de 136 personnes dont huit ont été placées

Cet espace marchand englobant 15 locaux commerciaux, 51 stands et une poissonnerie sera ouvert «très prochainement, soit dès le parachèvement des procédures inhérentes à la vente et distribution des locaux», apprend-on de la Direction du commerce de la wilaya.

sous mandat de dépôt, huit autres ont bénéficié de la liberté provisoire et 95 ont été mises sous contrôle judiciaire. S'agissant des atteintes contre les personnes, elles sont notamment relatives à des homicides volontaires avec préméditation (2 cas), 1 homicide involontaire, coups et blessures (35), insultes et injures (36) et atteintes à corps constitué(3), ajoute-t-on.

Horaires des prières pour Alger et ses environs

12 ramadhan 1431

Imsak	El Fedjr	Dohr	Assar	Maghreb	Icha
04h27	04h37	12h51	16h34	19h33	20h58





## TÉBESSA

## Le casse-tête des ordures ménagères



Ali Chabana

La mise en service du centre d'enfouissement technique de Bekkaria, à la sortie Est de Tébéssa, se fera-t-elle enfin ? Après tant d'années de retard accusé, sur fond de polémique concernant la gestion de la future EPIC. A la direction de l'environnement, initiatrice et réalisatrice du projet, on affiche un optimisme serein quant à la viabilité du CET et son entrée en phase d'exploitation, une fois la phase technique achevée et l'équipement du centre mis en place. Selon ladite direction, d'autres projets similaires sont prévus dans les agglomérations les plus importantes, Cheria, Ouenza, Bir El-Ater, afin de couvrir à terme l'ensemble du territoire de la wilaya. Dorénavant la collecte des ordures ménagères se fera dans le cadre des conventions entre les APC et des partenaires publics et privés.

Toujours dans l'optique de protection de l'environnement, un plan d'action sera mis en place pour l'éradication des décharges sauvages, l'étude étant faite à l'échelle centrale. Aussi, un projet de réalisation d'un centre régional pour l'incinéra-

tion des déchets industriels pour les besoins de 6 wilayas de l'Est, implanté à Aïn Fouris près de Bir El-Ater, apparemment suscite une opposition évidente des populations locales, concernant un danger pour les habitants et les ressources naturelles de la région, selon les contestataires. Là aussi, la direction de l'environnement campe sur ses positions et on croit savoir que l'option pour ce lieu est venue après une étude fiable où toutes les normes de sécurité ont été prises en compte.

La cimenterie d'El-Ma Labiod et la zone minière de Ouenza sont d'autres sujets qui touchent directement aux aspects environnementaux. Il est question de mise en service d'un système de filtrage (filtre

rallonge) ou la réalisation d'évitement pour les engins afin de désengorger les zones habitées à Ouenza, ainsi que le contrôle de l'impact des explosifs dans la mine de Ouenza et celle de Boukhadra. Disons que la tâche sera de longue haleine pour redonner un tant soit peu une bouffée d'oxygène pur à une ville longtemps soumise aux aléas d'une gestion approximative quand il s'agit de prendre en charge ce dossier crucial de l'hygiène publique. Aujourd'hui la plaie étant tellement béante que tout un chacun s'interroge sur la crédibilité à accorder à ces actions en tenant compte de tous les paramètres, le facteur démographique entre autres et l'utilisation rationnelle des moyens disponibles.

### La nouvelle gare routière en bonne voie

Le projet de réalisation de la nouvelle gare principale de voyageurs de Tébéssa a été lancé en travaux, a-t-on appris, mardi, de la direction des transports. Cette infrastructure, dotée d'une enveloppe financière de 470 millions de dinars, occupe une superficie totale de 5,5 hectares dont 1,8 ha de surface bâtie, à proximité de l'université Larbi Tébéssi et la route nationale n°10 reliant plusieurs wilaya du pays, a-t-on précisé de même source.

## OUM ALI

## 300 millions de dinars contre les inondations

Un projet de protection de la ville d'Oum Ali (sud de Tébéssa) contre les inondations vient d'être lancé pour un coût de 300 millions de DA, a indiqué le président de l'Assemblée populaire communale (APC).

Le projet consiste notamment à construire de nouveaux avaloirs et à poser des canaux d'évacuation des eaux pluviales à travers la ville, a

indiqué le même élu, rappelant que cette localité avait été exposée plusieurs fois aux inondations, ses quartiers du «1<sup>er</sup> Novembre» et «Concorde» étant «les plus menacés par le phénomène».

Les fortes précipitations de 2008 avaient causé d'importants dégâts à Oum Ali, en particulier dans les champs agricoles et les vergers, endommageant également plusieurs

toitures au quartier «Concorde», rappelle-t-on. La direction de l'hydraulique de la wilaya a retenu, à la faveur du programme quinquennal 2010, des projets similaires pour les localités de Aïn Zerga, Bir Mokadem, Bir El-Ater, Cheria, Morsot, El-Ogla, Boukhadhra, Bekkaria et Ras Layoun. Le coût global de ces opérations est évalué à 5,8 milliards de dinars.

## JIJEL

## Plus de 2000 familles nécessiteuses

B. M. C.

Dans le cadre de l'opération de solidarité pour le mois de Ramadhan, les autorités locales ont consacré une cagnotte pour venir en aide aux nécessiteux en ce mois de piété. En effet, le vice-président de l'APC de Jijel M. Bounar Abdenour nous a affirmé qu'en l'espace de cinq jours, la commune a procédé à la distribution de 1613 couffins et 893 repas en soulignant que Jijel compte 2100 familles nécessiteuses. Notre interlocuteur a indiqué par ailleurs que l'APC a consacré 750 millions de centimes sur budget communal pour l'opération de solidarité pour le mois de Ramadhan et que la commune de Jijel

compte 3 restaurants. On apprend également que Jijel a bénéficié de 75 millions de centimes du comité de la solidarité de wilaya et des couffins par la direction de l'action sociale. Du côté du Croissant-Rouge algérien, le responsable du bureau de wilaya M. Bousdira Hussein nous a souligné que son instance a ouvert quatre restaurants dont entre autres à Khecha Ahcen, Acila Abderzak, dans la commune de Jijel et un autre au niveau de l'auberge de Taher et le quatrième au niveau de l'école primaire Merimèche. Ledit responsable a indiqué en outre que ces restaurants assurent entre 450 et 500 repas par jour au profit des nécessiteux. Il convient de signaler que le Croissant-

Rouge algérien dont le responsable a tiré profit pour lancer un appel aux bienfaiteurs, a ouvert un centre de collecte et la distribution des denrées rares au niveau de l'ex-monoprix. Pour sa part et comme à l'accoutumée, l'association d'aide aux malades a contribué pleinement à cette opération de solidarité aux profits des familles nécessiteuses. A ce sujet joint par nos soins le président de ladite association, M. Abderhmane Kamel nous a affirmé qu'il a procédé à l'ouverture d'un restaurant comportant deux locaux au niveau de la rue Picardie dans la ville de Jijel assurant 150 repas par jour. Il a indiqué aussi que son association va distribuer 200 couffins prochainement.

## GUELMA

## Ordinateurs et téléviseurs pour les nouveaux bacheliers

Menani Mohamed

Le nouveau lycée de Bouati Mahmoud a eu le mérite d'être gratifié ce week-end d'une cérémonie sympathique à l'honneur de sa première promotion de bacheliers pour la session de juin 2010, organisée au siège du complexe industriel de conserverie de tomate à Bouati Mahmoud. En présence du wali de Guelma accompagné des autorités locales et dans une ambiance bon enfant, 48 lauréats, le chef d'établissement et 13 professeurs du corps enseignant ont été honorés par le groupe industriel «Benamor» qui avait mis un sceau de parrainage

particulier en offrant généreusement des micro-ordinateurs, des téléviseurs assortis d'une enveloppe financière conséquente pour chaque futur universitaire de cette promotion. Les jeunes lauréats ont été envahis par des forts moments d'émotion, très touchés par autant de générosité et d'attention.

Le manager général du groupe agroalimentaire implanté à la wilaya de Guelma a toujours manifesté sa prédisposition à contribuer dans la bonne action sociale dans un souci de perpétuer en toute humilité le geste de bienfaisance et de générosité en chaleur humaine, initié par leur défunt père Hadj Amor Benamor.

## EL-TARF

## Les vacanciers du Sud restent au bord de la mer

A. Ouélâa

Si pour beaucoup la saison estivale a été écourtée à l'approche du mois du Ramadhan avec un retour massif des estivants venus des quatre coins du pays chez eux, d'autres particulièrement des familles de quelques wilayas du sud du pays comme Biskra, Ouargla, Hassi Messaoud et d'ailleurs, ont préféré rester à El-Kala et d'autres petites villes proches de la côte, en ces premières jours du Ramadhan, pour faire profiter leurs enfants des bienfaits de la mer et fuir un tant soit peu le jeûne dans le Sud où la chaleur est excessivement élevée par rapport aux villes côtières.

En ce sens, et selon un bilan établi par les services de la protection civile sur le taux de fréquentation des plages depuis le début du Ramadhan, ils sont mille cent personnes environ, soit soixante en

moyenne par plage, à se rendre en mer. Par ailleurs, le bilan de la présente saison estivale d'avant le Ramadhan aura enregistré 2.170.000 estivants. Ce qui n'est pas rien malgré la courte durée de cette saison qui aura quand même été dense et a permis à des milliers de gens de profiter de la mer. S'agissant des interventions pour sauver ou secourir des baigneurs en danger, leur nombre a été de 1559. Au total, 1272 personnes ont été sauvées d'une noyade certaine à travers les quatorze plages autorisées à la baignade. Sur place, des soins ont été prodigués à 559 personnes alors que 111 ont été évacuées vers les hôpitaux.

Enfin, le nombre de décès par noyade a été de cinq, survenus pour trois d'entre eux dans des zones non surveillées alors que deux autres sont survenus en dehors des heures de surveillance des baignades.

## Cap sur Aïn Bergougaya

Depuis le début du Ramadhan, de longs cortèges de voitures, transportant adultes et enfants, se dirigent, dès la fin de la prière du Dohr, vers la source de Aïn Bergougaya, située dans la commune frontalière d'El-Aïoun dans la wilaya d'El-Tarf. Tous les citoyens qui s'y réfugient pendant de longs moments, venus en particulier des communes d'El-Kala, de Souarakh et du chef-lieu de wilaya, distant de 40 km environ, aiment à se rafraîchir, dans cette source coulant à flots en bordure de la RN 44, et se reposer à l'ombre d'une aulnaie mitoyenne. Des adultes, des jeunes gens, des personnes âgées ainsi que des enfants se déplacent vers ce site pittoresque pour passer d'agréables moments à la fraîcheur des arbres et de l'eau où ils remplissent, avant de regagner leur domicile, quelques récipients pour se désaltérer à la rupture du jeûne.

D'autres personnes passent le plus clair de leur journée dans cet endroit, loin du bruit de la ville, et fuir aussi la chaleur suffocante qui sévit encore dans la région, avant de «plonger» dans les ombrages touffus des branchages où une fraîcheur continue et alléchante incite au farniente. Les mères de familles y racontent volontiers des histoires, une manière de «tuer le temps», s'échangeant des idées sur les menus de la meïda du f'tour ou tout simplement plonger dans l'histoire millénaire de cette source sans ressentir la canicule. L'appellation «Bergougaya» provient d'un ensemble d'arbousiers (bargoug en dialecte local) qui dominait à un moment donné toutes les essences arboricoles qui fleurissaient en cet endroit. Son

fruit était séché pour servir d'entremets notamment dans la préparation du couscous, explique Mohamed-Séghir, un père de famille dont la cinquantaine est trahie par des tempes argentées.

Au sujet de la délicieuse fraîcheur de l'eau de cette source, Abdallah (60 ans) raconte une histoire selon laquelle certaines personnes pariaient sur celui qui parviendrait à retirer sept pierres jetées au fond de son bassin, l'une après l'autre avec une seule main nue. Un exercice qui confinait, assure Abdallah, à la douleur, tant l'onde est froide. Des automobilistes en partance ou en provenance de Tunisie observent également - et c'est très fréquent - une halte salutaire pour se rafraîchir le visage et les membres avant de continuer leur chemin.

Même les chauffeurs de taxis tunisiens des villes frontalières de Aïn Draham ou de Tabarka qui viennent à chaque fin d'après-midi au village frontalier de Oum Theboul (Algérie) faire le plein de carburant, n'hésitent pas à s'arrêter à Aïn Bergougaya pour savourer un moment de fraîcheur et remplir quelques bouteilles d'eau.

Un point noir subsiste cependant au niveau de cette source: des automobilistes n'hésitent pas à laver leur voiture en utilisant toutes sortes de savons dans un milieu et un environnement censés être un lieu de repos. Une situation qui «interpelle les responsables concernés pour arrêter la massacre», lance Abdallah qui indique que même l'intervention de personnes sages, jalouses de l'environnement, ne décourage pas ces automobilistes qui feignent de les ignorer et accomplissent stoïquement leur besogne.



LES UTILITAIRES DE CITROËN, VOS MEILLEURS PARTENAIRES SUR LE TERRAIN [www.citroen-algerie.com](http://www.citroen-algerie.com)



**STOCK DISPONIBLE**

Photos non contractuelles. \*Sur châssis concernés. Taxe véhicule neuf non incluse.

**JUSQU'À 290.000\* DA DE REMISE**

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

**CITROËN**

ALGER: Succursale EL BIAR: 021 79 47 50 - Succursale REGHAIA: 021 84 77 77 - Succursale PINS MARITIMES: 021 21 01 61 - Succursale OUED SMAR: 021 50 51 00 Succursale CHLEF: 027 77 41 65 - ALGER: ACDS: 021 83 50 70 - ROUBA: VEMA: 021 85 61 62 - TIPAZA: MEKLATI: 024 49 18 22 - TIZI-OUZOU: SNC BMKS MOTORS: 026 20 16 00 - M'SILA: MOUNIR AUTO: 035 54 80 90  
JUEL: SENSAS 034 49 66 36 BATNA YEKKEN: 033 80 42 35 - BEJAIA: VLVN: 030 43 48 22 - AKBOU: BOUGIE AUTO: 034 35 71 11 - SETIF: NEGGACHE AUTO: 036 93 00 18 - CONSTANTINE: SAADOU: 031 93 68 26 ANNABA: SECA: 038 52 60 77 - BISKRA: BENDJOURI: 033 73 79 30 - SIDI BEL ABBES: SBVI BENHADDOU: 048 65 03 37 - MAGHNA: EL HAMIL: 043 31 33 83 - LAGHOUAT: BOUCHERIT: 029 93 28 82 MOSTAGANEM: SARL: AFOUN AUTO: 045 33 12 19 - TLEMCEH: ETS MERAD MOTORS: 040 91 69 82 - DJELFA: SARL GARAGE RAFIK: 027 87 19 46

Made in Japan 4 roues motrices permanentes

Les routes n'auront qu'à bien se tenir  
Maintenant à partir de **1 450 000 DA**



**SUBARU**

**IMPREZA**

Distribué par TOYOTA ALGERIE

Alger: Tél: 021 98 30 00 - Bida: Tél: 026 43 14 14 / 19 19 / 17 17 - Ouargla: Tél: 029 71 71 71 - Annaba: Tél: 038 51 40 02 / 16 96  
Oran: Tél: 021 98 30 00 - Hissel Messaoud: Tél: 029 75 59 59/60/61.  
SAIDANI OULED S LAMA: Tél: 025 48 34 34 - ARG EN CIEL TLEMCEH: Tél: 040 27 64 36 - MKS MEROUANI, SETIF: Tél: 036 83 24 30  
BEKOUR, BEJAIA: Tél: 034 29 35 88 - M'HAMDI SLIMANE, DJELFA: Tél: 027 87 75 80.



## Prêt sur gage Du mont-de-piété au mont des affaires

A. El Abci

Le prêt sur gage a le vent en poupe ces derniers temps. En effet, la période du mois de Ramadhan aidant et les nouvelles dispositions prises par l'agence de la Banque locale de développement (BDL) de la rue Tatache, de relever le prix du gramme d'or de 500 à 1.000 DA, jusqu'à concurrence de 25.000 DA, ont pratiquement boosté le marché. A telle enseigne que selon le directeur de cette agence, « notre établissement est littéralement assailli par des demandeurs de crédits. Cela est particulièrement vrai durant certaines périodes comme le jeûne ainsi que pendant les périodes précédant les fêtes où des chaînes de dizaines de personnes se forment devant l'agence, venues pour déposer leurs gages contre des crédits ». En tout cas, pendant les jours ouvrables et en temps normal, nous recevons une moyenne de 50 personnes par jour, voire plus. Mais ce nombre grimpe facilement à plus d'une centaine, un ou deux mois avant les fêtes. Toujours selon le premier responsable de l'agence BDL, « nous sommes le seul établissement bancaire à avancer des prêts sur gage sur la place et le doublement du prix du gramme d'or a été véritablement un coup de fouet à nos affaires. Si bien que, souligne-t-il, notre clientèle est de plus en plus en train de sortir de sa définition classique de gens, qui sans être démunis, ont tout de même besoin de mettre en gage leurs bas de laine pour s'assurer un standing de vie. Ainsi avec l'augmentation du prix de l'or, beaucoup sont intéressés par notre offre, de

mettre à leur disposition jusqu'à 25.000 DA, très rapidement et sans paperasse administrative ». Et d'expliquer que pour bénéficier d'un prêt, il suffit d'une photocopie de la carte nationale d'identité et bien sûr l'objet à mettre en gage. Notre interlocuteur ajoute que sa banque est le seul établissement sur la place à utiliser le liquide dans les transactions. Toutes ces raisons et d'autres, caractérisant la politique économique actuelle du pays, font que la clientèle évolue. Le directeur de l'agence de la BDL ajoute qu'à cause de l'annulation du crédit à la consommation, beaucoup de gens se tournent vers son institution pour les remboursements de certains des crédits contractés. Le même cas se pose pour les personnes qui ont fait l'achat d'un logement et qui doivent procéder à des avances à terme échu. Parmi les clients de l'agence, est-il encore souligné, figurent aussi des jeunes des dispositifs d'aide à la création de micro-entreprises dont les parents viennent gager leurs or et autres bijoux pour les aider à apporter leur part de financement au projet, etc. Selon notre interlocuteur, « les choses évoluent si vite que, dirait-il, maintenant le caractère de mont-de-piété de notre établissement ne représente plus que 50 %, et l'autre moitié ce qu'on peut appeler les affaires ». A noter enfin, que l'approche de la rentrée scolaire et l'Aïd El Fitr, attire également de nombreux citoyens rencontrés dans les locaux et qui déclarent « que c'est la seule solution pour nous de faire face à ces nouvelles dépenses, car la première dizaine du mois de Ramadhan, nous a déjà saigné à blanc ».

## Le projet du centre de désintoxication tombe à l'eau

La réalisation d'un centre de désintoxication pour toxicomanes en R+2, d'un coût de cinq milliards de centimes, à l'intérieur du centre hospitalo-universitaire de Constantine (CHU), a été finalement et définitivement abandonnée pour absence de terrain d'assiette approprié. C'est ce qu'a révélé le secrétaire général de l'établissement hospitalier en question, M. Rouabhi, qui déclare que la direction du CHU a espéré l'année dernière pouvoir dénicher une assiette de terrain pour accueillir ladite construction, mais malheureusement c'était crier « victoire » bien avant terme. « En effet, le lancement du projet relatif à l'extension du centre anti-cancéreux (CAC), avec ses dépendances, a tout remis en cause et il n'y aura plus aucune perspective d'avoir un centre de ce genre à l'avenir », affirme notre interlocuteur. C'est qu'en raison de la saturation que connaît l'établissement, il devient pratiquement impossible de trouver une poche de terrain susceptible d'accueillir une construction quelconque ou de nouveaux services. Devant cette absence de terrains pour tout

projet futur et la saturation que connaît le CHU de la ville, la réalisation du centre de désintoxication a été proposée à la direction de l'hôpital psychiatrique de Djebel Ouach, qui l'a décliné. Malgré le fait que cet hôpital s'étend sur une surface importante et qui reste dégarnie en plusieurs endroits, l'édification d'un tel centre n'a pas été acceptée pour « éviter l'amalgame qui peut être fait entre les maladies mentales et la toxicomanie ». Le toxicomane est en effet loin d'être un malade mental, et tout ce dont il a besoin c'est une prise en charge, médicale bien sûr, mais surtout sociale, psychologique et pourquoi pas communautaire. Maintenir l'amalgame avec les maladies mentales, en implantant le centre à l'intérieur de l'hôpital psychiatrique, c'est vouloir faire fuir les toxicomanes qui veulent suivre une cure. Toute politique de santé en matière de création de nouveaux services, dit notre interlocuteur, doit être par contre intégrée dans le projet de construction du deuxième centre hospitalo-universitaire, prévu à la nouvelle ville Ali Mendjeli. **A. E. A.**

## Une voiture se renverse, quatre blessés

Le treizième kilomètre de la RN5, situé sur l'axe routier Constantine Aïn Smara, réputé être un endroit dangereux car ayant été le théâtre de nombreux accidents plus ou moins graves, a fait encore parler de lui vendredi dernier. En effet, selon la cellule de communication de la protection civile, il était environ 14h30, lorsqu'une voiture légère de marque « Maruti » dont le conducteur en a perdu le contrôle s'est renversée sur le bas-côté de la chaussée. Les quatre occupants dont deux enfants âgés trois et six ans et deux adultes, un homme et une femme, ont été blessés. Après les premiers soins les victimes ont été évacuées vers les urgences chirurgicales du centre hospitalo-universitaire Dr Benbadis.

## Elle chute du quatrième étage

L'unité de voisinage n°01 à la nouvelle ville Ali Mendjeli a été secouée par un drame survenu vendredi après-midi. Il était 15h50 lorsque les services de la protection civile ont été appelés pour secourir une jeune femme âgée de 23 ans, identifiée par les initiales A.A. Celle-ci, dans des circonstances que déterminera l'enquête déclenchée par les services de police, a fait une chute depuis le quatrième étage du bâtiment D. Grièvement blessée et présentant des fractures dont une au bassin, la jeune femme a été évacuée vers les urgences chirurgicales du CHU.

## Incendie dans un poste transformateur d'électricité

Un mouvement de panique s'est emparé, vendredi dernier, des habitants de l'immense quartier des 2.000 logements, à la cité Sakiet Sidi Youcef, à Constantine. Ce mouvement de panique, précise la protection civile, est la conséquence d'un violent incendie qui s'est déclaré au niveau du transformateur alimentant le quartier en énergie électrique. Effectivement, à la suite d'un court-circuit électrique, des flammes bleues et de crépitements sortis du transformateur et la coupure de l'énergie, ont provoqué un mouvement de peur chez plusieurs habitants. L'intervention des éléments de la protection civile rapidement rejoints par des agents de Sonelgaz, a permis de circonscire l'incendie. Immédiatement après, les employés de l'entreprise ont commencé l'évaluation des dégâts en vue de procéder aux réparations.

## Du nouveau matériel pour les écoles

Profitant des vacances scolaires, les services de la mairie ayant en charge la gestion des écoles primaires, ont dégagé une enveloppe d'un peu plus de cinq milliards de centimes, destinée au remplacement ou à la dotation d'équipements des écoles primaires. C'est ainsi que, selon la mairie, il sera procédé au renouvellement ou au remplacement de pas moins de 1.100 tableaux d'un modèle récent, ainsi que 11.000 tables et chaises.

## Les activités ce soir

Plusieurs spectacles et soirées musicales sont prévues à travers Constantine, durant cette soirée de dimanche. On annonce ainsi, des chants du Châabi et du Malouf animés respectivement par Abdallah Guettaf et Baddreddine Bouchama, au palais de la Culture Malek Haddad. Aujourd'hui également commenceront les festivités de « Kherjet Sidi Rached ». **A. C.**

## Après l'Aïd, ce sera la rentrée



A. Mallem

« Le Ramadhan à peine commencé, voilà qu'on doit faire face encore aux dépenses cumulées de l'Aïd et de la rentrée scolaire. Nous sommes désorientés et on se demande à quelle fête nous allons être sacrifiés ! », se sont lamentées des mères de famille rencontrées, hier, dans un magasin de vêtements pour enfants de la rue Larbi Ben M'hidi. En effet, les dix premiers jours du mois de Ramadhan à peine passés, voilà que le citoyen, déjà soumis à rude épreuve, doit faire face à d'autres échéances qui pointent et qui exigent de lui qu'il doit mettre encore la main à la poche. « On se demande comment nous allons parvenir à amortir les trois crashes financiers représentés par le Ramadhan, l'Aïd et la rentrée scolaire qui arrivent en même temps ! », commentent, non sans humour, des citoyens rencontrés dans un autre magasin où l'on propose des articles d'importation à des prix prohibitifs, notamment des ensembles pour enfants proposés à partir de 2.750 dinars. « Imaginez que j'ai quatre enfants âgés de six à dix ans et vous comprendrez ma peine. C'est à contrecoeur et non sans douleur que je suis obligée de régler la somme demandée par le marchand », se plaint une autre mère de famille. Au marché populaire de vêtements et de chaussures de R'cif, les marchands interrogés pensent que « les choses ont toujours été comme ça : le client ne cesse de se plaindre de la cherté ». Selon l'un d'eux, la production nationale étant au point mort, tout ce qui est exposé est d'importation. Se défendant de pratiquer des prix élevés, le même commerçant ajoute que le marchand ne prend qu'une marge bénéficiaire de 30% sur le prix de gros. Voilà un bref aperçu de la sai-

gnée que vont subir les bourses des ménages qui ont entrepris, quoique timidement, les préparatifs de la rentrée scolaire, en ce début de semaine. Pour le moment, seuls les tabliers ont fait leur apparition sur les étals où, cette fois-ci, la production nationale domine. « Oui, ce n'est pas comme l'année passée où la décision du ministère de l'Education nationale est arrivée tardivement », rappelle un grossiste de Rahbet Ledjmel. « Cette année on trouvera le tablier de tout âge en abondance car le tissu est disponible à l'avance et les ateliers de confection travaillent à plein rendement. Et par rapport à l'année passée, les prix vont être divisés par deux », assure-t-il, avant d'affirmer que les prix au détail du tablier varient entre 300 et 350 dinars.

Un saut fait dans les places commerçantes du centre-ville nous révéla bien que les prix de détail du tablier scolaire, le seul article qui soit mis sur le marché actuellement, sont au-dessus des prix avancés par le grossiste. De 6 à 10 ans, le tablier, rose ou bleu, est proposé à 420 et 440 dinars l'unité suivant les modèles et les prix pratiqués par les marchands visités, de 12 à 15 ans entre 500 et 550 dinars. Les marchands ont été unanimes à déclarer que le marché vient de démarrer timidement et ils invoquant pour justifier cela les raisons économiques évoquées plus haut.

« Le pouvoir d'achat du citoyen ordinaire s'affaiblit de plus en plus », estime un marchand qui évoque tout à la fois le chômage qui sévit à cause de la disparition des entreprises économiques et la coïncidence de plusieurs événements. Les commerçants prévoient que les choses commenceront à bouger soit durant les derniers jours du Ramadhan, après l'Aïd ou encore après la rentrée scolaire.

## Horaires des prières pour Constantine et ses environs

12 ramadhan 1431					
Imsak 04h14	El Fedjr 04h24	Dohr 12h37	Assar 16h20	Maghreb 19h19	Icha 20h43







■Agence Immobilière "ELBAHRIA"-Aïn El Turk - 0774.01.89.57 - Donne en location: F3 meublé 400 Logts - Villa Trouville - Grande villa à Oran de 200 m² pour Société et Maison à Bouisseville - F2 et garage + appartement Bouisseville

■Appart à vendre W. Mostaganem F3 - La Cité 5 Juillet. Prix après visite - Contacter: 0771.57.33.45 - 0778.22.94.60

■Etudiante cherche Appart en location F1 / F2 meublé ou non meublé. Bon quartier - Tél.: 0557.07.41.67

■Loue ou vends F2 meublé à Oran centre-ville, rénové et propre, parking auto + loue bureau (F3, C. SDB, VV) à Mascara en face Tribunal + vends PASSAT TDI 1998 en T.B.E. - Tél.: 0661.79.47.49

■Particulier à Particulier - Loue un pli studio - vue sur mer - équipé - quartier Michelet - pour une année - Tél.: 0777.07.90.02

■Particulier à Particulier - A vendre un F2 refait à neuf - vue sur mer - 6ème étage quartier lycée Lotfi - Tél.: 0777.07.90.02

■Particulier à Particulier - Loue un F3 équipé pour bureau - 2ème étage - quartier Michelet - Tél.: 0777.07.90.02

■Loue Appart F5 Front de Mer - Oran - 5e étage, immeuble haut standing - Tél.: 0664.59.65.23

■A vendre Appart F3 Cité EPLF Hay Khe- misti en face Palais des Congrès - Appeler N°: 0793.95.83.39 - Le prix après visite - Curieux s'abstenir

■Loue F4 Yasmine + F2 USTO + F3 dans une villa Point du Jour + F3 Seddikia + F3 meublé centre-ville + F4 Akid Lotfi + F2 Gambetta - Tél.: 0772.20.56.91

■A louer F2 de 47 m² au 2ème étage, convient pour bureau, immeuble propre et sécurisé à quelques mètres du Grand Boule- vard de Front de Mer - Tél.: 0771.30.56.25

■Loue petit studio sup. 18 m² composé d'une petite pièce + cuisine + WC - Propre, l'eau H24 + parabole. Calme, situé à la Rue Mirauchaux à côté manège. Libre de suite. Prix 12.000 DA/mois, 1 an d'avance. S.V.P. Tél.: 0790.27.10.54

■Vds F3 acté, 3e étage Cité 870 Logts Ya- ghmoracen prix 700 U + F2 acté, 1er, Ave- nue Choupot 310 U + F5 acté, 3e et dernier étage, sup. 150 m² centre-ville, prix 1 M 300 U, 2 F. - Tél.: 0778.22.44.80

■Loue très bel Appt tout confort, eau chaude, chauffage, garage pour voiture, à Trouville Aïn- El-Turck - Tél.: 0771.78.10.40

■Vends à El Ançor (2 Km des Andalouses) bel Appart. Acté. Très aéré - de 190 m² - situé au 1er étage d'une maison avec très grand balcon (pos- sibilité de garage) - Tél.: 0770.80.85.31

■Loue: F4 Akid Lotfi 5e (3 U) - F5 / 180 m² Avenue Loubet 1er (15 U) - Petite villa R+1 / 90 m² (sans Garage) extension Canastel (4 U) - Villa R+1 / 240 m² extension Fernand-ville (10 U) - Ag. Immob. "ABDALLAH" - 44 Cavaignac - 041.41.46.65 / 0770.40.87.48

■Loue Appts F2 et F3 meublés, ttes commodi- tés, vue sur mer, garage... etc., à Cap Falcon (Aïn El Turk - Oran). Possibilité location courte durée - Tél: 041.26.52.15 - 0773.84.67.39

■Part loue: F7 bd stand. 1er Et. 160 m², Bd de la Soummam mitoyen hôtel Royal, F5 Rue Med Khemisti 2e Et, villa 220 m² 2 niv. 21.5x10m, cuis équipée avec gaz, Aïn El-Turck pour Sté à usage comm - Tél: 040.22.49.87 - 041.29.62.66

■Dans un Duplex loue un Appart Stand. 2 étages, 260 m², toutes commodités, 2 fa- çades, station. voiture avec garage + magasin 60 m² bien aménagé - Fernand-Ville. Oran- Est. Gd Bd - Tél: 0550.16.81.23

■A Vd. Appt F2 aménagé en F3. Acté. Sup. 54,66 m² - 5ème étage, situé à 41 Bd Maïta - C/V d'Oran - Tél.: 0550.07.33.56 - 0792.09.86.08

■Vds F5 MOSTA - Immeuble Dahra (15ème) - Contacter: 0553.77.80.75

■Particulier loue à Oran, des appartements meub- lés avec toutes commodités, à la semaine, au mois. Certains Appts haut standing pour Société étrangère - Tél: 0771.73.28.25 et 0554.55.71.15 - Email: nafissa\_28@yahoo.fr

■Vds - Centre Av. Choupot, 2ème étage F3. Cuis. SDB. 2 façades ensoleillées. Refait à neuf. 2 locataires. Immeuble respectable. Convient aussi pour Prof. libérale ou cabinet médical - Tél.: 0779.480.800

■A SIG: A vendre Appart F3 (3 P. - Cuis. - SDB) - ttes commodités (B/Eau de 3.000 m² - Clim. - Ch/Cent. - Chauffe-bain... etc.) avec Acté - Situé à Haï 120 Logts dans le 1er étage d'un duplex (R+1) près de l'Agence Car - Tél.: 0778.54.25.74

■Vends F3. Cuisine. SB. 4ème étage, bien ensoleillé - Acté - Bon voisinage. Bt récent, Cité CNEP 96 Logts ALMAZ - Yaghmoracen - Tél.: 0790.64.47.00

■Loue très bel F2 Ht standing, 2ème étage Plateau + loue studio St-Eugène + loue une Gd salon de 100 m² luxe dans un RDC de villa pour Société ou privé avec toutes com- modités - Tél.: 0797.33.16.41

■Vends à l'USTO 1500 Logts Bâtiment 503: F4 entièrement refait dans immeuble de 06 locatai- res. Clim., chauffage central, bache d'eau 2 m3. Très bien ensoleillé - Usage d'habitation exclusif - Contacter le 0560.20.71.25

■Loue appartement F3 - 2ème étage - meublé, tout confort. 50.000 DA - Non meublé 40.000 DA + terrasse individuelle + parking sécurisé pour quatre ou cinq voitures - Tél.: 0798.71.83.24

■Couple sans enfant cherche location F2 ou F3 à Maraval pour une année à partir d'Octobre - Tél.: 0668.39.59.83

■Vends F3 - 1er étage à BOUSFER-Village, neuf, vers la route de la plage. Prix: 400 millions- Tél.: 0555.09.10.61

■A vendre F5 - 3ème étage, refait à neuf. Acté - Pas de courtier S.V.P. - Rue Med Khemisti ORAN - Tél.: 0552.092.890 - 0552.092.885

■A louer 1 F5 + gde terrasse, standing, 1er é- tage, avec ou sans équipement, au centre-ville à côté de la Place des Victoires, à usage habitation ou activité professionnelle - Tél.: 0556.12.83.80 / 0559.92.35.26

■TLEMCCEN: Vends appartement à HAÏ NACI- ME Type F2 - 70 m² - 1er étage - Tél.: 0776.96.87.38

■TLEMCCEN: Location de 03 F4 de 185 m² H/ standing sur 3 niveaux de villa à proximité des 02 facultés d'Imama - Tél.: 0551.90.95.22

■Vends à MOSTAF3 modifié en F4 - 91 m². Cour, cave, espace pour voitures. Entrée individuelle près pour toute commodité. Cité Saint Charles. Prix 590 nég. - Tél.: 0770.57.78.10

■SIDI BELABBES - A vendre Rectifieuse 1 m 20 Marque ROBBi + Claceuse bloc moteur Marque ROBBi - Tél.: 048.57.74.73 - 0552.83.22.06

■A vendre F2. Acté (48,51 m²) 5ème et dernier étage à Akid Lotfi. Prix 480 M. négociable - Tél.: 0557.41.00.88 ou 0561.26.82.12

■A louer un joli F3 meublé, spacieux et enso- leillé, toutes commodités, bon voisinage, au 5ème étage, Bd Adja Benaouda. Prix 25.000 DA lon- gue durée et 50.000 DA courte durée - Tél: 041.34.73.37 / 0553.30.42.14



■Agence Immobilière "ELBAHRIA"-Aïn El Turk - 0774.01.89.57 - Vend villas: 280 m² Coopérati- ve Trouville R+1. Duplex. Aïn El Turk 150 m² - F3 Cité Arnel - F4 CPJA et 250 m² terrain Trou- ville - Villa 600 m² (2 F) Clairefontaine

■TLEMCCEN (Remchi): Loue pour profession li- bérale R+1, centre-ville à 20 m de l'hôpital. Prix demandé: 25.000 DA - Tél.: 0777.11.06.45

■TLEMCCEN (Imama): Vends grande Maison 247 m², R+1, 2 locaux commerciaux, 2 fa- çades, jardin - Tél.: 040.91.27.10 / 0664.60.81.00 - Prix après visite

■Vends 02 carcasses. La 1ère: R+4 Mara- val 244 m² avec 5 locaux - La 2ème carcasse: R+2 + buanderie, 150 m², Rocher - ORAN - Tél.: 0550.56.41.85

■Vends ou échange petite Maison 200 Logts (Cherif Yahia) actée contre Appart F4 Mara- val ou centre-ville pas de vieux bâtis plus + complément. Prix 12. Curieux non Acheteurs s'abstenir - Tél.: 0667.43.43.15

■Echange Maison à Bousfer-village (Actée) ter- rain 265 m². R+1 + jardin de 90 m² contre Maison à Bel Abbès - Tél.: 0556.40.41.91

■Vends Maison à Bousfer-village. Actée sur ter- rain de 265 m². R+1 et jardin de 90 m². Prix: 1 MD 650 U - Tél.: 0556.40.41.91

■Vends villa N/C à Canastel. Sup. 144 m². RC + 2 - 5 P. + Gd salon + 2 garages + cuis- ine + WC. SB + eau. Toutes commodités - Tél.: 0771.11.43.92

■Vends villa sup. 600 m² 2 F, RC + 1. Cité 20 Août - Canastel. Toutes commodités + carcasse R+2 N/C. Sup. 295 M² à Bir El Djir - Tél.: 0771.11.43.92

■Loue villa de 04 appartements + 04 locaux com- mercials de 400 m² à Oran sur grande route - Tél.: 0553.32.70.71 - 0550.40.60.14

■Vends Habitation R+1 et terrasse sise à Sidi Maârouf - ORAN - Contacter au 0771.26.20.75 ou au 041.54.24.42

■Vends carcasse R+1 - 180 m². 2 façades. Ac- tée à Yaghmoracen - Tél.: 0770.99.05.05

■Vends villa à Bernard-ville (Bir El Djir) à côté de C2 Cité Universitaire. 227 m², 2 fa- çades, R+2, 6 chambres, 2 cuisines, 2 sal- les de bain et toilettes, 2 grands salons, puits, bache d'eau, 2 locaux 100 m² + 50 m², Ch. central - Tél.: 0558.69.63.02 - 0791.39.82.29

■Cause départ: Vends belle villa meublée, 125 m². R+1. N/C style marocain. Actée. Garage, B. d'eau, ADSL, Tél. fixe... etc. Bien située à Cap- Falcon Aïn Turk ORAN - Me contacter: 0796.03.45.14

■A vendre avec Acte de Propriété de 2.500 m² avec trois villas coloniales, piscine - Sécuritaire. Centre ville Aïn El Turk Bousseville. Agence et curieux s'abstenir - Tél.: 0661.12.11.56

■Vends 02 Immeubles à Aïn El Turk Bouis- seville, 200 m de la mer, comprenant 17 Ap- parts de Gd Stand. F1 - F2 / F3 - F4 - 2 fa- çades, 4 magasins, parfumerie, pizzeria de 200 m², puits, eau à volonté. Agence et curieux s'abstenir - Tél.: 0661.12.11.56

■A vendre Maison de Maître superficie 205 m² - Intermédiaire s'abstenir - Cuvelier - Tél.: 0779.58.92.70

■V. villa R+1 200 m² St-Hubert prix 4 Mds + villa R+2 250 m² F. commerciale Haï Nakhil prix 3 Mds F.Ville + villa 400 m² Protin 2 F. prix 3 Mds 800 U + 03 villas à Boulléils 200 m² R+1 1 Md 500 U + 250 m² R+1 1 Md 600 U + 350 m² R+1 1 Md 800 U + 500 m² R+1 2 F. 2 Mds 200 U - 0778.22.44.80

■A vendre R+2 villa Gambetta Nvelle Const. Gd garage + 6 P. + C. + bain arabe + 2 cours + terrasse, bache à eau et Chauff. central - Tél.: 0661.49.15.23

■MOSTAGANEM - A louer sur grand boulevard à TIJUDIT Maison individuelle 2 pièces + cuisine + cour, pour 06 mois - Tél. 0661.49.15.23

■V. Villa 300 m² R+1,R+4 lanc 5m H+1 G c d'en- trée 1 villa 165 m² jardin 1er 4 pcs. 2gd coul avec de jolis motifs; D de sol, 1 véranda W; SB; + S.B corp. 1 che Ter 1 ch B, 2 faç, bien ensoleillé sur le boulevard situé entre Fernand-ville et Akid Lotfi Oran - Tél: 0663.14.54.79- prix après visite

■A vendre Maison de Maître 50 m². 3 P., cuisine. St-Eugène - ORAN - Tél: 0798.66.49.38

■Loue pour Société à MERS EL HADJADJ (Dai- ra de Bethioua), villa de 02 F2 et 01 F1 indépen- dants, tous confort, climatisés et sécurisés, avec garage pour 4 voitures, téléphone et internet haut débit - Tél.: 0552.12.02.12

■Loue, ou vente villa 362 m², située à Gambetta: 5 chambres, salons, 2 halls, 2 salles de bain, jar- din de 150 m². Endroit commercial - Tél: 0770.94.39.39 - 0661.56.68.49

■Vends 2 carcasses. La 1ère: R+4 Maraval 244 m² avec 5 locaux - La 2ème carcasse: R+2 + buanderie, 150 m², Rocher - ORAN - Tél: 0550.56.41.85

■A vendre villa St Hubert 450 m². R+1. RC: 3 salons, 1 cuisine, 1 garage, WC, bain turc, puits, bache d'eau, piscine, chauffage central. 2 cours, hall. 1er: 4 chambres + 1 chambre avec SDB, 1 hall + 1 cour + SDB. Terrasse. 1 véranda - Tél.: 0770.54.75.78

■A vendre: Villa superficie 599 m². Rez-de- chaussée: un gd local en 1 P + Cuis. + sani- taire + hammam arabe. 1er étg.: 1 salon + 4 Pcs + hall + cour. 2ème étg.: 1 salon + 2 Pces + hall + cuisine + sanitaire + terrasse - Adr.: 8 Rue Dieulafoy - Gambetta ORAN - Tél.: 0772.35.22.41 - 0552.10.18.08

■A vendre: Maison de maître. Superficie 412 m². Rez-de-chaussée: 1 local - 1er étage: deux lo- caux + cour. 2ème étage: F5 + salon + cuisine + sanitaire - Adr.: 8 Rue Dieulafoy - Gambetta ORAN - Tél.: 0772.35.22.41 - 0552.10.18.08

■Cherche achat Bungalow pieds dans l'eau, sty- le colonial côté Arzew, Kristel, Port-aux-Poules - Cherche à vendre terrain 640 m², une façade, les Amandiers, Oran - Tél: 0774.58.06.04 - 0550.37.42.92

■A vendre une villa Rz + 2 étages, 2 façades, 8 chambres, 2 SDB, 2 cuisines, 3 WC, 1 cour, 1 terrasse, 1 garage, eau, gaz, électricité. Curieux s'abstenir - 7 Km d'Oran - Prix à discuter après visite - Tél.: 0777.12.60.56

■Loue pour Banque, Société, Clinique: Villa 400 m² double façade, stationnement libre H24 - Pé- riphérique RTA Oran - composée de 25 bureaux plus succursale de 100 m², garage pour voitures - Tél.: 0666.78.19.69

■Vends belle villa Nvelle Constr. Sup. 400 m², 2 Faç. R+2. RDC avec un Bain-Douche public en activité, 3 chaudières, puits, 2 baches d'eau, ga- rage, gde terrasse, toutes commodités (Eau H24, gaz...). Bien située à Emir A.E.K. St-Remy - Prix après visite S.V.P. - 0776.24.47.36

■A vendre Maison individuelle dans quartier ré- sidentiel à BOUTLEILIS - Actée - R+1. Sup. 186 m² - 3 chambres, 1 salon, garage, cuisine, SDB, jardin + commodités - Curieux et intermédiaires s'abstenir - Tél.: 0663.38.40.19

■A vendre villa R+2. Finie. Sup. 187 m². Actée. Gd local au RDC - située à Canastel Coop. Erra- hmane - ORAN - Tél.: 0795.50.69.15

■A vendre Maison de Maître R+1 - 3 pièces + SDB + haouche - 80 m² - à Aïn El Turk - Actée - Bien finie - Tél.: 0552.88.28.95

■A vendre ou à louer villa R+2 - 350 m² - bien située - 12 chambres, grand jardin, B. eau, gara- ge 3 V. Convientrait habitation ou professionnel- située à Gambetta - Bon Accueil à hauteur Soda Ruche - ORAN - Tél.: 0771.78.96.44 - 0790.97.55.18

■A vendre Maison de Maître R+1 - 02 façades - Située à ORAN St Eugène N° 02 Rue Hasnaoui Ahmed. RDC: 4 chambres + cuisine + SDB + WC + garage de 21 m² + surface 35 m². 1er étg.: 03 chambres + 01 chambre à la terrasse et aussi une grande terrasse de 80 m² - Tél.: 0771.23.41.40 - 0550.31.95.27

■Vends Maison individuelle en propriété Aïn El Turk (ORAN) superficie 341 m² dont 100 bâtis. 3 P.C.SB, véranda, jardin, terrasse et garage tout en RDC - Tél.: 0661.50.53.10

■Vends, loue, échange: Maison 160 m² Mohgoun - ARZEW - deux étages + terrasse + 4 cham- bres, 2 salons, 2 SDB, cuisine, une cour - Tél.: 0773.96.13.06 - 0550.33.21.31

■Villa A.V. - Actée - Sup. 260 m² à AÏNEL TURCK. 2 F. Quartier calme - Tél.: 0552.41.30.06

■Loue à Oran-Ville, 2 étages d'une gde villa. 1er étage: 10 chambres avec 3 sanitaires et douches - 2ème étage: 13 chambres, 3 sanitaires avec douches - au RDC: hall de réception, sanitaire et douche, avec ttes commodités - Tél.: 0795.50.10.87

■Vends villa 210 m² - 200 Logts Senia - finie - toutes commodités - Tél.: 0553.77.45.83

■Vends ou échange à l'Etoile-plage, Maison com- merciale - Actée - comprenant 7 chambres, 1 sa- lon de thé, magasin, cuisine, 10 douches - Tél.: 0771.14.15.82

■Vends Maison de Maître 260 m² - RDC - 3 P. + cuisine + SDB - à Choupot - Actée - Tél.: 0773.05.18.38

■A vendre M.M. 100 m², 2 façades, bache à eau - Finie - au Rocher 'Haï Benarba' - N° Tél.: 0775.16.78.82 - Prix après visite

■Vends villa à Fernand-ville R+1. Eau 24/24 H. Belle finition 3 F. Libre de suite. Rez-de-chaus- sée: jardin, salon, hall, garage, Cuis. 1er: salon, 3 chambres, SDB, gde cuisine, hall + terrasse + une gde chambre, SDB - Tél.: 0771.28.01.74 - 0554.57.31.17 - 0771.28.36.71

■Loue villa sup. 400 m² situé à ENSEP (Oran) composée RDC: 100 m² usage bureaux + grand garage + jardin. 1er: habitation + terrasse - Tél.: 0770.66.40.40 / 0551.18.06.13

■A vendre Maison située en plein centre de MA- GHNIA, superficie 280 m² - Tél.: 0555.11.27.05



■TLEMCCEN: Location Niveauuse KOMATSU GD611A-1. Etat neuf - Tél.: 0661.22.55.60

■Vends Camion plateau 08 Tonnes. Année 2009. Très bon état. Marque MAZOUZ - Tél.: 0559.03.03.87 - 0551.26.26.28

■Mets en location un CLARK 6 tonnes pour une longue durée - Tél.: 0792.01.90.34

■Location de voiture Ets Keitla met à votre dis- position une gamme de véhicules touristiques neufs. Offre pour Particuliers et Entreprises avec des promotions au mois sacré de Ramadan - Tél.: 0560.32.05.03 - 0550.32.05.03 - NADIR

■A vendre 02 Camions à benne. Année 2009 - 40.000 Km - avec échange lot terrain, Appt, véhi- cule - Urgent S.V.P. - Tél.: 0796.01.13.23 - à par- tir de 10 H à 21 H

■Vends CLIO Diesel 02 Ptes. An. 2002. Matric. 31 ORAN. Etat propre. Moteur à réviser. Etat en marche. Prix sacrifié 35 unités - Tél.: 0667.43.43.15

■A vendre une GOLF Série 4 Diesel - Année 1999 - Tél.: 0561.30.97.66

■A vendre: 1 JCB Rétrochargeur année 2005 - 1 Bulldozer CATERPILLAR D9H année 1982 - 1 Pelle LIEBHERR à pneu année 1989. Bon état - Tél.: 0661.20.23.94

■Achat Véhicules accidentés ou en panne, Lé- gers et Lourds - Tél: 021.91.35.62 - 0771.87.77.73 - 0771.39.49.82

■LVS Location de voiture: Louez une voiture à partir de 1400.00. DA 1/7 jours gratuit. LVS une agence à votre écoute - 0775.20.38.42 - 0550.18.60.25 - Mail: lvslocation@yahoo.fr - Adresse : Bd Millenium

■Vends véhicule KIA SORENTO. Année 2005 - Contacter le 0555.02.73.55

■Vente GOLF 6 CARAT avec (QUIT GTI). An- née 2009 - Tél.: 0771.430.780

■Vends une voiture Expert Tepee, neuve 2009, grise métallisée, 9 places, HDI 90 - 1,6 - Kilomé- trage: 37.000 Km - Tél.: 0775.02.60.61

■Vends CLIO Papillon 2010. Essence, la Base, couleur noire - Tél.: 0773.96.13.06 - 0550.33.21.31

■A vendre CLIO. Noire extrême, française, sous licence. 25.000 Km. Année 2009 - 1.5 DCI. 65 - Tél.: 0797.17.51.32 - Pas d'intermédiaire S.V.P.

■TLEMCCEN - A vendre RENAULT Dauphine année 1959 + SIMCA Ariane année 1963 - Véhi- cules en très bon état - Tél.: 0661.22.07.97

■Entreprise privée met à votre disposition: - Lo- cation un Rétrochargeur et un Compresseur en bon état à une entreprise privée ou étrangère - Wilaya d'Oran - Tél.: 0774.93.84.22 - 0790.84.33.00 - Fax: 041.48.42.05

■Possède Camion Frigo K 2700: Propose trans- port toute distance de toute marchandise sous froid - Tél.: 0770.28.02.22

■TLEMCCEN: Vds Semi-remorque 20 T.An. 2006. Double couchettes. Climatisé. Vitres élect... etc. (Tracteur FORD + Plateau RANDON). 214.000 Km. Etat proche du neuf - Tél.: 0661.22.07.97

■Vente: 10 Camions JAC. 19 m3 - Une Char- geuse, O&K 5L - Une Pelle LIEBHERR 932. Etat neuf - Tél.: 0555.03.40.60



■Ingénieur d'Etat en informatique possède véhi- cule Clio Symbole 2009, avec expérience 3 ans, cherche emploi - Contacter: 0778.86.49.66

■Sté Oran recrute Cadre chargé Adm./Commer- ciale. Universitaire. Expérience avérée en entre- prise. Age 35/55. Disponible de suite - Lettre de motif. + CV au: contact916@gmail.com

■Station Essence RYAD à Gdyl cherche 02 Pompistes - Urgent - Tél.: 0770.32.49.75

■Nous cherchons: Responsable de pièce de re- change, vendeur comptoir, Magasinier, gestion- naire des stocks - Tous ayant une expérience dans le domaine de l'automobile - Faxez votre CV au 041.423.590

■Nous cherchons, Chef atelier mécanique auto, Mécaniciens auto, Electriciens auto - Tous ayant une expérience dans le domaine de l'automobile - Faxez votre CV au 041.423.590

■Nous recherchons un Directeur pour notre suc- cursale. Ayant une forte expérience (+7 ans) dans le domaine de l'automobile - Faxez votre CV au 041.423.590



■ A vendre local acté. R+1 au rez-de-chaussée 32 m², au 1er étage 32 m². Bien aménagé - Toilette, dalle de sol, faïence, Clim. Convient à toute activité, et bien situé au grand boulevard, Avenue Sidi Chahmi - Delmonte Oran - entre la Casoran et les Pompiers Oran - Tél.: 0771.26.54.78

■ A louer local commercial 307 m². Bien fini avec sanitaire. Bien situé avec deux garages "façade" à Maraval 13 Rue Bouzeboudja Med - ORAN - Tél.: 0778.13.58.43

■ Cause cessation d'activité "Salle de Sport" - Loue local commercial à ORAN-ES-SENIA, proximité Siège de Sonelgaz en allant vers MISSERGHINE, 150 m² x 2 (R+1) - 10 m de Faç. - Contact: 0771.23.55.33 - Prix après visite

■ Cédons Station de Contrôle Technique de véhicule Lourde et Léger près d'Oran, bien située et fonctionnelle - Tél. Mobile: 0550.90.06.55

■ A louer: Dépôt sup. 110 m² à Ekmühl, Haut. 5 m avec 2 Port. et sanitaire - Tél.: 0771.57.33.30

■ Local à vendre 300 m² - 30 m de long sur 10 m de façade - Possibilité de construire - Prix après visite - 4, Rue Bendahmane Saâda - ORAN - Tél.: 0771.45.56.30

■ Location ou vente Showroom pour concessionnaire de voiture - infrastructure complète - 5.000 m² Zone d'Es-Sénia - Tél.: 0555.03.40.60

■ Loue Station-service Lavage + local de 1.000 m² hauteur de 12 m - pour stockage ou atelier + hammam douche + café à Mesreguine - Tél.: 0550.22.34.11

■ Vends dépôt double façade Zone industrielle Mesreguine 2.200 m² dont 900 m² couverts - Tél.: 0550.32.27.86

■ A vendre douche publique 300 m², 1er étage, 3 pièces, cuisine, salon, SDB, douche 15 cabines plus puits + garage 3 voitures. Haï El-Nahda N°2 - El-Amiria. Wilaya A. Témouchent - Tél.: 043.66.18.94 - 0792.99.00.94

■ A vendre ou échange local Saint Eugène 197 m² - 188 m² terrain Bir El-Djir - 02 carcasses Canastel jumelées superficie 260 m² - A louer F4, 1er étage, Hay El-Salem - Tél.: 0771.83.36.30 - 040.21.80.08

■ A vendre magasin au centre de ville 15, Rue Mirauchaux ORAN, de 41,17 m² avec toilette, soupente et porte de secours sur l'immeuble - Tél.: 0774.57.27.47

## PENSÉE

Le 21 Août 2008, tu nous as quittés à jamais notre cher père **BELHADJ Mohamed** (ancien Moudjahid et retraité de la Gendarmerie nationale) Depuis ton départ, on ne cesse de te pleurer, la vie sans toi n'a plus le même sens, tu manques terriblement à ta femme, à tes enfants et à tes petits-enfants. A l'occasion de ce mois sacré de Ramadhan, ta famille demande à tous ceux qui t'ont connu et aimé d'avoir une pieuse pensée en ta mémoire.

Que Dieu t'accorde Sa Miséricorde. Ta femme et tes enfants



## REMERCIEMENTS

Les familles **SENHADJI - FEKIH - ZAOUI - GUERMOUCHE - ZERHOUNI - KHIAT - TCHIKO - BEGHADI - NOUALI - SENOUSAOUI - TALEB - TOUIL - GARADI** remercient tous ceux qui ont compati à leur douleur à la suite du décès de leur frère, beau-frère, cousin, père, oncle et ami

**SENHADJI Abdelrezak** survenu à Oran le 18 Août 2010 à l'âge de 61 ans. Que Dieu, Le Tout-Puissant, lui accorde Sa Sainte Miséricorde et l'accueille en Son Vaste Paradis.



## TERRAINS

■ TLEMCCEN: Vends terrain urbanisable 305 m² à SIDI OTMANE, 2 façades, viabilisé (élect., gaz, eau...) avec livret foncier - Tél.: 0661.29.26.32 / 0550.85.06.83

■ AIN TEMOUCHENT (SIDI AMARA C. SIDI OUARIACHE): Vends Ferme 37 hectares - Actée + L. foncier - avec arbres fruitiers bord de Tefna, 3 sondages + électricité - Tél.: 0773.98.10.88

■ A vendre Ferme, 1 Ha 600, très belle maison de maître style colonial, 02 puits, 02 bassins, 01 hangar 180 m², 450 arbres fruitiers "divers", Energie 380 - Le tout clôturé avec 02 grands portails - Tél.: 0791.76.35.65

■ A.V. terrain, 3 façades - Acté - à côté Mazghana Cap-Falcon, Ain Turck - Oran - Tél.: 0550.45.95.43

■ A vendre des lots actés de 157 m² à BEN-FRIHA (ORAN). Prix 270. Prix fixe - Tél.: 0778.37.59.98 (Boukhalfa)

■ Vends lot de terrain Bousfer-plage, double façade, 150 m², bien situé - Tél.: 0771.31.16.91

■ A vendre terrain. Acté. 275m² - Ben situé à Belgaid ORAN. Possibilité promesse de vente - Tél.: 0770.44.81.91

■ SAIDA - Vends 1 lot de terrain 02 façades de 933 m² à la Cité Er-Riadh - Tél.: 0661.23.64.48

■ Vends terrain 3.000 m² à HAMOUL + 2.000 m² + 3.000 m² à GHEBEL - gaz + eau + électricité - N° Tél.: 0667.80.83.91

■ Vends terrain double façade, Sidi El Houari, 270 m² - à côté d'El Gouba - Tél.: 0550.32.27.86

## DIVERS

■ Vends lot d'engins T.P. importé de Canada: 07 Niveauuses CHAMPION - 02 Compacteurs BOMAGUE - 02 Rouleurs GHALION - à CONSTANTINE - Tél.: 0771.40.39.81

■ Vends Sardinier 2004 / 22 m sur 7 m en Acier. Moteur Malle 800 chevaux, Réducteur 1/4 + 2 Canottes CRS, Sondeur Radar Sonar électronique + Groupe + Canotte en Acier - Contacter: 0770.66.93.16 - 0770.66.93.19

■ Entreprise prend Travaux de Démolition, Rénovation vieux bâti, Etanchéité, Construction. Quantité. Qualité - Tél.: 0553.50.27.04 - 041.41.10.83 - 0557.49.23.23

■ A louer deux (02) Chambres froides (Posit., Négative) de 120 m³ et 80 m³ à ORAN - Contactez le 0552.62.23.97

■ Vente une Chaîne de gaufrette complète marque HAAS, Four 2 x 30 jumelé, très bon état - Contact: 0552.74.52.07 - 0552.86.11.95

■ Vente Enrobeuse chocolaterie marque MORCOS état neuf avec Empaqueuse marque AUCOUTURIER pour galette ronde - Contact: 0552.74.52.07 - 0552.86.11.95

■ TLEMCCEN: A vendre Matériel de pizzeria et cafétéria made in France. Etat neuf - Tél.: 0558.73.35.92

■ Vente des Tableaux pour les hôtels - Contacter: 0552.80.37.93 - 0771.97.62.00

■ Vends: Piano à queue noir - état neuf - YAMAHA - 0771.99.22.65

■ Vends: Fauteuil dentaire + Meuble dentaire (6 éléments) + RVG TROPHY - Tél.: 0771.96.21.14

■ Vends palangrier en polyester équipé en activité - Port d'Oran - Tél.: 0771.35.73.70

■ A vendre chambre à coucher King Bed, au prix de 50.000 DA - Armoire 02 tiroirs, prix de 20.000 DA - Salon 05 places (+ la table du centre), prix de 45.000 DA - Salle à manger (table + 06 chaises), prix de 40.000 DA, d'origine Malaisie. Veuillez-nous contacter au: 041.328.274 - E-mail: cityline111@yahoo.fr

■ Vends sondes et cartes électroniques pour échographe TOSHIBA - Tél.: 0793.93.80.74

■ Imprimeur vend Offset GTO 2 CD. Chambre froide FLEX SC. Doseuse, Pelliculeuse. Enveloppeuse FLOPACK. Moules chocolat 024401386 - Tél.: 0550.29.73.93 - 0661.67.05.90

■ L'Ecole de Tourisme et Hôtellerie forme des Cuisiniers, Pâtisseries, Pizzaiolos, Gâteau oriental, H.S.E., Réception, Gouvernante, Ch. de rang - Oran - 041.42.21.39 - 041.42.34.46

■ TLEMCCEN. A vendre Matériel de boulangerie complet: Four PONS. Pétrin PHEBUS. Diviseuse, Façonneuse BERTRAND - Refroidisseur 100 L - Tél.: 0771.26.33.61 - 0550.57.88.08

■ A l'occasion du mois de Ramadhan, la Salle des fêtes Douniazed organise des soirées musicales Rai, à partir de 22 h 30 - Tél.: 0774.785.456 ou 0798.292.761 - Adr.: 80, Ave Djellat Habib. Ex-Av. Canastel - Gambetta - Oran

■ MELINAS IMP-EXP Sétif vend: CNC Gravure sur bois en 3D / Broyeur Déchiqueteur plastique / Autocoureur poulet pané / Conditionneuse liquide & granulé - Tél.: 0555.053.956

■ Vends des Citernes à eaux 6.500 L d'origine (SNVI). Etat neuf - Tél.: 0550.56.30.50

■ Vends Chambre froide à panneaux Sandwich espagnole 4 x 4 x 2,4 - Avec Equipement complet - Tél. H.B.: 041.44.24.06 - 041.44.00.62

■ Vends Equipement de Cybercafé comprenant 9 PC avec table et chaise + Photocopieuse + Clim. 24.000 BTU - Tél.: 0662.04.86.91

■ Vends Groupe de froid COPLAND 20 CV avec Evaporateur FRIGABON pour chambre négative avec Armoire électrique plus Porte - Tél. H.B.: 041.44.24.06 - 041.44.00.62

■ Vente de Chiennes Adultes Berger Allemand pedigree et Rottweiler Mâle et Femelle - Tél.: 0697.33.07.24 - ORAN

■ Particulier à Oran vend des Chiots STAF AMERICAIN - Tél.: 0771.73.28.25 et 0554.55.71.15

■ Nouveau MIM-TECH. Fabrication, installation ascenseur, monte-charge, monte-plat, monte-malade, monte-voiture à des prix promotionnels - Tél.: 0556.24.30.91

■ Vends Machine Conditionneuse de sucre, 4 doseurs instantanés de 5 g. et plus, marque turque, neuve - Tél.: 0550.20.42.20 - 0553.06.38.52 - Fixe: 041.53.08.78

■ Couvoir avicole propose Vente Poussins chair d'un jour - Prix, qualité et possibilité livraison - Coopératives, Eleveurs, pour vos commandes - Appeler: 0561.947.112

■ Vends Sardinier en activité - construction en bois. Année 2008 - Longueur 16 m. Largeur 06 m. Moteur VOLVO 416 CV. Filet. 06 milles - Tél.: 0550.33.24.14

■ TLEMCCEN. Vds Matériel état neuf pour pizza indust. et pain court. Four à tunnel (1 m x 2,10). Diviseuse Bouleuse automatique 60 g à 600 g de capacité. Formeuse à pizza jusqu'à 45 cm diamètre. Pétrin Spiral cap. 45 Kg de pâte. Orig. Canada et Europe - Tél.: 0771.11.79.67

■ Vends: 1 Etiqueteuse COCITO 12 têtes. 1 Etiqueteuse linéaire. 1 Compresseur ATLAS COPCO GA 345 avec refroidisseur. 1 Compresseur ATLAS COPCO GA 30 avec pièces de rechange. 1 Visseuse 06 têtes pour bouteilles en verre. 1 Citerne d'oxygène de 10 T - Tél.: 0661.23.64.48

**شركة الترقية العقارية**  
**SOCIETE DE PROMOTION IMMOBILIERE**  
*Société par Actions au capital de 330.000.000 DA*  
*Siège Social: 07 Avenue des frères Bouadidou B.P n° 127 Bir Mourad Rais- Alger.*

Délégation Régionale Ouest  
Direction des Projets de Tlemcen

Programme de Promotion Immobilière Directe

## Avis d'Appel d'Offres National Ouvert

N° 02/DRO/DPT/2010

La Société de Promotion Immobilière "ASSURE-IMMO", Délégation Régionale Ouest, lance un Avis d'Appel d'Offres National Ouvert, pour les travaux de réalisation en TCE sauf VRD, du projet suivant:

- 226 logements collectifs à Beni Saf (Wilaya d'Ain Témouchent)

Les offres doivent être accompagnées obligatoirement des pièces réglementaires suivantes :

- \* Soumission dûment signée
- \* Déclaration à souscrire dûment signée
- \* Déclaration de probité dûment signée
- \* Cahier des charges dûment signé
- \* Règlement de soumission dûment signée
- \* Copie légalisée du registre de commerce.
- \* Copie légalisée de la carte d'immatriculation fiscale
- \* Copie légalisée du certificat de qualification en cours de validité
- \* Statuts de l'entreprise
- \* Original du casier judiciaire du gérant de l'entreprise (en cours de validité)
- \* Dossier fiscal et parafiscal (Extrait de rôle, CNAS, CASNOS et CACOBATH) en cours de validité
- \* Liste de moyens humains et matériels
- \* Références professionnelles
- \* Attestation de solvabilité de la banque du soumissionnaire
- \* Planning d'exécution.
- \* Bilans fiscaux des 03 dernières années.
- \* Caution de soumission de 1% du montant des offres dépassant 400 000 000,00 DA

Les entreprises classées à la catégorie III et plus, intéressées par le présent avis peuvent soumissionner pour UN ou les DEUX lots du projet, et retirer le cahier des charges contre le paiement en espèces d'une somme de 2 000,00 DA auprès de :

**ASSURE-IMMO - DELEGATION REGIONALE OUEST**

Adresse : Chemin Vicinal Haï Dhaya (Ex-Petit Lac) mitoyen Annexe APC - ORAN.

Les offres doivent être déposées sous double pli cacheté et anonyme (et cahier des charges en 02 exemplaires).

L'enveloppe extérieure doit être anonyme et ne porter que la mention suivante :

**Soumission à ne pas ouvrir**

**Avis d'Appel d'Offres National Ouvert N° 02/DRO/DPT/2010**

**Projet: 226 logements promotionnels collectifs à Beni Saf (Wilaya d'Ain Témouchent)...**

**Lots: TCE sauf VRD**

La date limite de réception des offres est fixée au 23/09/10 à 12 H 00.

L'ouverture des plis aura lieu au siège de la D.R.O. le même jour à 13 H 00.

Les entreprises resteront engagées par leurs offres pendant une durée de 120 jours à compter de la date limite de dépôt.

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural  
Office Algérien Interprofessionnel des Céréales  
Union des Coopératives Agricoles  
Adresse: Route Tahlaïti Othmane B.P.: 476 Mostaganem  
Tél.: 045 20 20 88 - Fax: 045 20 20 62

# AVIS

Dans le cadre de l'approvisionnement du marché en riz et légumes secs, l'Union des Coopératives Agricoles (U.C.A.) de Mostaganem, informe les établissements publics et privés (cantines scolaires, restaurants universitaires, hôpitaux... etc.), les grossistes ainsi que le réseau de proximité (superettes, grandes surfaces, magasins d'alimentation générale) de la disponibilité immédiate de ces produits défiant toutes concurrences.

Pour plus d'informations, prière se rapprocher de notre service commercial, où le meilleur accueil vous sera réservé.

[Le Directeur](#)

## Vends

villa 420 m² (Salon + 4 pièces C. SB) garage, jardin.

Située sur belle Av. Gambetta (ORAN).

Convient pour Promotion immobilière ou Habitation.

**Tél.: 0661.20.10.16**

## A louer

pour Ste étrangère ou nationale, P/Année, 1er étage d'une villa, 3 pièces, cuisine, sanitaire, entrée individuelle, vue sur mer, face Eden Palace

**Aïn El Turck - ORAN -**

**Tél: 0778 02 75 32**

## IMPORTANTE SOCIÉTÉ PRIVÉE INSTALLÉE À ORAN. RECRUTE :

### 1°) Un Gestionnaire Comptabilité

- Diplômé dans la filière
- Connaissance du français parlé et écrit de très bon niveau
- Maîtriser les opérations de banque et de trésorerie, tableau de rapprochement...
- Maîtriser l'outil informatique
- Résider à Oran

### 2°) Une Assistante de Direction - Secrétariat et Bureautique

- Diplômée
- Connaissance du français parlé et écrit de très bon niveau
- Maîtriser l'outil informatique
- Résider à Oran
- Organisée et dynamique

Cadre de travail dynamique et agréable  
Salaire motivant

**Envoyer CV détaillé avec photo par Fax au 041.58.18.07**

المكتب العمومي للأستاذ حميد ميناوي  
محافظ البيع بالمزاد لدى محكمة سبتي بلعاني  
04 شارع بيت القدس سبتي بلعاني  
رقم الهاتف: 0773.33.27.98 - رقم الهاتف: 040.41.81.35

**إعلان عن بيع بالمزاد العلني مع قبول التعهدات المختومة**

يوم الاثنين 06 سبتمبر 2010 على الساعة 11 صباحا بالمكتب العمومي للأستاذ حميد ميناوي بشارع القنن بالعنوان المذكور أعلاه  
- تلقينا لأمر بيع الأصول المحبوزة العسائر عن السيد رئيس محكمة سبتي بلعاني المؤرخ في 2010/05/25 رقم 2010/835 ضد السيد بالسي بن سعد علي لفتاة بك التمية المحبة وكلاء سبتي بلعاني.

Un lot unique de matériel électronique composé de:  
- 02 Auto transformateurs variables + 01 Oscilloscope GOLD STAR + 01 Multimètre avec interface PC + 01 Mire détection couleur + 01 Fer à souder à température réglable + 01 Papière d'expérimentation + 01 Capacimètre + 02 Tiroirs à composants + 01 Régénérateur de tube cathodique + 01 Générateur de fréquence + 01 Loupe grande taille avec éclairage (bon état) + 01 Station à souder AIR CHAUD SMD REWORK + 01 Fer à souder WILLER + 01 Micro-ordinateur P4 (usagés). Le matériel saisi visible Rue Maitralah Ould Mbowak, commune de Sidi Khaled, wilaya de Sidi Bel-Abbes, de 09h00 à 15h00.

**شروط البيع:** - الالتزام بشرط ذاتي يسحب من مكتب محافظة البيع بالمزاد  
محافظ البيع بالمزاد

## Particulier

Particulier loue villa 300 m²

R+2 avec garage

sur le boulevard à proximité

du nouveau centre

de convention Sonatrach,

immédiatement disponible,

conviendrait habitation,

bureaux ou siège.

Pour toute information

contacter le:

0559 42 12 96 ou bien

le 041 28 19 14 ;

041 28 19 18

(horaire de bureau)



MC Oran

## Au Maroc, dès demain pour la seconde phase de préparation



Ph.: Arch.

M. Benboua

C'est demain que le Mouloudia d'Oran entamera au Maroc sa seconde phase de préparation, en vue de la nouvelle saison sportive. La délégation du MCO, qui sera composée de trente-six personnes, rejoindra lundi matin Casablanca par vol régulier, où elle effectuera un stage de deux semaines au niveau du complexe sportif El Karama qui dispose, dit-on, de toutes les commodités. Au cours de ce stage, l'entraîneur Chérif El Ouazzani, qui a axé son travail à Oran sur le plan physique avec des bi-quotidiens, diminuera certainement la charge du travail et passera aux volets technico-tactique et la mise en place de l'équipe. Il faut dire que ce dernier

s'est déjà fait une idée sur les éléments dont il dispose, ce qui ne devrait pas lui poser de problèmes dans la composition de l'équipe type.

Il est prévu également que le Mouloudia d'Oran livre quatre matches amicaux lors de ce regroupement, dont ceux face au WA Casablanca et à l'ASO Chlef, qui effectue sa préparation au Maroc également. Par ailleurs, les camarades de Kada Kechamli ont déjà disputé trois rencontres amicales, qu'ils ont logiquement remportées face au ZSA Témouchent (4-2), Nasr Es-Sénia (6-1) et l'ASM Oran (2-0). Cette dernière joute, qui s'est déroulée vendredi en soirée, à l'occasion de la commémoration de la journée du moudjahid, a connu une affluence record.

Dans un autre registre, nous avons

appris que la direction du club a promis de régler les joueurs qui n'ont pas encore été régularisés avant le début du stage.

Certains d'entre eux ont même brandi la menace de boycotter le stage du Maroc à cause de leurs dus impayés. Le président Tayeb Mehiaoui a, quant à lui, assuré que la majorité des joueurs ont déjà touché 80% de leurs premières tranches. Quoi qu'il en soit, la direction n'a pas l'intention de céder aux doléances des joueurs qui, selon les responsables, ont déjà bénéficié d'une bonne entrée d'argent. Pour ce qui est de l'infirmerie, les joueurs Bengoreine ainsi que Daoud Bouabdellah ont été autorisés à reprendre les entraînements, ce dernier après avoir retiré le plâtre.

ES Sétif

## Le Français Didier Ollé-Nicolle pressenti à la barre technique

Fouad B.

La fin de mission signifiée dernière ment à Zekri, son successeur pour le moment à la barre technique de l'ESS est l'Italien Gianni Salinas qui devait assurer les entraînements en attendant la désignation d'un entraîneur en chef. Le technicien italien est d'ailleurs, depuis jeudi, à Sétif où il a débuté officiellement ses nouvelles fonctions. Pour rappel, l'Italien n'est pas étranger à la maison des Noir et Blanc qu'il connaît

déjà assez bien. C'est dire qu'il sera le seul maître à bord sur le banc de touche lors de la prochaine sortie africaine des Sétifiens en Champion's Ligue africaine. Une mission qui lui a été définie par le président de l'Entente, Serrar.

Cela dit et concernant l'avenir de la barre technique de l'Entente, tout porte à croire selon une source très crédible proche du président du club de la venue de l'entraîneur français Didier Ollé-Nicolle. D'après la même source, les contacts sont en bonne voie et il

n'est pas à écarter que les deux parties finalisent les pourparlers. A noter que Didier Ollé-Nicolle est un ancien footballeur français qui a dirigé plusieurs équipes telles que Valenciennes, Nîmes Olympique, Châteauroux ou encore l'OGC Nice, dernier club à avoir entraîné en mars 2010.

Côté effectif, on laisse entendre que Riadh Benchadi et Hamid Berguiga seront libérés et remplacés par Ambane et Djediat qui ont repris du service après le départ de Zekri.

GC Mascara

## Les bouchées doubles pour rattraper le retard

Mohamed Belkecir

Le GCM version Benhamena poursuit sa préparation sous la houlette du duo Belloumi-Yessad. Nous avons assisté récemment au match amical qui a opposé le Ghali à son voisin, la JS Sig, lequel s'est terminé par le score de un but partout. Il reste bien entendu que pour les deux staffs techniques, le résultat importait peu, car seule comptait à leurs yeux une évaluation des joueurs lancés dans le bain au cours des trois mi-temps de trente minutes chacune. Nul n'ignore que les responsables mascaréens sont répartis de zéro, étant contraints de reconstruire une équipe. Le défi est difficile mais exaltant, dans la mesure où il a été décidé, et suite aux traitements différentiels appliqués lors

d'une très décevante saison, de donner la priorité aux jeunes du cru, à 95% selon une première évaluation.

Lors de cette joute, la seconde mi-temps aura été la plus positive et sur laquelle devraient se baser les entraîneurs locaux pour composer leur équipe type. Menés au score par des Sigois plus expérimentés, les Mascaréens sont revenus à la marque, produisant un jeu convenable. Certes la tâche est difficile, mais le staff a justement décidé de mettre les bouchées doubles pour rattraper le retard en matière de préparation. Aussi, pas moins de huit rencontres amicales figurent au programme des ghalistes, lesquels paraissent décidés à mettre aux oubliettes les précédentes saisons, où le GCM a touché le fond frustrant ses fidèles supporters. On

a appris que les protégés du président Benhamena rendront visite à la JSS à Sig, alors que d'autres tests sont au menu, et plus particulièrement face au WAT et à l'USMBA, deux solides équipes qu'on ne présente plus.

Les observateurs estiment que c'est face à ce genre d'adversaires que l'on aura une juste idée du réel potentiel du GCM 2010-2011. D'ailleurs, le président a déclaré, après consultation du staff technique, que la liste des 22 joueurs sera annoncée avant jeudi. En marge d'un tournoi de sixte qui s'est déroulé au palais des sports d'Oran, Belloumi n'a pas caché son optimisme. Alors est-ce le bout du tunnel pour le GCM ? C'est en tout cas le souhait de ses milliers de fans, échaudés par les déboires de ces dernières années.

## Ancienne gloire du football algérien Zerrar dans une situation critique

Ali El-Mahi

Abdelkader Zerrar, l'ancien joueur de l'équipe de l'ALN, du CRB et ex-entraîneur du RC Kouba, s'éteint à petit feu. Sa santé ne cesse de se détériorer ces derniers temps en raison des séquelles du terrible accident qu'il a eu en 2003 sur la route de Boussaâda en compagnie de l'équipe koubéenne. Selon son gendre, Zerrar est maintenant handicapé à 100%, il ne se déplace de son lit qu'avec l'aide de sa femme et de ses enfants. Zerrar, de l'avis de tous ceux qui connaissent son itinéraire sportif, n'a pas bénéficié du soutien qu'il mérite pour se remettre de cette pénible épreuve. Membre de l'équipe ALN durant notre glorieuse révolution, Zerrar a été témoin de l'acte de passage entre les joueurs de l'ALN et ceux de l'équipe du FLN en 1958 en Tunisie où Zerrar a été un joueur étincelant au sein de la formation locale de Ham-

mam-Lif. A l'indépendance, Zerrar a évolué au sein du CRB aux côtés des Lalmas, Achour, Kalem et Medehbi, constituant avec ce dernier une excellente charnière centrale. Il entraîna après plusieurs équipes, notamment le RC Kouba avec qui il remporta le titre en 1981. C'était la période des Assad, Safsafi, Cerbah, Kaoua, Mesbah, Saadedine et consorts.

L'accident de Boussaâda l'a empêché de poursuivre son œuvre avec le club koubéen. Sa santé s'est fragilisée et le voir dans cette situation, alors qu'il faisait il n'y pas longtemps la tournée des rubriques sportives à la maison de la presse «Tahar Djaout», appuyé sur sa canne, faisait mal au cœur. Tous ses appels n'ont eu aucun écho auprès des parties concernées pour sa prise en charge, notamment celles du RCK. A présent, il sollicite le ministère des anciens moudjahidine pour que sa pension soit revalorisée.

Cyclisme

## La fédération algérienne menacée de suspension

Mohamed Lamine

Jamais la Fédération algérienne de cyclisme (FAC) ne s'est trouvée dans une telle situation. Menacée par l'Union internationale de cyclisme (UCI) de suspension, la FAC risque l'implosion en raison des tiraillements qui la minent avec ce bras de fer qui oppose son président Rachid Fezouine aux ex-membres de l'ancien bureau fédéral qui ont à maintes reprises dénoncé leur exclusion «arbitraire» de l'AG. En plus de cela, l'UCI est revenue à la charge dans une correspondance à la FAC datée du 1<sup>er</sup> juillet dernier, sommant pour une dernière fois l'instance fédérale de se conformer aux statuts et règlements de l'union internationale, faute de quoi elle sera suspendue.

La FAC avait procédé lors de son AGO tenue jeudi dernier à une révision de ses sta-

tuts sans pour autant clarifier les changements qu'elle a opérés dans ses règlements régis par le décret 05/405 qui limite les mandats des anciens membres des instances sportives et qui de facto consacre l'éligibilité des ex-membres du bureau de la FAC à une éventuelle élection. Cette situation est jugée «ambiguë» par l'UCI qui n'a pas manqué de rappeler à la FAC son intransigeance sur le principe d'auto-nomie et d'indépendance des fédérations nationales.

Le comité directeur de l'UCI a pris la décision conformément à l'article 13 de ses statuts de porter à l'ordre du jour du prochain congrès de l'UCI, le 1<sup>er</sup> octobre prochain, la suspension de la Fédération algérienne de cyclisme, si les statuts de cette dernière ne soient pas conformes à ceux de l'instance internationale.

## Handball - Championnat national Coup d'envoi le 3 septembre pour les messieurs et le 25 pour les dames

Les responsables de la direction de l'organisation des compétitions à la FAHB et les entraîneurs nationaux ont après plusieurs réunions de travail arrêté les dates du début du championnat national de handball hommes et dames. Ainsi pour les messieurs, l'entame du championnat national de D1 aura lieu le 03 septembre, alors que les féminines entameront la compétition le 25 du même mois. Concernant les messieurs, à noter que les deux premières journées auront lieu en soirée à 22h30. Quant à la troisième journée, elle est prévue le 17 du même mois à 16h00. Par la suite, la compétition connaîtra une courte trêve et ce pour per-

mettre à l'équipe nationale de se regrouper dans le cadre de sa préparation au Mondial 2011 en Suède.

Concernant les féminines, la compétition est programmée chaque samedi. A propos du prochain championnat d'Afrique des nations 2012, le suspense risque de perdurer même si à un moment donné le Maroc était favori pour abriter ce rendez-vous. Et pour cause, le dépôt de la candidature tunisienne a poussé la Confédération africaine de handball (CAHB) à différer le choix du pays qui accueillera ladite compétition. C'est ce qu'a décidé le bureau exécutif de la CAHB, lors de sa réunion tenue à Libreville.

Fouad B.



## Championnat professionnel L'aventure commence le 24 septembre

Kamel Mohamed

Le coup d'envoi du premier championnat de football professionnel est prévu pour le 24 septembre prochain, ont annoncé les présidents de la FAF et de la LNF dans une conférence conjointe. Les championnats des Ligues 1 et 2 ainsi que celui de la division Nationale (amateurs) débiteront en même temps. L'ensemble des clubs de première et deuxième divisions qui ont déposé des dossiers pour l'obtention de la licence professionnelle ont vu leur dossier acceptés, soit au total 32 clubs. La trêve interviendra entre les 14 janvier et 16 février 2011 alors que la fin du championnat est prévue le 17 juin.

Ainsi, les championnats de Ligues 1 et 2 seront composés de 16 clubs chacun avec trois équipes qui rétrograderont en Ligue 2 et l'accèsion des trois premières de la Ligue 2 à la Ligue 1. La division Nationale sera composée de deux groupes de 14 équipes chacun et ne connaîtra pas de relégation la saison prochaine. Les deux premiers clubs de chacun des deux groupes de la Nationale accéderont en Ligue 2 et les quatre premiers de chacun des quatre groupes de l'Inter-

régions accéderont en Nationale dont le nombre d'équipe sera porté à 16 pour chaque groupe dès la saison 2011-2012.

Le président de la LNF a tenu à préciser que les clubs accéderont mais sous réserves qu'ils satisfassent les conditions exigées pour l'obtention de la licence professionnelle. Dans un premier temps le championnat des Ligues 1 et 2 et celui de la Nationale seront gérés par la Ligue nationale de football. Au courant de la saison 2010-2011, la Ligue de football professionnel sera créée. A partir de la saison 2011-2012, un contrat d'une durée minimum de trois ans sera exigé aux joueurs. La FAF a préféré sédentariser les joueurs afin de leur permettre une meilleure formation et progression. Cela permet aussi de réguler le marché des transferts. L'effectif des clubs sera aussi maintenu à 25 joueurs mais avec l'instauration du professionnalisme, la FAF va autoriser le recrutement des joueurs étrangers. Il sera permis pour chaque club de disposer au sein de ses effectifs de deux joueurs étrangers mais un seul doit être aligné sur le terrain et les deux ne pourront pas participer au même match en même temps et ce, dans le souci d'encourager la formation des jeunes.



FAF - Coupe d'Algérie

### Les dates des différents tours arrêtées

La Fédération algérienne de football (FAF) a arrêté samedi les dates des différents tours de la Coupe d'Algérie de l'édition de 2011. Le tour des 1/32 de finale de l'épreuve populaire se déroulera en deux journées, le 31 décembre 2010 et le 1<sup>er</sup> janvier 2011. Les 1/16 de finale auront lieu le 4 mars, alors que les 1/8 de finale sont prévus pour le 22 du même mois. Les quarts de finale se joueront le 8 avril, tandis que les demi-finales sont programmées pour le 19 avril. Concer-

nant la finale de la Coupe d'Algérie, la FAF souhaite faire jouer la rencontre le samedi 1<sup>er</sup> mai 2011.

Concernant le système de compétition, la FAF a voulu préserver le même que celui de la précédente édition, en donnant l'occasion au premier club tiré au sort de jouer à domicile. Pour ce qui des primes allouées aux finalistes, il a été décidé de leur octroyer la prime d'un milliard de centimes chacun, qui servira de frais de leur participation internationale.

Allemagne

### Ribéry, joueur le mieux payé de Bundesliga



L'international français du Bayern Munich Franck Ribéry est le joueur évoluant dans le Championnat d'Allemagne le mieux payé avec un salaire brut avant primes de 833.000 euros par mois, selon le classement réalisé par le quotidien Bild, paru samedi. Ribéry, qui a prolongé son contrat avec le Bayern jusqu'en 2015, devance dans ce classement l'attaquant espagnol recruté par Schalke 04, Raul, qui touche 600.000 euros par mois. La 3<sup>e</sup> place est partagée par le défenseur du Bayern Philipp Lahm et Michael Ballack, de retour en Bundesliga au Bayer Leverkusen, qui émargent chacun à 583.000 euros. Toutefois, dans ce classement réalisé avec des estimations, ne figurent pas trois joueurs importants du Bayern Munich,

Bastian Schweinsteiger, Arjen Robben et Mark van Bommel qui doivent évoluer dans les mêmes sphères que Lahm. Parmi les entraîneurs, Louis van Gaal, l'entraîneur du Bayern, reçoit 333.000 euros, mais il est devancé par Felix Magath qui cumule les fonctions d'entraîneur et de manager général de Schalke 04 qui touche 458.000 euros par mois.

Selon Bild, le Bayern Munich, auteur du doublé Coupe/Championnat d'Allemagne, consacre 90 millions d'euros par saison aux salaires de ses joueurs. Il est le club le plus dépensier devant Wolfsburg (70 M EUR) et Schalke 04 (60 M EUR), tandis que l'un des deux promus Kaiserslautern est le club le plus économe avec 13,5 millions d'euros.

### Le journal des transferts

#### Palerme entre en course pour le recrutement de Hassan Yebda

Le milieu international algérien de Benfica Lisbonne (D1 portugaise), Hassan Yebda, entre dans les plans du club italien de la Série A, US Palerme, qui vient concurrencer Naples pour s'attacher ses services, a rapporté hier le site



Football365. Revenu au Benfica Lisbonne qui ne compte pas sur lui, le milieu international algérien, prêté la saison passée à Portsmouth, pourrait poursuivre sa carrière du côté du sud de l'Italie. L'équipe de Naples aurait proposé la somme de 4,5 millions d'euros, et Palerme compte s'aligner sur cette offre pour bénéficier des services du joueur algérien. Hassan Yebda est également sur les tablettes du club espagnol de Malaga, rappelle-t-on.

#### Pantelic et Fuster rejoignent l'Olympiakos

Le buteur serbe de l'Ajazz Amsterdam Marko Pantelic et le milieu de terrain espagnol de Villarreal David Fuster, ont rejoint l'Olympiakos du Pirée. Pantelic, 31 ans, a signé pour une durée de deux ans et Fuster, 28 ans pour trois ans. Pantelic qui a débuté au club grec d'Iraklis Salonica (1995-1997) a joué dans une petite dizaine de clubs dont le Paris Saint-Germain (1997-1998). Il a été sélectionné à 35 reprises dans l'équipe de Serbie, inscrivant 7 buts. Fuster a disputé 28 matches avec Villarreal la saison dernière et inscrit 3 buts.

#### Le Werder Brême recrute le Brésilien Wesley

Le Werder Brême a annoncé avoir reçu l'accord du FC Santos pour procéder au transfert du milieu de terrain brésilien Wesley. Wesley, 23 ans, va signer un contrat de quatre ans avec le club du nord de l'Allemagne. Le montant du transfert n'a pas été précisé mais est estimé à 7,5 millions d'euros. Il rejoindra ses nouveaux coéquipiers la semaine prochaine. La nouvelle recrue brésilienne tentera de faire oublier l'international allemand Mesut Özil parti cette semaine au Real Madrid.

#### Edgar Davids à Crystal Palace

Le milieu de terrain néerlandais, ancien international, Edgar Davids s'est engagé vendredi pour une saison avec Crystal Palace (2<sup>e</sup> div. anglaise). Davids, 37 ans, qui vivait déjà à Londres, a accepté de sortir de sa retraite prise il y a deux ans alors qu'il était à l'Ajazz Amsterdam pour rejoindre Palace. Il sera payé au nombre de matches qu'il jouera dans la saison et s'est entraîné vendredi matin avec ses nouveaux partenaires. Il ne pourra pas faire ses débuts samedi face à Ipswich mais lors du match suivant mardi à Portsmouth. Davids s'est entraîné avec l'Ajazz pendant le mois d'août et affiche une bonne condition physique.



#### Manchester United: Vidic prolonge jusqu'en 2014

Le défenseur central international serbe de Manchester United, Nemanja Vidic a, comme prévu, prolongé son contrat avec les Red Devils auxquels il est désormais lié jusqu'en 2014. United avait annoncé le mois dernier que Vidic avait accepté la prolongation de contrat proposée par le club. Le Serbe, âgé de 28 ans, l'a signée vendredi, éloignant ainsi toutes les rumeurs de départ le concernant.

#### Le Camerounais Tchoui à West Bromwich



Le milieu de terrain international camerounais du Red Bull Salzbourg (1<sup>re</sup> div. autrichienne) Somen Tchoui s'est engagé pour deux saisons avec West Bromwich Albion (1<sup>re</sup> div. anglaise). Tchoui, 27 ans, est la deuxième recrue après Peter Odemwingie.





**08.00** Journal télévisé  
**08.15** Sabah El Khaïr  
**10.00** Dessins animés  
**10.30** Dalile  
El Vitaminat  
**10.35** Atfal  
El-Qoraan  
**11.00** El-Dikra  
El Akhira  
**11.45** Documentaire  
**12.30** Hadatha Fi  
Hada Yaoume  
**12.40** Min Niaâmihi

**13.00** Journal  
télévisé  
**13.40** Waraa  
Shamsse  
**14.30** Coupe  
du monde  
**16.00** Moutaât  
El-Maïda  
**16.30** Hadharat  
Khalida  
**17.00** Journal  
télévisé amazigh  
**17.20** Madaih dinia  
**17.30** Haouadjiz  
wa Jawaiz  
**18.00** Mawaqit Iftar

**18.10**  
**Bruce Lee**  
**18.45** Ben Boulaïd  
**19.30** Tariq Il Allah  
**19.55** Wache dani  
**20.10** Caméra cachée  
**20.30** Journal  
télévisé  
**21.10** El-Dikra  
El Akhira  
**21.50** Aâla khouta  
Zyriabe  
**22.30** Dakirat  
El-Djassad  
**23.30** Garde  
rapprochée - Film



**09.00** Présence  
protestante  
**09.30** Le jour du  
Seigneur  
**11.05** Tout le monde  
veut prendre sa place  
**11.55** Les héros de  
la bio-diversité  
**12.00** Journal  
**12.24** Météo 2  
**12.25** Météo  
des plages  
**12.30** L'aventure  
inattendue  
**14.40** Rendez-vous  
en terre inconnue  
**16.30** J'aime mon  
patrimoine  
**16.35** Stade 2  
**17.50** Point route  
**17.55** Le 4e duel  
**19.00** Journal  
**19.30** Emissions  
de solutions

## 19.35 FBI : portés disparus



**- La fuite**  
**Série américaine**  
**Avec Michael Nouri, Anthony LaPaglia**  
*Lorsqu'une fusillade survient dans une entreprise, la police est prévenue immédiatement. Rapidement sur le site, les agents parviennent à sécuriser la zone. Les employés témoignent et dressent un état des dommages. Tous s'aperçoivent qu'il manque quelqu'un à l'appel.*  
**21.40** Préliminaires  
**22.40** Journal de la nuit  
**22.55** Minuit, le soir  
**23.45** Secrets d'histoire  
**01.15** Brigade des mers



**11.25** 12/13 :  
Journal national  
**11.50** Nous nous  
sommes tant aimés  
**12.20** Inspecteur  
Barnaby  
**14.00** En course  
sur France 3  
**14.15** Keno  
**14.20** Cyclisme  
**16.10** Des chiffres  
et des lettres,  
le championnat  
**16.55** Questions  
pour un super  
champion  
**17.50** 19/20 :  
Edition nationale  
**18.00** 19/20 :  
Journal régional  
**19.00** Tout le sport  
**19.08** Les héros  
de la bio-diversité  
**19.10** Fa si la  
chanter

## 19.35 Louis la Brocante



**- Louis et la ferme des Blanchard**  
**Série française**  
**Avec Victor Lanoux, Etienne Chicot**  
*Louis rencontre Martin Blanchard, un fermier criblé de dettes en délicatesse avec un notable local, François Duchemin, le propriétaire de la ferme qu'il exploite. Marie, la petite fille de Martin, âgée de six ans, n'a jamais émis un seul mot, une situation qui inquiète Louis. Le brocanteur fait également la connaissance de Jeanne, l'épouse de Martin.*  
**21.10** Soir 3  
**21.30** Tout le sport  
**21.35** Centre spécial pour filles rebelles  
**23.45** Ceux de la zone  
**00.55** Soir 3



**05.00** Einstein :  
1905 année lumière  
**05.50** Ludo  
Zouzous  
**09.10** Planète  
très insolite  
**10.05** La route  
de Sindbad  
**11.05** Les escapades  
de Petitrenaud  
**11.35** C'est notre  
affaire  
**11.40** Superstructures  
XXL  
**12.35** Vu sur Terre  
**13.30** Pacifique  
Sud  
**14.25** Sale temps  
pour la planète  
**15.25** Et l'homme  
inventa l'animal  
**17.00** Fourchette  
et sac à dos

**17.55** Arte journal  
**18.00** Trente ans de piano à la Roque-  
d'Anthéron  
**19.25** Arte journal  
**19.45** Bernadette  
**Film français**  
**Avec Sydney Penny, Michèle Simonnet,**  
**Jean-Marc Bory, François Dalou**  
*A Lourdes, en 1858. Bernadette Soubirous, âgée de 15 ans, est une enfant fragile. Elle appartient à une famille très pauvre et mène une existence besogneuse. Un jour, alors qu'elle ramasse du bois, une merveilleuse dame habillée de blanc lui apparaît. C'est la Vierge. La vision de Bernadette se reproduit les jours suivants. La nouvelle ne tarde pas à se répandre dans tout le village et dans les environs.*  
**21.40** Mère Teresa  
**22.35** Le journal d'Esther  
**23.35** Colorado  
**01.00** Les nouveaux paradis  
**01.45** Ferrari

arte



TF1 21.45

### LES EXPERTS

**- Faux-semblants**  
**Série américaine**  
**Avec William Petersen, Gary Dourdan,**  
**Paul Guilfoyle, Jolene Blalock**

Un individu est abattu d'une balle en pleine tête sur le parking d'un casino. La victime s'appelait Vincent et, à 28 ans, vivait d'arnaques en tout genre. Vincent demandait aux passants d'encaisser pour lui des jetons et gardait la caution. Mais les jetons étaient faux, ce dont les touristes s'apercevaient trop tard. Juste avant de mourir, Vincent venait d'extorquer une importante somme d'argent à un couple de touristes, témoin de son meurtre. L'autopsie révèle que Vincent avait avalé une cinquantaine de doses de cocaïne. L'enquête de Warrick le place sur la piste d'Ellie Rebecca Brass, la fille du capitaine Jim Brass...



6 19.40

### CAPITAL : LES INÉDITS DE L'ÉTÉ

**- Plaisir, détente : les produits qui vous font craquer**  
**Magazine présenté par Guy Lagache**  
**- Scooter à l'italienne : la saga Piaggio**  
Parmi les constructeurs de scooters, Piaggio fait partie des marques les plus connues. Dans les années 90, la firme, alors au creux de la vague, a su rebondir avec un véhicule à trois roues.  
**- Friandises : la folie des bonbons**  
Fraises Tagada, chamallows et nounours sont autant de sucreries qui ont fait la fortune d'un entrepreneur allemand, Hans Riegel, qui fonda Haribo en 1920.  
**- Tendance : la mode des chapeaux d'été**  
Dans la rue comme à la plage, les chapeaux, de paille ou de toile, font leur grand retour parmi la jeune génération.



CANAL+ 20.00

### CHAMPIONNAT DE FRANCE LIGUE 1

**- Paris-SG / Bordeaux**  
Championnat de France Ligue 1. 3e journée. Paris-SG / Bordeaux. Premier gros choc de la saison au parc des Princes, avec la venue des Girondins de Bordeaux, qui ont enregistré l'arrivée de Vujadin Savic (Etoile Rouge de Belgrade) et le retour de Pierre Ducasse (prêté à Lorient la saison dernière). Les Parisiens, qui se sont quant à eux offert les services de Mathieu Bodmer (Lyon) et de Nenê (Monaco), avaient pris la tête du championnat dès la 1re journée grâce à leur victoire sur Saint-Etienne (3-1). L'an dernier, les protégés d'Antoine Kombouaré s'étaient facilement imposés face à Bordeaux (3-1), à l'issue d'une rencontre marquée par l'exclusion du gardien aquitain Ulrich Ramé dès la 31e minute.

# TÉLÉVISION



## 19.45 Les visiteurs



**Film français**  
**Avec Christian Clavier, Jean Reno**  
*Parce qu'il lui a sauvé la vie lors d'une échauffourée avec les Anglais, le roi de France Louis VI fait du chevalier Godefroy de Papincourt le nouveau comte de Montmirail et lui accorde en justes noces la riche Frénégonde. Cependant, abusé par le sortilège d'une sorcière, Godefroy tue son beau-père, qu'il avait pris pour un ours.*  
**21.45** Les experts  
**00.05** Tueur d'Etat



## 21.50 Enquête exclusive



**08.40** M6 Kid  
**10.50** L'été de  
Turbo  
**11.30** Sport 6  
**12.05** Que sont  
devenues  
nos stars ?  
**13.05** Desperate  
Housewives  
**16.15** Scènes  
de ménages  
**16.20** 66 Minutes  
**17.40** D&CO  
**18.43** Météo  
**18.45** Le 19.45  
**19.05** E=M6  
**19.30** Sport 6  
**19.35** La minute  
de l'économie  
**19.40** Capital :  
les inédits de l'été

**- Roms, tsiganes : des vérités qui dérangent**  
**Présenté par Bernard de La Villardière**  
*Les Roms, qui viennent pour la plupart de Roumanie, seraient environ 10 000 en France. Pour survivre, certains ont recours à la mendicité. Ils proposent de laver les pare-brise aux carrefours ou font la manche dans le métro parisien. Enfants et adolescents sont mis à contribution. Nulle part ils ne sont les bienvenus et la police les surveille sans arrêt. Au cours des 18 derniers mois, 80 camps de fortune ont ainsi été évacués.*  
**01.10** M6 Music / Les nuits de M6



## 22.00 Poker



**10.50** Audrey  
Dana, Bruno Solo,  
la rencontre  
**11.20** L'intégrale  
du zapping  
**11.55** Spécial  
investigation  
**12.50** Best of  
«Salut les Terriens !»  
**13.25** Kamel  
le magicien  
**13.55** Royal Pains  
**15.20** Flash-  
Forward  
**16.40** Surprises  
**16.50** Moot-Moot  
**17.05** Les Simpson  
**17.30** Best of «Le  
Grand Journal de  
Canal+»  
**18.25** Canal  
Football Club  
**20.00** Championnat  
de France Ligue 1

**- Caribbean Adventure**  
*European Poker Tour. Saison 5. Caribbean Adventure. 1re partie. Aux Bahamas. Les joueurs américains étaient en position de force dans ce tournoi disputé dans le cadre paradisiaque des Bahamas en janvier 2009, puisque quatre d'entre eux avaient décroché leur place à la table finale : Kevin Saul, Dustin Dirksen, Daniel Heimiller et Tony Gregg.*  
**22.55** Du travail pour tous  
**23.05** Dans l'antre de Moloch  
**23.25** Les sapins contre-attaquent  
**23.50** L'horrible meurtrier qui prend son temps et qui a une arme...  
**00.00** La bande à Baader



**16.00** Les carnets  
du bourlingueur  
**17.00** Flash  
**17.10** Passe-moi  
les jumelles  
**18.00** Ces femmes  
qui luttent contre  
le crime  
**19.00** Acoustic  
**19.30** Journal  
(France 2)  
**20.00** On n'est pas  
couché  
**22.25** TV5MONDE,  
le journal  
**22.35** Journal (TSR)  
**23.00** Taratata  
**00.30** TV5MONDE,  
le journal Afrique  
**00.45** Carnets  
d'expédition

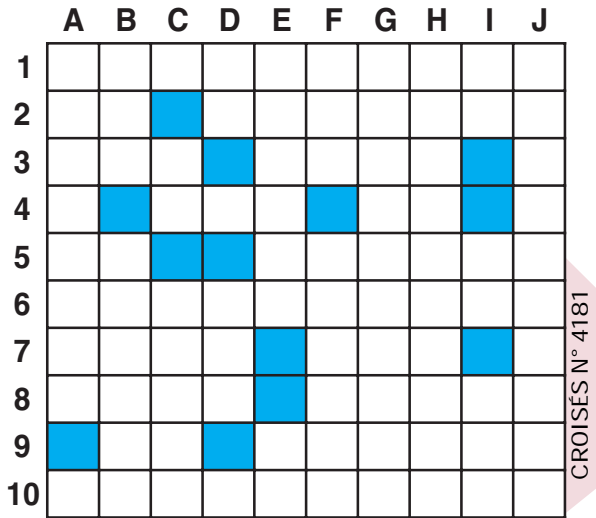


**07.10** Plus belle  
la vie  
**09.30** Ludo  
**12.15** Samantha  
Oups !  
**12.35** Les anges  
gardiens de la ville  
rose  
**13.55** Corse(s),  
l'amour vache !  
**14.55** Patrick Bosso  
**16.35** On va s'gêner  
**18.40** Samantha  
Oups !  
**18.45** H2O  
**19.35** Le roman  
de Lulu  
**21.00** Elles  
n'oublient jamais  
**22.45** Doctor Who  
**23.50** Taratata



**08.05** Dragon  
Ball Z  
**10.00** Naruto  
**10.55** Culture pub  
**11.25** Les  
vacances de  
l'amour  
**12.20** Affaires  
criminelles  
**14.30** Reporters  
**16.25** Man vs  
Wild : seul face  
à la nature  
**18.00** Culture pub  
**19.35** L'ouragan  
vient de Navarone  
**23.15** Journal  
**23.20** Ça va  
se savoir  
**01.15** Animaux  
et compagnie





Horizontalement:

1. Réprimandes.
2. On les voit au bout de la lorgnette. Démon de première.
3. Fais-le, au nom de ton Seigneur ! Etoffe.
4. Trois pour faire tout un plat. Phon: digne d'estime.
5. En dit beaucoup. Croûte terrestre.
6. Professionnel.
7. Oiseau. Infusion.
8. Rosse. Un gras devenu fort.
9. Paire de voyelles. Nécessaire par les temps qui courent.
10. Charmant.

Verticalement:

- A. Boire d'une traite (s').
- B. C'est pour vous, mon pote ! Certifié avoir vu et/ou entendu.
- C. Forme de savoir. Fait un étranglement.
- D. Sur la rose. Mot à cocher.
- E. Entre terre et ciel. Possessif.
- F. Un type de la prairie. De quoi se payer la tête du mec.
- G. Semblable mais pas pareil.
- H. Point route.
- I. Préposition. Démonstratif. Avant la mise à feu.
- J. Avoir à sa solde.

LES SOLUTIONS

CROISÉS N°4180

A	T	T	R	A	P	A	D	E	S
L	O	S	E	R	P	E	N	T	
L	I	S	R	E	P	S	I		
A	U	N	I	R	O	P			
I	T	E	C	O	R	C	E		
T	E	C	H	N	I	C	I	E	N
E	M	O	U	T	H	E	D		
R	O	U	E	R	A	N	C	I	
I	I	M	O	N	T	R	E		
E	N	C	H	A	N	T	E	U	R

FLECHES N°4180

M	A	C	A	R	O	N	I	S
A	V	A	R	E	S	M	I	
R	O	S	E	S	B	I	S	
A	U	S	S	I	T	O	T	
T	E	E	S	U	A	E		
H	R	E	T	L	T			
O	P	A	R	E	I	L		
N	Y	L	O	N	V	O		
I	O	U	T	R	A	N	T	
E	U	S	E	R	U			
N	E	V	E	I	D	E		
S	I	E	S	T	E	S		

FOUILLIS N° 4180 EMBRESSADE (En - Bras - Sa - De)

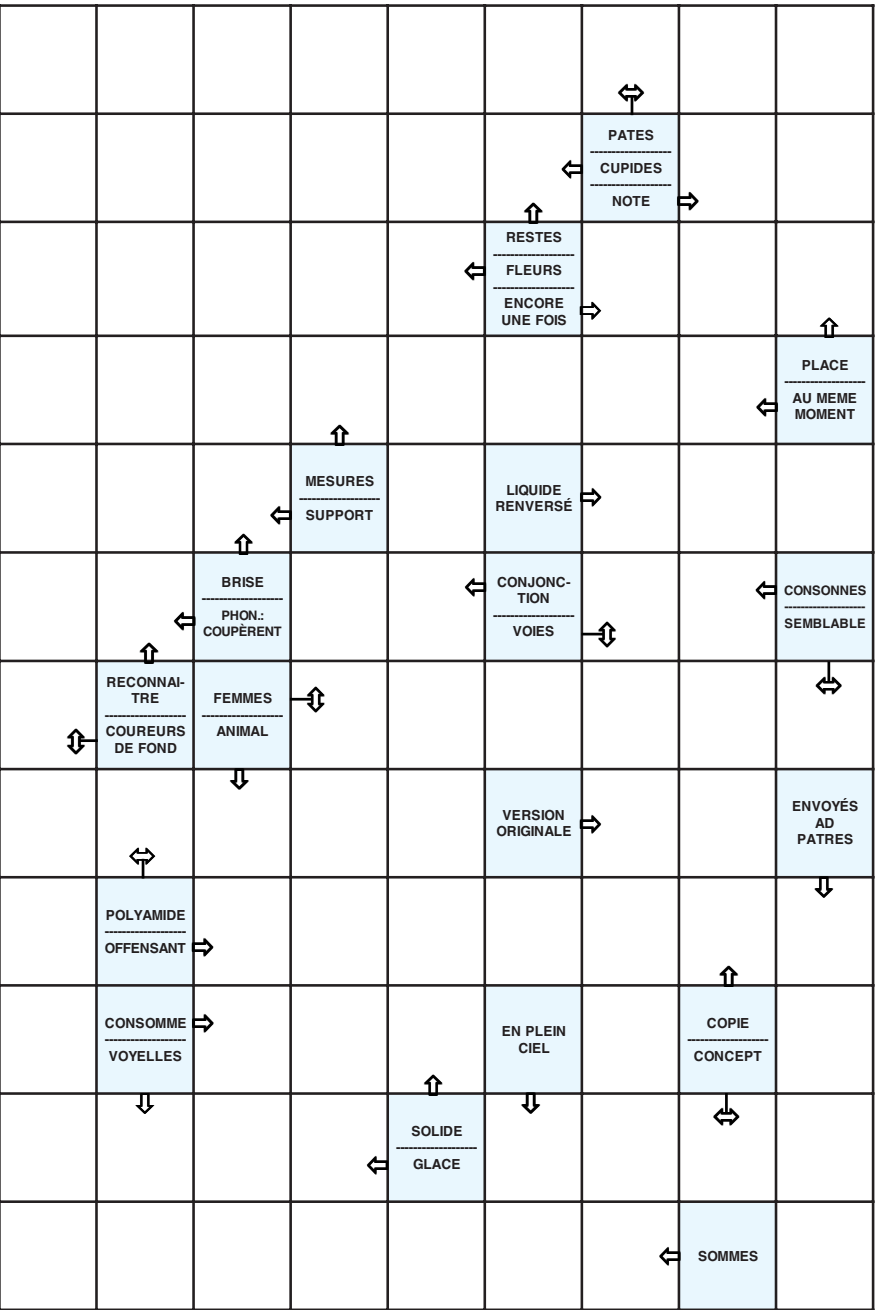
CODÉS N° 4180

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
R	O	C	E	S	T	I	N	A	M	L	G	U
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
D	P	V										

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
C	R	O										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

12	9	2	12	20	9	19	5	6	9
13	5	9	2		2	9	12	4	10
4	2	11	9	10		7		8	6
2	9	5	7	9		3		2	13
11		10	4		4	12	7	9	9
4	14	9	6	5		13	8	4	6
1	4		4	20	20	3		8	5
9	1	3	20	9		14	4		1
8	10	9	10		15	5	16	4	5
6		8		1	5	9	2	18	9
5	7	17	4	11	9		3		7
21		10	8			20	5	3	7
8	7		10	3	20		6	10	9
9	5		10	6	9	2	9	9	10
10	4	20	5		10	5	10	9	

Jeux proposés par Chérifa Baghli



- AMATEUR - AOUT - BABORD - BILLE - BOURDONNER - BOUTURAGE - CARTON - ECOLE - ELITE - ENTER - ETAU - FALSIFICATION - FRIANDISE - GRAIN - LANTERNE - LIERRE - MEDUSE - MELANCOLIE - METIER - MONDE - NUIT - OUBLI - POISSON - PREJUDICE - PROTESTER - RAFALE - RATE - RECAPITULATION - RESTITUTER - REVOLTE - ROUGIR - SERPE - SOIR - TEINTURE - TERMINAISON - TERRE - TOURNER - TROU - USINER - VOLAILLE - VOLUME.

M	E	R	R	E	I	L	O	C	N	A	L	E	M	S
E	L	E	G	A	R	U	T	U	O	B	L	O	E	N
D	O	E	N	R	E	A	I	U	A	I	N	R	N	O
U	C	L	O	I	N	T	T	B	T	D	P	I	N	I
S	E	L	I	G	N	E	O	E	E	A	U	O	T	
E	N	I	T	U	O	R	R	E	A	R	I	O	S	A
E	R	A	A	O	D	D	A	B	G	E	E	R	I	L
C	E	L	C	R	R	M	E	S	S	S	E	T	A	U
I	T	O	I	A	U	N	R	E	I	T	E	M	N	T
D	N	V	F	S	O	E	N	D	S	I	A	E	I	I
U	A	A	I	S	B	O	N	E	N	T	I	M	P	
J	L	N	S	I	T	A	T	T	E	U	L	U	R	A
E	E	I	L	R	I	O	U	U	E	E	B	L	E	C
R	O	L	A	R	R	R	R	E	N	R	U	O	T	E
P	E	C	F	P	E	R	R	E	T	L	O	V	E	R

- Les 10 lettres restantes composent le tout de la charade suivante :  
- Mon 1er est une préposition.  
- Mon 2e est un membre supérieur de l'homme.  
- Mon 3e est un adjectif possessif.  
- Mon 4e est une préposition, article et particule nobiliaire.  
Mon tout, en ces jours de fête et de pardon, c'est «bouss» que j'te «bouss» !



Bélier 21-03 au 20-04

Vous vous sentirez inutile si vous n'aviez rien à faire, Essayer de passer en priorité une charge qui vous contrarie surtout que la forme est bonne si vous savez profiter des événements, Attention au surmenage, qui veut aller loin ménage sa monture.



Taureau 21-04 au 21-05

Vous aurez la chance avec vous et vous saurez choisir entre les nombreux projets qui vous tiennent tant à cœur. Ce n'est pas le moment d'hésiter, mais ne vous laissez pas distraire par une mauvaise proposition qui risquerait de remettre en question votre bon choix.



Gémeaux 22-05 au 21-06

Vous aurez toutes les chances d'être la vedette. Et pourtant vous n'avez aucune intention de vous montrer au grand jour ! C'est l'occasion pour vous d'indiquer ce que sont vraiment vos sentiments.



Cancer 22-06 au 22-07

C'est une question qui vous trouble depuis un certain temps qui trouvera sa réponse si vous savez traiter ce dilemme avec franchise.



Lion 23-07 au 23-08

Prenez garde à vous défendre car une personne à qui vous êtes redevable va essayer de vous tendre un piège et de vous nuire. Méfiez-vous. Cela vous porterait préjudice, alors soyez fort et ne vous laissez pas aller. Défendez-vous avec patience. Défendez vos intérêts.



Vierge 24-08 au 23-09

Vous allez connaître une agréable nouvelle qui vous fait du bien. C'est la chance car une de vos connaissances proche changera d'attitude avec vous.



Balance 24-09 au 23-10

Vous allez faire de grands progrès et un excellent travail d'approche vers quelqu'un que vous tenez en grande estime.



Scorpion 24-10 au 22-11

Une idée révolutionnaire que l'on vous suggère audacieusement finit par faire son chemin. Ce n'est pas un mal car vous ferez des découvertes enrichissantes que vous ne soupçonniez pas sur quelqu'un qui vous était parfaitement inconnu il n'y a pas si longtemps.



Sagittaire 23-11 au 21-12

Quelque chose d'important va survenir ce qui clarifiera certains points primordiaux dans votre vie. Mais comme le moral est bon vous n'aurez qu'à vous féliciter de ce qui arrive.



Capricorne 22-12 au 20-01

Vous allez connaître une certaine impatience de partir. Organisez-vous le plus sérieusement possible si vous voulez vraiment profiter de l'opportunité qui vous est offerte.



Verseau 21-01 au 18-02

Vos doutes au sujet de la réalisation de votre projet seront morts face à votre détermination. La forme physique sera là et vous fournirez facilement tous les efforts pour terminer votre entreprise dans de bonnes conditions.



Poissons 19-02 au 20-03

Les exercices physiques ne vous enthousiasment pas trop et pourtant il ne serait pas superflu de vous obliger à faire quelques mouvements matinaux, c'est excellent pour la forme.



Dimanche 22 août 2010

12 ramadhan 1431

N° 4780

## Le cerveau des attentats du métro de Moscou tué

Les forces de sécurité russes ont tué samedi au Daguestan, république instable du Caucase russe, un chef rebelle soupçonné d'avoir organisé le double attentat du 29 mars contre le métro de Moscou (40 morts), a déclaré le Comité national antiterroriste.

Selon certaines informations, l'homme tué, Magomedali Vagabov, était l'époux de Mariam Charipova, une des femmes kamikazes du métro de Moscou, mais les autorités ne l'ont pas confirmé officiellement.

Magomedali Vagabov a été tué lors d'un affrontement avec les forces de sécurité russes au cours duquel quatre autres insurgés ont trouvé la mort, a précisé le comité dans un communiqué diffusé par des agences de presse russes. Le double attentat contre le métro de Moscou, attribué à deux femmes kamikazes, avait fait 40 morts et plus de 100 blessés.

«Vagabov était l'organisateur des attaques suicide contre le métro de Moscou, il était activement impliqué dans le recrutement de jeunes pour la clandestinité et a organisé l'entraînement des kamikazes», a affirmé le comité.

## Les Bourses en chute libre, le pétrole suit



Toutes les places boursières ont terminé en nette baisse la semaine, déprimées par les inquiétudes des analystes sur la reprise économique mondiale, qui tarde à se concrétiser, entraînant dans leur sillage les prix du brut à la baisse. Les Bourses européennes, qui ont clôturé en nette baisse vendredi, ont accusé une nouvelle fois le coup après le fort recul de la veille, au terme de séances peu animées et dominées par les inquiétudes sur la reprise.

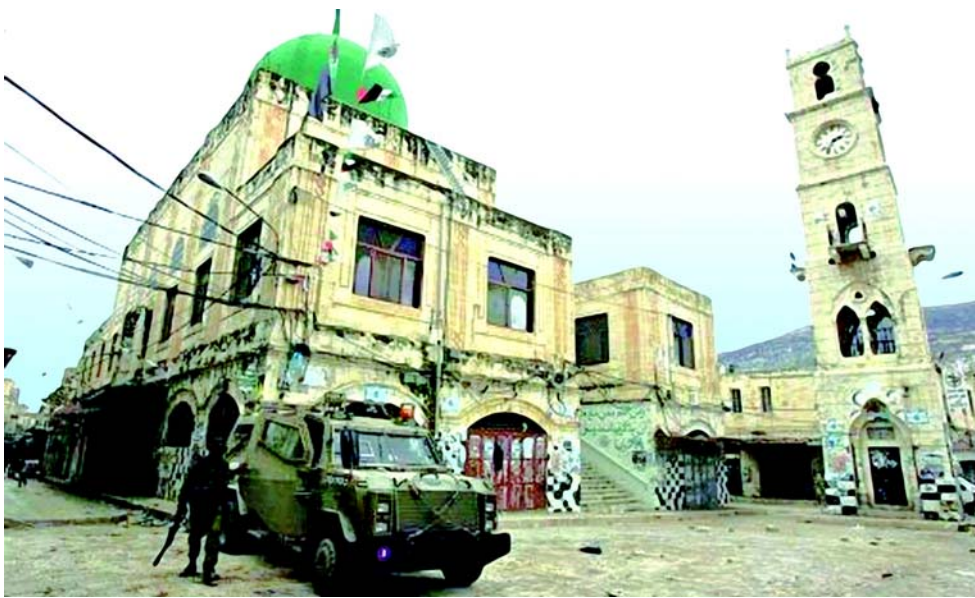
Les indicateurs économiques publiés jeudi ont «sapé les perspectives d'un redressement économique continu», ont rappelé des analystes sur le marché londonien. Les marchés mondiaux s'étaient fortement repliés la veille, déprimés par la contraction de l'activité industrielle dans la région de Philadelphie et un marché de l'emploi américain toujours en difficulté. A Paris, le CAC 40 a perdu 1,30%, au terme d'une séance dépourvue d'indicateurs où les doutes sur la reprise économique ont prévalu. A Londres, c'est la même morosité.

A Francfort, l'indice vedette, le Dax, a perdu 1,15% à 6.005 points, malgré l'annonce par le ministère allemand des Finances d'un prochain relèvement des projections de croissance pour le pays. Toutes les valeurs ont fini dans le rouge. A Tokyo, l'ambiance est délétaire. A New York, la bourse a fini sans direction claire vendredi, s'éloignant de ses plus bas de la journée en fin de séance mais pénalisée par le pessimisme économique ambiant. Fatalement, la déprime qui domine dans les marchés boursiers et des valeurs a fini par se propager au marché énergétique où le pétrole est redescendu à moins de 75 dollars en fin de semaine.

# Le Quotidien

D'ORAN  
Edition Nationale d'Information

## Querelle de minarets entre Palestiniens



L'Autorité palestinienne a renforcé, au début du mois de ramadan, son emprise sur les mosquées de Cisjordanie vecteurs d'influence du Hamas qui a accusé l'Autorité de fomenter «une guerre contre la religion».

Le ministre des Affaires religieuses Ibrahim Habbache a annoncé cette semaine une série de mesures dans les mosquées, dont l'arrêt de la récitation du coran par haut-parleur avant l'appel à la prière. Il a ajouté que cette décision était conforme à la sunna et avait été adoptée sous le gouvernement d'union nationale formé par le Hamas avec le Fatah du président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas en 2007. Il a assuré que ces dispositions avaient pour but d'organiser la gestion des mosquées, citant l'in-

terdiction des cours de religion dans les lieux de culte sans autorisation du ministère, ainsi que la nomination des prédicateurs et la définition du contenu du prêche du vendredi par celui-ci. «Nous ne permettrons pas que quiconque prononce à notre insu le prêche du vendredi», a-t-il prévenu. M. Habbache a démenti que son ministère ait licencié un de ses employés pour appartenance au Hamas. «Il y a des dizaines d'imams et de prédicateurs considérés comme affiliés au Hamas, mais ils s'attachent à dissocier la religion de la politique», a-t-il affirmé.

Cheikh Hamed al-Bitaoui, un prédicateur et député du mouvement islamiste, qui a officié à la mosquée Al-Aqsa, a indiqué avoir été interdit de prêche en Cisjordanie. Le Hamas a ferme-

ment réagi à cette reprise en main des mosquées de Cisjordanie, le chef du gouvernement du mouvement qui contrôle la bande de Gaza, Ismail Haniyeh, accusant l'Autorité de déclencher une «guerre religieuse». Dans un communiqué, le Hamas a dénoncé une «attaque contre le courant religieux du peuple palestinien qui a toujours été la motivation première, et le premier moteur de résistance à l'occupation et à ses projets». «Malgré cette campagne enragée lancée par l'autorité du Fatah contre nos partisans en Cisjordanie, sa lutte contre les mosquées et la tentative d'entraver et d'occulter leur rôle et leur message ils ne parviendront pas à leurs fins», selon le texte qui promet «l'humiliation à tous ceux qui s'opposent à Dieu et à sa loi».

## Israël menace d'employer la force contre un bateau libanais

Israël se réserve le droit d'utiliser «tous les moyens nécessaires» pour empêcher un bateau d'aide humanitaire, avec à bord des militantes pro palestiniennes d'entrer à Gaza, a averti vendredi l'ambassadrice d'Israël à l'ONU, Gabriela Shalev.

Dans une lettre au secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, qui a été communiquée à la presse, Mme Shalev affirme que le groupe organisateur du voyage «est soupçonné d'avoir des liens avec le Hezbollah». Elle

ajoute qu'Israël possède également des informations selon lesquelles un autre navire, le «Nagi al Ali», se prépare à appareiller d'un port libanais dans le but de briser le blocus maritime de Gaza. «Etant donné l'actuelle situation de conflit armé entre le Hamas et Israël, aggravé par le fait que ces navires viennent du Liban qui reste en état d'hostilité avec Israël, Israël se réserve le droit d'utiliser tous les moyens nécessaires pour empêcher ces bateaux de violer le blocus

naval de Gaza», avertit-elle.

Un bateau d'aide humanitaire, avec à bord des militantes pro palestiniennes déterminées à briser par la mer le blocus israélien de la bande de Gaza, quittera dimanche le Liban pour Chypre, a annoncé jeudi l'organisatrice de l'expédition Samar el-Hajj. Une cinquantaine de femmes, libanaises et étrangères, doivent embarquer à bord du «Mariam», initialement baptisé «Jouneh Star», un cargo battant pavillon bolivien et dont le capitaine est libanais.

## L'Iran lance sa première centrale nucléaire



L'Iran a lancé samedi sa première centrale nucléaire construite par la Russie à Bouchehr, en dépit des sanctions internationales contre son programme nucléaire soupçonné de dissimuler des visées militaires.

Les opérations de chargement du combustible dans le réacteur ont commencé samedi matin, en présence du vice-président Ali Akbar Salehi, chef du programme nucléaire iranien, et de Sergueï Kirienko, chef de l'agence nucléaire russe Rosatom qui a dirigé la construction de la centrale, a annoncé l'Organisation iranienne de l'énergie atomique (OIEA) dans un communiqué. Le début du chargement du réacteur fait désormais officiellement de la centrale de Bouchehr une installation nucléaire.

«Aujourd'hui est un grand jour, qui marque le lancement physique de la centrale de Bouchehr», a déclaré M. Kirienko. M. Salehi a salué de son côté «ce jour mémorable», remerciant la Russie pour avoir «accompagné la nation iranienne» dans la construction de la centrale. Le chargement des 163 barres de combustible dans le cœur du réacteur, sous la supervision de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), devrait s'achever vers le 5 septembre. Il faudra ensuite environ deux mois pour que la centrale de 1.000 mégawatts (MW) puisse être raccordée au réseau électrique fin octobre ou début novembre, selon le porte-parole de l'OIEA Ali Shirzadian.

L'accession officielle de l'Iran à l'énergie atomique intervient alors que la République islamique est sous le coup de six résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU, dont quatre assorties de sanctions, contre son programme nucléaire. Ce succès technologique et politique de l'Iran est «une arête en travers de la gorge de ses ennemis», a souligné M. Salehi à la veille de l'opération.

## EDITORIAL

Par K. Selim

### RITUEL

où les chiffres et la liste des projets sont alignés pour édifier le bon peuple.

Le résultat est que les journalistes de la télévision lisent, en y mettant parfois de la conviction, des communiqués que les Algériens n'écoutent pas. L'effet recherché n'est pas atteint. La responsable du Parti des travailleurs (PT) n'a pas tort de souligner que les auditions ramadhanesques du Président ne lui permettent pas de «savoir ce qui se passe dans tous les secteurs...», même s'il a une cellule parallèle qui l'informe».

C'est en effet une gageure de croire que les auditions présidentielles, même bien préparées, permettent d'auditer sérieusement un secteur donné. Les choses sont devenues trop complexes et lourdes pour qu'une telle démarche soit efficiente. Le contrôle et le suivi du travail de l'exécutif qu'il a choisi font bien entendu partie de l'ordinaire de la mission présidentielle. Mais ce travail, dans les systèmes qui fon-

tionnent selon une rationalité démocratique, appartient au Parlement. Lequel peut s'appuyer sur les instruments disponibles - centre d'études, expertises... - pour accomplir ce travail de manière soutenue. Et plus la qualité pluraliste et représentative de ce Parlement est forte et mieux la fonction de contrôle est assumée.

Il est clair que rien, en droit comme en politique, n'interdit au président de la République d'organiser ces auditions qui lui permettent de s'informer de manière directe auprès du ministre concerné. Et on peut même présumer qu'au cours de ces auditions, les aspects «scandaleux» ont dû être évoqués, même s'ils ne se sont pas mentionnés dans les très conventionnels communiqués. Mais les auditions du ramadhan se sont transformées de fait en un rituel où l'on énonce des chiffres et des satisfecit. Elles ne peuvent faire oublier aux Algériens que le Parlement, en raison des pesanteurs d'un système fermé, n'exerce pas sa mission de contrôle de l'action de l'exécutif et l'usage des deniers publics.